



Congelador Horizontal

Instruções de utilização

πκρινja za Zamrzavanje

Upute za uporabu

Congélateur horizontal

Notice d'utilisation

Diepvrieskist

Gebruiksaanwijzing

Horizontale Gefrieranlage

Gebrauchsanweisung

Congelador de ArcAEn

Instrucciones para el uso

Zamrzovalna Skrinja

Navodila za uporabo

Є - ≥ C ∞ - : ≤ - ≠ - U :: ≠ ≤

Σ : ∫ ≤ ≤ U - :

Congelatore a Bancone

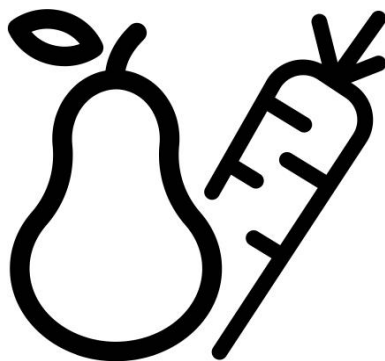
Istruzioni per l'uso

Сандак Замрзнувач

Упатство за употреба

Arka Ngrirese

Udhëzimi i përdorimit



HS221530N

PT-HR-FR-NL-D-ES-S L-E L-IT-MK-AL



AVISO!

A fim de assegurar um funcionamento normal do seu aparelho de refrigeração que utiliza um refrigerador, o R600a, completamente amigo do ambiente (inflamável apenas sob certas condições), deve observar as seguintes normas:

- Não obstrua a livre circulação do ar ao redor do aparelho.
- Não utilize dispositivos mecânicos que não os recomendados pelo fabricante para acelerar o descongelamento.
- Não destrua o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos elétricos que não aqueles que devem ter sido recomendados pelo fabricante dentro do compartimento para guardar comida.

UPOZORENJE!

Kako bi se osigurao normalan rad vapeg zamrzivača koji koristi kompletno ekološki prihvatljivo rashladno sredstvo R600a (zapaljivo samo pod određenim uvjetima), trebate se pridržavati slijedećih pravila:

- Ne ometati slobodnu cirkulaciju zraka oko zamrzivača.
- Ne koristiti mehanička sredstva za ubrzanje odleđivanja, koja nije preporučio proizvođač.
- Paziti da se ne opteti krug rashladnog sredstva.
- Unutar prostora zamrzivača za spremanje namirnica ne koristiti električne uređaje koje nije preporučio proizvođač.

ATTENTION!

Pour assurer un fonctionnement normal de votre appareil qui utilise un agent frigorigère complètement écologique, R600a (inflammable seulement dans certaines conditions) vous devez respecter les règles suivantes:

- N'empêchez pas la libre circulation de l'air autour de l'appareil.
- N'utilisez pas des dispositifs mécaniques pour accélérer le dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne détruisez pas le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas des appareils électriques à l'intérieur du compartiment pour conserver les denrées, apart celles qui sont éventuellement recommandés par le fabricant.

WAARSCHUWING!

U moet de volgende regels in acht nemen om de normale werking van uw koelkast, die het volledig milieuvriendelijke koelmiddel R600a gebruikt, te verzekeren:

- Hinder de vrije luchtcirculatie rond het toestel niet.
- Gebruik geen andere mechanische toestellen om het ontdooien te versnellen dan de toestellen die door de fabrikant worden aangeraden.
- Vernietig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen andere elektrische toestellen in de bewaarlade voor etenswaren dan de toestellen die eventueel door de fabrikant worden aangeraden.

WARNUNG!

Ihr Gerät verwendet ein umweltverträgliches Kältemittel, R600a (nur unter bestimmten Umständen brennbar). Um einen einwandfreien Betrieb Ihres Gerätes sicherzustellen, beachten Sie bitte folgende Vorschriften:

- Die Luftzirkulation um das Gerät darf nicht behindert sein.
- Verwenden Sie außer der vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Gerätes keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.

PT**Índice**

Conselhos para a reciclagem do equipamento velho /1
 Reciclagem da Embalagem /2
 Instruções para transporte /2
 Avisos e conselhos especiais /2
 Instalação /3
 Ligação elétrica /3
 Desligar /3
 Descrição do equipamento /4
 Funcionamento do congelador /4
 Conselhos para a conservação dos alimentos /4
 Utilização de cestos /5
 Descongelamento do equipamento /5
 Limpeza do equipamento /6
 Guia para localização dos defeitos /6

HR**Sadržaj**

Savjeti za reiklatu starog uređaja /8
 Reciklata pakiranja /9
 Upute za prijevoz /9
 Upozorenja i posebni savjeti /9
 Instalacija /10
 Električno spajanje /10
 Isključivanje /11
 Opis uređaja /11
 Rad pokrinje /11
 Savjeti za Tuvanje hrane /12
 Odmrzavanje uređaja /13
 Čišćenje uređaja /13
 Zamjena unutarnje tarulje /13
 Vodič za nalaženje kvarova /13

FR**Table de matieres**

Recyclage de votre ancien appareil /15
 Recyclage de l'emballage /16
 Instructions de transport /16
 Avertissements et conseils /16
 Installation /17
 Raccordement au réseau électrique /17
 Mise en fonctionnement /18
 Description de l'appareil /18
 Fonctionnement du congélateur /18
 Conseils pour conserver les denrées /19
 Dégivrage de l'appareil /20
 Nettoyage de l'appareil /20
 Dysfonctionnements /21

NL**Inhoud**

Advies voor het recyclen van het oude toestel /22
 Recyclen van de verpakking /23
 Transportinstructies /23
 Waarschuwingen en speciaal advies /23
 Installatie /24
 Elektrische aansluiting /24
 Uitschakelen /25
 Beschrijving van toepassing /25
 Invriezen /25
 Advies voor voedselbewaring /26
 Ontdooien van het apparaat /26
 Reinigen van het apparaat /27
 Probleemoplossing /27

D**Inhalt**

Empfehlungen zum Recycling Ihres alten Gerätes /29
 Recycling der Verpackung /30
 Transportvorschriften /30
 Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen und Empfehlungen /30
 Die Umgebungstemperatur /31
 Anschließen an das Spannungsnetz /31
 Inbetriebnahme /32
 Beschreibung des Gerätes /32
 Einstellen der Temperatur /32
 Tiefgefrieren von Lebensmitteln /33
 Empfehlungen für das Enteisen des Gerätes /33
 Innere Reinigung /34
 äußere Reinigung /34
 Fehlersuchplan /34

ES**Índice**

Consejos para reciclar el antiguo aparato /36
 Reciclado del embalaje /37
 Instrucciones de transporte /37
 Advertencias y consejos especiales /37
 Instalación /38
 Conexiones eléctricas /38
 Desconexión /38
 Descripción del electrodoméstico /39
 Funcionamiento del congelador /39
 Consejos para la conservación de alimentos /39
 Uso de las cestas /40
 Deshielo del aparato /40
 Limpieza del aparato /41
 Guía de localización de averías /41

SL**Vsebina**

Nasveti za recikliranje stare naprave /43
 Recikliranje embalaže /44
 Navodila za prevoz /44
 Opozorila in posebni nasveti /44
 Priprava /45
 Električna povezava /45
 Izklapljanje /46
 Opis naprave /46
 Delovanje zamrzovalnika /46
 Nasveti za shranjevanje hrane /46
 Odtajanje naprave /47
 Čiščenje naprave /47
 Zamenjava notranje žarnice /48
 Vodič za iskanje napak /48

EL**Περιεχόμενα**

Συμβουλές για την ανακύκλωση της παλιάς
 συσκευής /49
 Ανακύκλωση της συσκευασίας /50
 Οδηγίες για τη μεταφορά /50
 Προειδοποιήσεις και εξειδικευμένες
 συμβουλές /50
 Εγκατάσταση /51
 Ηλεκτρική σύνδεση /51
 Απενεργοποίηση /52
 Λειτουργία /52
 Περιγραφή της συσκευής /52
 Λειτουργία του καταψύκτη /52
 Συμβουλές για τη διατήρηση των
 τροφίμων /53
 Απόψυξη της συσκευής /54
 Καθαρισμός της συσκευής /54
 Οδηγός ανεύρεσης βλαβών /55

IT**Indice**

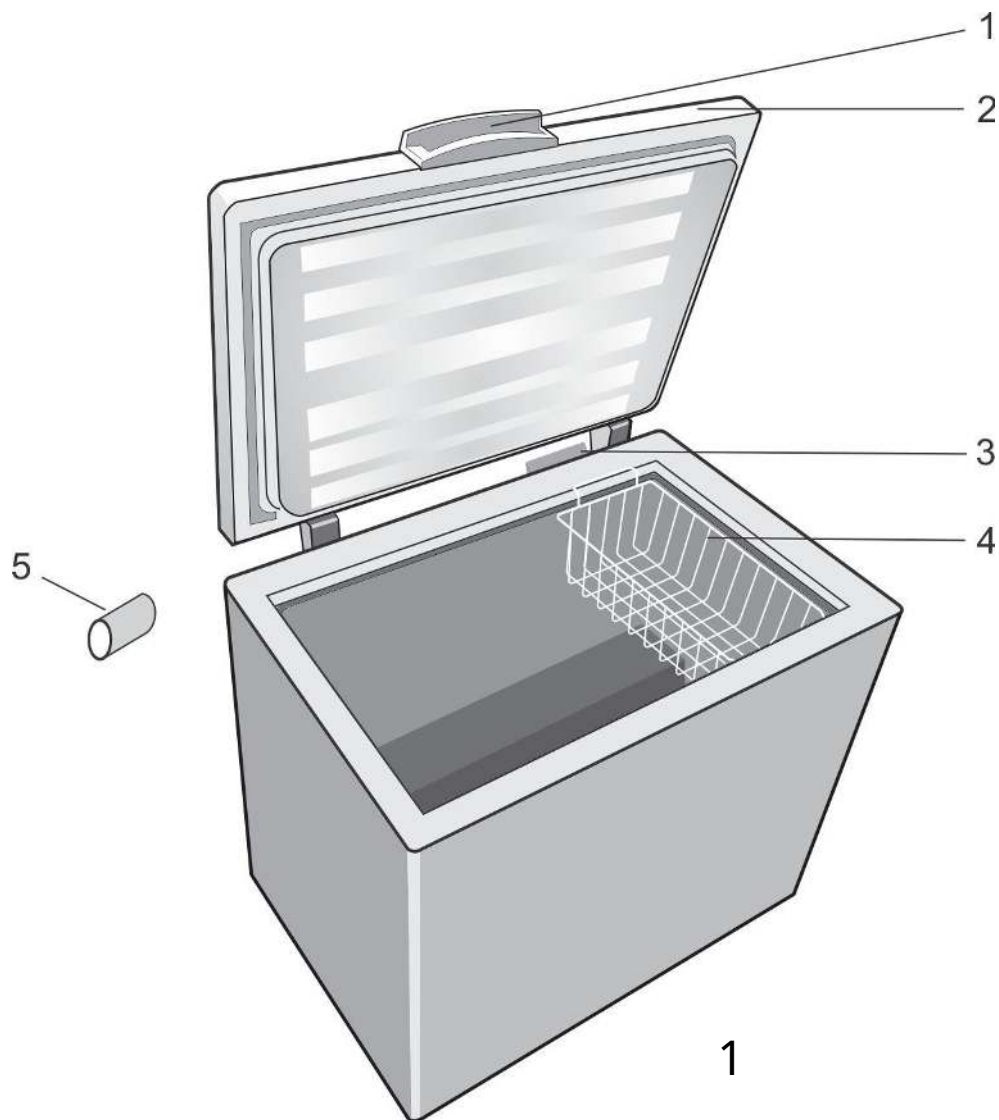
Consigli per il riciclaggio del vecchio
 elettrodomestico /56
 Riciclaggio dell'imballo /57
 Istruzioni per il trasporto /57
 Avvisi e consigli specifici /57
 Installazione /58
 Collegamento elettronico /58
 Spegnimento /58
 Descrizione elettrodomestico /59
 Funzionamento freezer /59
 Consigli per la conservazione del cibo /60
 Sbrinamento dell'elettrodomestico /60
 Pulizia dell'elettrodomestico /61
 Guida per l'individuazione di difetti /61

MK**Содржина**

Совети за рециклажа на вашиот стар
 уред /63
 Рециклажа на пакувањето /64
 Инструкции за транспорт /64
 Предупредувања и посебни совети /64
 Подесување /65
 Електрично поврзување /65
 Исклучување /66
 Опис на апаратот /66
 Оперирање на замрзнувачот /66
 Совети за чување храна /67
 Менување на светилката за осветлување /67
 Одмрзнување на уредот /68
 Чистење на уредот /68
 Водич за дткривање на дефекти /69

AL**Përmbajtje**

Këshilla për riciklimin e aparatit të vjetër /69
 Riciklimi i ambalazhit /70
 Udhëzime transporti /70
 Paralajmërime dhe këshilla të veçanta /70
 Përgatitja /71
 Lidhja elektrike /71
 Fikja /72
 Përshkrimi i aparatit /72
 Përdorimi i ngrirësit /72
 Këshilla për konservimin e ushqimeve /72
 Shkrirja e akullit të aparatit /73
 Ndërrimi i llambës së ndriçimit /74
 Pastrimi i aparatit /74
 Udhëzues për gjetje defektesh /74



ⓘ As figuras que aparecem neste manual de instruções são esquemáticas e podem não corresponder exactamente ao seu produto. Se as partes referidas não estiverem incluídas no produto que adquiriu, é porque são válidas para outros modelos.

i Slike koje se nalaze u ovom priručniku su shematske i možda se ne ogovaraju u potpunosti vapem proizvodu. Ako dijelovi naslova nisu sadržani u proizvodu koji ste kupili, onda to vrijedi za ostale modele.

i Les illustrations présentes dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si des pièces présentes ne sont pas comprises dans le produit que vous avez acheté, elles sont valables pour d'autres modèles.

I De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn schematisch en hoeven niet exact met uw product overeen te komen. Wanneer onderdelen niet tot het product behoren dat u hebt gekocht, gelden deze voor andere modellen.

Abbildungen und Angaben in dieser Anleitung sind schematisch und können etwas von Ihrem Produkt abweichen. Falls Teile nicht zum Lieferumfang des erworbenen Gerätes zählen, gelten sie für andere Modelle.

i Las ilustraciones incluidas en el presente manual de instrucciones son esquemáticas y puede que no se adecúen a su aparato con exactitud. Si alguno de los elementos reflejados no se corresponde con el aparato que usted ha adquirido, entonces será válido para otros modelos.

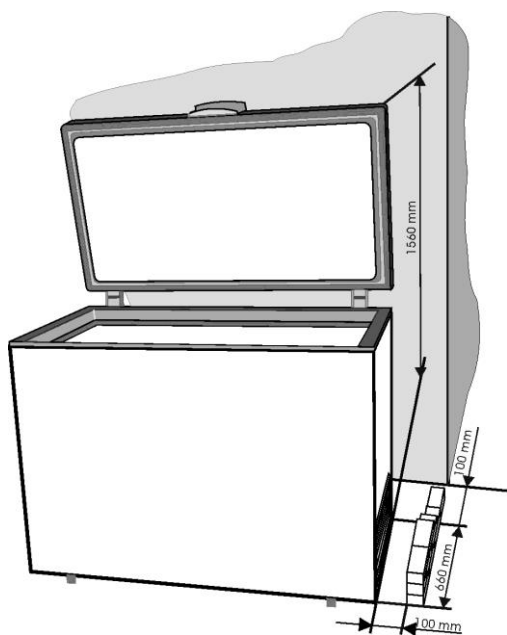
ⓘ Slike v navodilih za uporabo so shematske in morda ne ustrezajo vašemu proizvodu. Če naprava, ki ste jo kupili, ne vsebuje določenih delov, so veljavni za druge modele.

$\sum_{i=1}^n \frac{1}{i^2} = \frac{\pi^2}{6}$

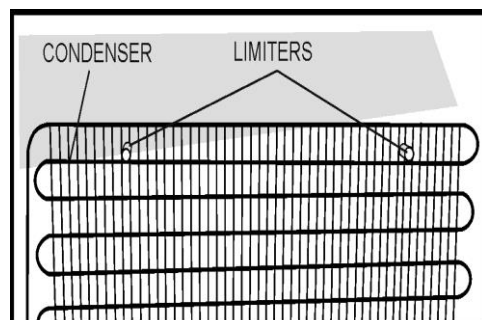
I Le illustrazioni contenute in questa guida sono schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto in uso. Se le parti in oggetto non sono incluse nel prodotto acquistato, significa che sono da intendersi per altri modelli.

❗ Сликите што се прикажани во ова упатство за употреба се шематски и може да не соодветствуваат точно со производот. Ако деловите од поглавјето не се вклучени во производот што сте го купиле, тогаш тие важат за други модели.

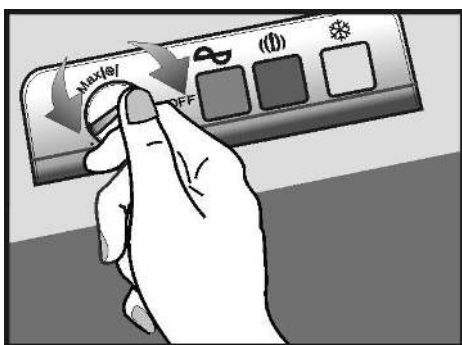
Figurat që ndodhen në këtë manual janë skematike dhe mund të mos korrespondojnë saktësisht me produktin tuaj. Nëse pjesët e subjektit nuk janë përfshirë në produktin që keni blerë atëherë janë të vlefshme për modele të tjera.



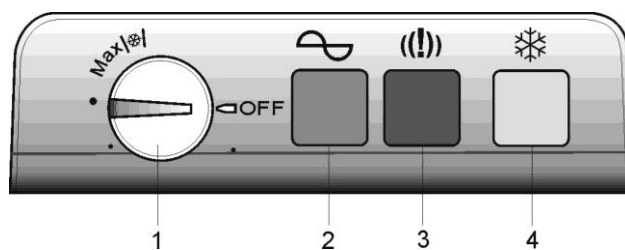
2



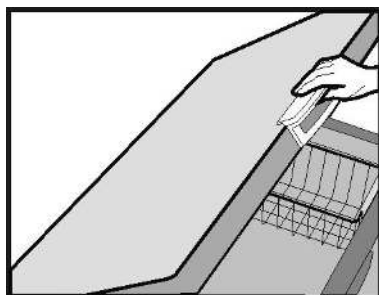
3



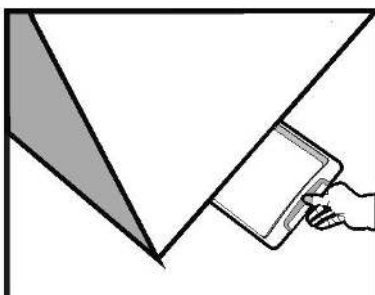
4



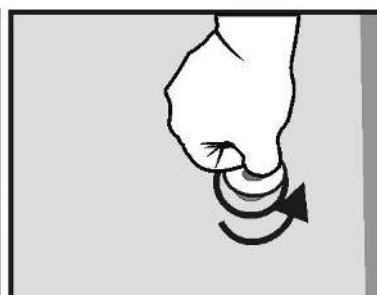
5



1



2



3

6

Parabéns pela sua escolha!

O congelador horizontal que adquiriu faz parte da gama de produtos BEKO e representa uma conjugação harmoniosa entre a técnica de refrigeração com a concepção estética.

Ele possui um novo e atractivo design e foi concebido de acordo com os padrões nacionais e europeus que garantem as características de funcionamento e de segurança. Ao mesmo tempo, o aparelho de refrigeração utilizado, o R600a, é amigo do ambiente e não afecta a camada de ozono.

Para tirar o máximo do seu congelador, aconselhamo-lo a ler cuidadosamente a informação contida nessas instruções do utilizador.

Conselhos para a reciclagem do seu equipamento velho

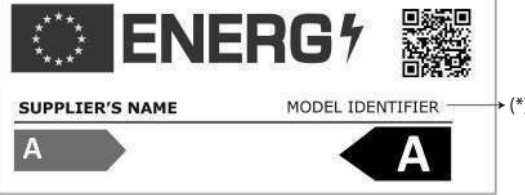
Se o seu equipamento recém-adquirido for substituir um equipamento mais velho, deve ter em atenção alguns aspectos. Os equipamentos velhos não são sucatas sem valor. A sua eliminação, enquanto preserva o ambiente, permite a recuperação de matérias-primas importantes.

Inutilize o seu equipamento velho:

- desligue o equipamento da corrente;
- remova o cabo de alimentação (corte-o);
- remova os eventuais trincos das portas para evitar que as crianças, ao brincarem, fiquem presas dentro dele e ponham em perigo as suas vidas.

Os equipamentos de refrigeração contêm materiais isolantes e produtos de refrigeração que necessitam de uma reciclagem apropriada.

As peças sobressalentes originais serão fornecidas durante 10 anos a partir da data da compra.

 INFORMAÇÃO	
	A informação do modelo conforme memorizada na base de dados do produto pode ser acedida entrando no seguinte sítio web e através da busca do identificador do seu modelo (*) que se encontra na etiqueta de classificação energética. https://eprel.ec.europa.eu/

Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades reduzidas quer a nível físico, psicológico ou mental ou com falta de experiência e conhecimento, excepto quando supervisionados ou se lhes foram dadas instruções relacionadas com a utilização do aparelho, por alguém responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para se assegurar que não brincam com o aparelho.

Reciclagem da Embalagem

AVISO!

Não permita que as crianças brinquem com a embalagem nem com partes dela. Há risco de asfixia com as partes de cartão ondulado e de película plástica.

Para chegar até si em boas condições, o equipamento foi protegido com uma embalagem adequada. Todos os materiais da embalagem são compatíveis com o meio ambiente e recicláveis. Por favor, ajude-nos a reciclar a embalagem para a proteção do meio ambiente!

IMPORTANTE!

Antes de colocar o equipamento a funcionar, leia total e cuidadosamente estas instruções. Elas contêm informações importantes referentes à instalação, utilização e manutenção do equipamento.

O fabricante está isento de qualquer responsabilidade se as informações contidas nesse documento não forem observadas.

Guarde as instruções num local seguro e de fácil acesso para o caso de necessitar delas. Elas também podem ser úteis para o próximo utilizador, se houver.

ATENÇÃO!

Este equipamento **deve** ser utilizado para o fim a que se destina (uso doméstico), em locais apropriados, longe da chuva, humidade ou outras condições climáticas.

Instruções de transporte

O equipamento deve ser transportado, tanto quanto possível, apenas na posição vertical. A embalagem deve estar em perfeitas condições durante o transporte.

Se durante o transporte o equipamento for colocado na posição horizontal (apenas de acordo com as marcas na embalagem), aconselhamos que, antes de ser posto a funcionar, seja deixado em repouso por 4 horas para permitir a estabilização do circuito de refrigeração. A não observância dessas instruções pode causar a avaria do motor compressor e a anulação da sua garantia.

Avisos e conselhos gerais

- Não ligue o equipamento se notou alguma avaria.
- As reparações devem ser feitas apenas por pessoal qualificado.
- Nas seguintes situações, por favor, desligue o equipamento da tomada:
 - quando descongelar completamente o equipamento;
 - quando limpar o equipamento.
- **Para desligar o equipamento, puxe pela ficha e não pelo cabo!**
- Assegure o espaço mínimo entre o equipamento e a parede contra a qual ele está colocado.
- Não suba em cima do equipamento.
- Não permita que as crianças brinquem ou entrem dentro do equipamento.
- Nunca utilize aparelhos elétricos dentro do congelador para a descongelação.
- Não use o equipamento próximo de aparelhos de aquecimento, fogões ou outras fontes de calor e fogo.
- Não deixe a porta do congelador aberta por mais tempo que o necessário quando for colocar ou tirar alimentos.
- Não deixe alimentos dentro do equipamento se ele não estiver a funcionar.
- Não coloque dentro dele produtos que contenham gases inflamáveis ou explosivos.
- Não coloque no congelador bebidas gaseificadas (sumo, água com gás, champanhe, etc.) a garrafa pode explodir! Não congele bebidas em garrafas plásticas.
- Não consuma cubos de gelo ou gelados imediatamente após retirá-los do congelador, porque podem causar "queimaduras de frio".
- Nunca toque nas partes metálicas frias ou nos alimentos congelados com as mãos molhadas; as suas mãos podem congelar-se rapidamente nas superfícies muito frias.
- Para a proteção do equipamento durante o armazenamento e o transporte, o mesmo é fornecido com espaçadores entre a porta e o compartimento (no lado frontal e posterior). Esses espaçadores deverão ser removidos antes de ligar o equipamento.

- O depósito excessivo de gelo na estrutura e nos cestos deve ser periodicamente removido com a espátula de plástico fornecida. Não use qualquer peça metálica para remover o gelo. A presença desta acumulação de gelo impossibilita o fechamento apropriado da porta.
- Se não for utilizar o seu equipamento por alguns dias, não o aconselhamos que o desligue. Se não o utilizar por um período mais longo, por favor, proceda da seguinte forma:
 - desligue o equipamento;
 - esvazie o congelador;
 - descongele-o e limpe-o;
 - deixe a porta aberta para evitar a formação de odores desagradáveis.
- Se o cabo fornecido estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou pessoas igualmente qualificadas para evitar perigo.
- Se o seu equipamento tiver uma fechadura, mantenha-o fechado e guarde a chave num lugar seguro, longe do alcance das crianças. Se estiver a se desfazer de um equipamento com fechadura, certifique-se de que a deixa inutilizada. Isto é muito importante para evitar que as crianças fiquem presas dentro dele, o que pode causar a morte.

Instalação

Este equipamento foi concebido para operar numa temperatura ambiente entre -15°C e +43°C. Se a temperatura ambiente estiver acima dos +43°C, a temperatura no interior do equipamento pode aumentar.

Instale o equipamento longe de qualquer fonte de calor e fogo. Se o colocar num compartimento quente, a exposição directa aos raios solares ou a proximidade a fontes de calor (aquecedores, fogões, fornos), aumentarão o consumo de energia e diminuirão a vida útil do produto.

- Por favor, observe as seguintes distâncias mínimas:
 - 100 cm de fogões a carvão ou a gás;
 - 150 cm de fogões eléctricos ou a gás.
- Assegure-se de que haja livre circulação do ar em volta do equipamento, observando as distâncias mostradas no Item 2.

Monte o condensador nos separadores plásticos fornecidos (na parte de trás). (Item 3).

- Coloque sempre o equipamento num local seco e bem ventilado.
- Monte os acessórios fornecidos.

Ligação eléctrica

O seu equipamento é para ser operado com uma voltagem monofásica de 220-240V/50 Hz. Antes de colocar a ficha do equipamento na tomada, certifique-se de os parâmetros das tomadas na sua casa (voltagem, tipo de corrente, frequência) estão em conformidade com os parâmetros de operação do equipamento.

- A informação referente à voltagem eléctrica e a energia absorvida é fornecida na placa de marcação colocada na parte de trás do congelador.
- A instalação eléctrica deve estar em conformidade com os requisitos legais.
- A ligação à terra do equipamento é obrigatória. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos a pessoas, animais ou bens que possam advir da utilização das condições específicas.
- O equipamento está munido de um cabo de alimentação e de uma ficha (modelo europeu, marcada 10/16A) com duplo contacto de terra para segurança. Se a tomada não for compatível com a ficha, por favor, peça a um electricista especializado para trocá-la.
- Não utilize extensões nem adaptadores múltiplos.

Desligar

O desligamento pode ser possível retirando a ficha da tomada ou por meio de um interruptor de tomadas de dois pólos colocado antes da tomada.

Funcionamento

Antes de colocá-lo em funcionamento, limpe o interior do equipamento (ver capítulo "Limpeza").

Após terminar esta operação, por favor ligue o equipamento, ajuste o botão do termostato para uma posição intermédia. Os LEDs verde e vermelho no bloco de sinalização devem acender. Deixe primeiro o equipamento funcionar durante cerca de 2 horas, antes de colocar os alimentos dentro dele. O congelamento de alimentos frescos é possível após o mínimo de 20 horas de funcionamento.

Descrição do equipamento

(Item. 1)

1. Manípulo da porta
2. Porta
3. Caixa do termostato
4. Cesto
5. Espaldador para transporte

Funcionamento do congelador

Ajuste da temperatura

A temperatura do congelador é ajustada por através do botão encaixado no termostato (item 4), posição MAX, que é a temperatura mais baixa.

As temperaturas atingidas podem variar de acordo com as condições de utilização do equipamento, tais como: localização do equipamento, temperatura ambiente, frequência de abertura da porta, quantidade de alimentos colocados no congelador. A posição do botão do termostato será alterada de acordo com esses factores. Normalmente, para uma temperatura ambiente de aproximadamente 32°C, o termostato será ajustado para uma posição intermédia.

O sistema de sinalização está colocado na parte da frente do congelador (Item 5).

Ele inclui:

1. Botão de ajuste do termostato - a temperatura interior é ajustada.
2. LED verde - mostra que o equipamento está alimentado com energia elétrica.
3. LED vermelho - perigo - acende se a temperatura no congelador estiver muito alta. O LED acenderá por 15-45 minutos após o início do funcionamento do congelador; depois disso, deve apagar. Se o LED acender durante o funcionamento, significa que ocorreu algum problema.
4. LED laranja - função de congelamento rápido activada - ao empurrar o botão para a posição de Super-congelamento o LED laranja acende, mostrando que o equipamento entrou no modo de congelamento rápido. A saída deste modo é efectuada automaticamente após 50 horas, depois o equipamento passa a funcionar no modo económico e o LED laranja apaga-se.

Os três LEDs informam sobre o modo de funcionamento do congelador.

Conselhos para a conservação dos alimentos

O congelador é destinado - manutenção de alimentos congelados por um longo período de tempo, bem como para a congelamento de alimentos frescos.

Um dos principais elementos para uma congelamento com sucesso de alimentos é a embalagem.

As principais condições que a embalagem deve reunir são as seguintes: ser hermética, manter-se imóvel em relação aos alimentos embalados, resistir às baixas temperaturas, ser à prova de líquidos, gordura, vapor d'água, cheiros e ser lavável.

Estas condições são plenamente preenchidas pelos seguintes tipos de embalagens: película plástica ou papel de alumínio, recipientes plásticos ou de alumínio, vasilhas de cartão encerado ou plásticas.

IMPORTANTE!

- Para congelar os alimentos frescos, por favor, utilize os cestos do equipamento fornecidos.
- Não coloque grandes quantidades de alimentos de uma vez dentro do congelador. É mantida uma melhor qualidade dos alimentos se eles forem profundamente congelados o mais rápido possível. Por isso aconselha-se que não exceda a capacidade de congelamento do equipamento, especificada na "Ficha do produto".
- Os alimentos frescos não devem ficar em contacto com os alimentos já congelados.
- Os alimentos congelados que comprou podem ser colocados no congelador sem precisar de ajustar o termostato.
- Se a data de congelamento não estiver mencionada na embalagem, por favor, considere um período máximo de 3 meses, como uma orientação geral.
- Os alimentos, mesmo os parcialmente descongelados, não podem ser congelados novamente e devem ser consumidos imediatamente ou cozinhados para depois serem recongelados.
- As bebidas gaseificadas não podem ser guardadas no congelador.
- No caso de uma falha elétrica, não abra a porta do equipamento. Os alimentos congelados não devem ser afectados se a falha durar menos de 36 horas.

Congelamento com Superfrost

- Coloque o botão na posição de Superfrost. A lâmpada de Superfrost acende-se.
- Aguarde 24 horas.
- Coloque alimentos frescos no congelador. Para congelar rapidamente, o alimento deve estar em contacto com as paredes interiores quando é colocado no congelador.
- A funcionalidade de Superfrost desactiva o procedimento de congelamento rápida após 50 horas.

IMPORTANTE!

Quando colocar o botão na posição de Superfrost, o compressor pode não ligar por alguns minutos. Isto é devido ao comutador de aumento-atraso integrado que destina-se a aumentar a vida útil da unidade de refrigeração.

Não deve ligar a função de Superfrost:

- ao colocar alimento congelado no congelador;
- ao congelar até cerca de 2 kg de alimentos frescos diariamente.

Descongelamento do equipamento

- Aconselhamo-lo a descongelar o equipamento pelo menos duas vezes por ano ou quando a camada de gelo tiver uma espessura excessiva.
 - A acumulação de gelo é um fenómeno normal.
 - A quantidade e a rapidez da acumulação de gelo dependem das condições ambientais e da frequência de abertura da porta.
 - Aconselhamo-lo a descongelar o equipamento quando a quantidade de alimentos congelados for mínima.
 - Antes de descongelar, ajuste o botão do termostato para uma posição mais alta, para que os alimentos acumulem mais frio.
 - Desligue o equipamento.
 - Retire os alimentos congelados, embrulhe-os em várias folhas de papel e coloque-os no frigorífico ou num lugar frio.
- Usar uma bandeja e colocá-lo sob o congelador na direcção do tubo de gotejamento. Retire a ficha de obstrução. A água que resulta ser coletada na bandeja. Após o gelo derreter e do escoamento da água, por favor, limpe com um pano ou uma esponja e depois seque bem. Volte a colocar a tampa de obstrução no seu lugar. (Item. 6)
- Para uma descongelamento rápida, por favor, deixe a porta aberta.

Não use objectos metálicos pontiagudos para remover o gelo.

Não use secadores de cabelos ou outros aparelhos de aquecimento eléctricos para a descongelamento.

Limpeza do interior

Antes de começar a limpeza, desligue a ficha do equipamento da tomada.

- É aconselhável limpar o equipamento quando o descongelar.
- Lave o interior com água morna – qual pode adicionar um pouco de detergente neutro. Não utilize sabão, detergente, gasolina ou acetona que podem deixar um cheiro forte.
- Limpe com uma esponja húmida e seque com um pano macio.

Durante essa operação, evite o excesso de água, para prevenir que entre dentro do isolamento térmico do equipamento, o que poderia causar odores desagradáveis. Não se esqueça de limpar também o vedante da porta, especialmente as ranhuras dos folhos, com um pano limpo.

Limpeza do exterior

- Limpe o exterior do congelador com uma esponja embebida em água morna e sabão, limpe com um pano macio e seque.
- A limpeza da parte exterior do circuito de refrigeração (motor compressor, condensador, tubos de ligação) deverá ser feita com uma escova macia ou aspirador. Durante esta operação, por favor, tenha cuidado para não torcer os tubos ou desprender os cabos.

Não utilize esfregões ou materiais abrasivos!

- Após terminar a limpeza, recolha os acessórios nos seus lugares e ligue o equipamento.

Guia para localização dos defeitos

O equipamento não funciona.

- Há uma falha elétrica.
- A ficha do cabo de alimentação pode não estar bem introduzida na tomada.
- O fusível está queimado.
- O termostato está na posição "DESLIGADO".

As temperaturas não estão suficientemente baixas (LED vermelho aceso).

- Os alimentos impedem que a porta se feche.
- O equipamento não foi posicionado corretamente.
- O equipamento está muito próximo de uma fonte de calor.
- O botão do termostato não está na posição correta.

Acumulação excessiva de gelo.

- A porta não foi fechada adequadamente.

O mencionado a seguir não é considerado defeito

- Possíveis oscilações ou estalidos vindos do produto: circulação da refrigeração do sistema.

Ruídos durante o funcionamento

A fim de manter a temperatura no valor que ajustou, o compressor do equipamento começa a trabalhar periodicamente.

Os ruídos que podem ser ouvidos em tal situação são normais.

Eles são reduzidos assim que o aparelho atinge a temperatura de funcionamento.

O ruído sussurrante produzido pelo compressor. Pode-se tornar um pouco mais alto quando o compressor começa a trabalhar.

Os ruídos de borbulhar e sibilos que vêm da circulação do líquido de refrigeração nos tubos do equipamento, são ruídos normais de funcionamento.

Aviso!

Nunca tente reparar o equipamento ou os seus componentes eléctricos por conta própria. Qualquer reparação feita por uma pessoa não autorizada é perigosa para o utilizador e pode resultar na anulação da garantia.



O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico normal. Ao contrário, deve ser encaminhado para o ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao assegurar que este equipamento seja eliminado correctamente, ajudar a prevenir potenciais efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde humana, causados pela eliminação inadequada deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte a câmara municipal local, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu o produto.

Cestitamo na Vapem izboru!

Hladnjak koji ste kupili je jedam od proizvoda tvrtke BEKO i predstavlja uravnoteženi spoj tehnike zamrzavanja i estetskog izgleda. Ima novi i atraktivni dizajn i građen je prema europskim i državnim standardima koji jamče njegov rad i sigurnosne osobine. U isto vrijeme, tvar za hlađenje, R600a, ne šteti okolišu i ozonski omotač.

Da biste dobili najbolje od Vapeg hladnjaka, savjetujemo Vam da pažljivo pročitate informacije koje su dane u ovim uputama.

Savjeti za reciklatu starog aparata

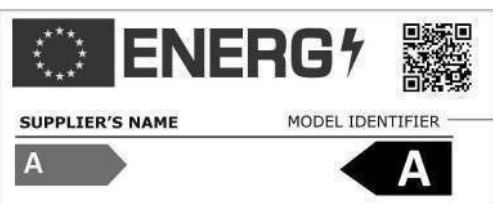
Ako vap novi kupljeni uređaj zamjenjuje stari uređaj, morate imati na umu nekoliko aspekata:

Stari aparati nisu bezvrijedno smeće. Njihovo odlaganje, uz tuvanje okoliša, omogućava reciklatu vatnih sirovina.

Onemogućite Vap stari uređaj:

- isključite uređaj iz struje;
- uklonite strujni kabel (preretite ga);
- uklonite eventualne brave na vratima da biste spriječili da se djeca zaglave unutra dok se igraju i ugrize tičot.

Uređaji za zamrzavanje sadrže izolacijski materijal i tvari za zamrzavanje kojim treba odgovarajuća reciklata.

 PODACI	
	Podaci o modelu pohranjeni u bazi podataka o proizvodu mogu se dobiti unosom sledeće mrežne stranice i pretragom po identifikacionom broju vašeg modela (*) koji se nalazi na oznaci potrošnje električne energije. https://eprel.ec.europa.eu/

Uređaj ne smiju koristiti osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ih je uporabi proizvoda poučila osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.

Reciklat a pakiranja

Upozorenje!

Nemojte dopustiti djeci da se igraju s pakiranjem ili njegovim dijelovima. Postoji opasnost od gubitka ambalaza od valovitog kartona i plastičnog folijom.

Da Vam bio dostavljen u dobrom stanju, uređaj je zaptiven odgovarajućim pakiranjem. Svi materijali pakiranja ne štete okolišu i mogu se reciklirati. Molimo pomozite nam sa reciklatom pakiranja i zaptitom okoliša!

VAŠA NO!

Prije stavljanja uređaja u pogon, pažljivo i u potpunosti pročitajte ove upute. One sadrže važne informacije koje se tiču instalacije, uporabe i održavanja uređaja. Proizvođač je osobno odgovornosti ako se ne budete pridržavali informacija sadržanih u ovom dokumentu. Držite upute na sigurnom da biste lako mogli do njih u slučaju da vam trebaju. Također ih kasnije možete koristiti drugi korisnik.

PAŠA NJA!

Uređaj se mora koristiti samo za predviđenu svrhu (uporaba u kućanstvu), u odgovarajućim područjima, zaplavljenim od kiše, vlage ili drugih vremenskih utjecaja.

Upute za prijevoz

Uređaj se, koliko god je to moguće, treba prevoziti u uspravnom položaju. Pakiranje za vrijeme transporta mora biti u savršenom stanju.

Ako je za vrijeme transporta uređaj bio postavljen horizontalno (samo prema oznakama na pakiranju), savjetuje se da se uređaj prije stavljanja u pogon ostavi da miruje 4 sata da bi se dozvolilo da se sklop hladnjaka slegne. Nepridržavanje ovih pravila može prouzročiti kvar kompresora motora i povlačenje jamstva.

Upozorenja i opći savjeti

- Ne uključujte aparat u struju ako ste primijetili grešku.
- Popravke moraju vršiti samo kvalificirane osobe.
- U sljedećim situacijama, molimo isključiti uređaj iz struje:
 - kad potpuno odleđujete uređaj;
 - kad čistite uređaj.

Da biste isključili uređaj iz struje, vucite za utikač, ne za kabel!

- Osigurajte minimalni prostor između uređaja i zida na koji je uređaj naslonjen.
 - Ne penjite se na uređaj.
 - Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem ili u uređaju.
 - Nikada ne koristite električne aparate u hladnjaku za odmrzavanje.
 - Ne koristite uređaj blizu uređaja za grijanje, pećnjaka ili drugih izvora topline i vatre.
 - Ne ostavljajte uređaj otvoren dulje nego je potrebno da biste ostavili ili izvadili hranu.
 - Ne ostavljajte hranu u uređaju ako ne radi.
 - Ne stavljajte unutra proizvode koje sadrže zapaljive ili eksplozivne plinove.
 - Ne držite gazirana pića (sok, mineralnu vodu, pjenupac, itd.) pokrinji. boca može eksplodirati! Ne zamrzavajte pića u plastičnim bocama.
 - ne jedite led ili sladoled odmah nakon što ste ih izvadili iz pokrivenosti jer mogu prouzročiti ozljede sluznice opeklinama.
 - Nikada ne dirajte hladne metalne dijelove mokrim rukama jer se Vape mokre ruke mogu brzo zamrznuti na jako hladnim površinama.
 - Za uporabu aparata tijekom skladištenja i transporta, dostavljeni su graničnici između vrata i ormara (na prednjoj i stražnjoj strani). Graničnici se trebaju ukloniti prije uključivanja uređaja.
 - Pretjerane nakupine leda na okviru i koparama treba redovito uklanjati pomoću dostavljenog plastičnog strugača. Ne koristite bilo kakve metalne predmete za uklanjanje leda.
- Prisutnost ovih nakupina leda onemogućava pravilno zatvaranje vrata.

- Ako nekoristite ureYaj nekoliko dana, ne savjetuje se da ga iskljuTite. Ako ga ne koristite dulje vrijeme, molimo napravite sljedePe:
 - iskljuTite ureYaj iz struje;
 - ispraznite pkrinju;
 - odmrznite ga i oTistite;
 - ostavite vrata otvorena da bi sprijeTili stvaranje neugodnih mirisa.
- Ako je kabel napajanja optePen, mora ga zamijeniti proizvoYaT, njegov serviser ili jednako kvalificirana osoba da bi se izbjegla opasnost.
- Ako Vap ureYaj ima bravu za zakljuTavanje, drcite ga zakljuTanim i spremite kljuT na sigurno mjesto, van dohvata djece. Ako odlatete ureYaj s bravom za zakljuTavanje, pazite da je onesposobljena. Vrlo je vatno to napraviti da bi se sprijeTilo da se djeca ne zaglave unutra, zbog Tega bi mogla poginuti.

Instalacija

Ovaj ureYaj je dizajniran za rad pri temperaturi okoline izmeYu -15°C i +43°C. Ukoliko je temperatura okoline iznad +43°C, mote se povisiti temperatura unutar ureYaja.

UreYaj postavite pto dalje od bilo kakvih izvora topline i vatre. Postavljanje u toplu sobu, direktno izlaganje sunTevoj svjetlosti ili blizu izvora topline (grijalice, ptednjaci, pePnice), mote povePati potroplnju energije i smanjiti vijek trajanja proizvoda.

- Molimo odrtavajte sljedePe minimalne udaljenosti:
 - 100 cm od ptednjaka na ugljen ili ulje;
 - 150 cm od elektriTnih i plinskih ptednjaka.
 - Osigurajte slobodan protok zraka oko ureYaja, poptujuPi udaljenosti prikazane u Dijelu 1
- Spajajte dostavljene dijelove za odrtavanje prostora na kondenzator (na stranjnoj strani). (Slika 3)
- Stavite ureYaj na savršeno ravno, suho i dobro prozraTeno mjesto.
- Spojite dostavljene dodatke.

ElektriTno spajanje

Vap aparat je namijenjen uporabi pri jednofaznoj struji od 220-240V/50 Hz. Prije ukljuTivanja ureYaja, molimo pazite da se parametri struje u vapoju kuPi (napon, vrsta struje, frekvencija) slatu s radnim parametrima ureYaja.

- Informacije koje se tiTu napona struje i potroplnje snage su dane na oznaci koja se nalazi na stranjnoj strani pkrinje.
- ElektriTne instalacije moraju udovoljavati zakonskim uvjetima.
- **Uzemljenje ureYaja je obvezatno.** ProizvoYaT nije od govoran ni za kakvu ptetu nad osobama, tivotinjama ili stvarima koje mogu biti posljedica nepridrtavanja odreYenih uvjeta.
- UreYaj je opremljen kabelom i utikaTem (europski tip, oznaTen 10/16 A) s dvostrukim kontaktom uzemljenja zbog sigurnosti. Ako utiTnica nije iste vrste kao utikaT, molimo zatratite od kvalificiranog elektriTara da ga zamijeni.
- Ne koristite produktne kabele ili vipestruke adaptere.

IskljuT ivanje

IskljuTivanje mora biti moguPe iskljuTenjem iz utiTnice pomoPu prekidaTa s dva pola koji se stavlja ispred utiTnice.

Rad

Prije stavljanja u pogon, oTistite unutrašnjost ureYaja (vidite poglavlje KC ipPenje.)

Nakon zavrpetka ove operacije, molimo ponovno ukljuTite ureYaj u struju, prilagodite gumb termostata na srednji polotaj. Zelena i crvena LED svjetla moraju svijetliti. Ostavite ureYaj da radi otprilike 2 sata bez stavljanja hrane unutra.

Zamrzavanje svjete hrane je moguPe nakon 20 minuta rada.

Opis ureY aja

(Slika 1)

1. Drpka vrata
2. Vrata
3. Kutija termostata
4. Kop
5. Dio za odrtavanje razdaljine za transport

Rad p krinje

Postavljanje temperature

Temperatura pkrinje se prilagoYava gumbom montiranim na termostatu (slika. 4), polotaj KMAX_je najnita temperatura.

Postignute temperature se mogu razlikovati prema uvjetima uporabe, kao pto su: mjesto na kojem ureYaj stoji temperatura okolinem uTestalost otvaranja vrata, koliTina punjenja hranom. Polotaj gumba termostata Pe se mijenjati prema ovim faktorima. ObiTno, ako je na primjer temperatura okoline 32°C, termostat Pe biti prilagoYen na srednji polotaj.

Signalni sustav se nalazi na strat njoj dijelu p krinje(Slika 5)

On ukljuTuje:

1. Gumb za prilagoYavanje termostata - podepavanje unutarnje temperature.
2. zelena LED lampica - pokazuje da ureYaj prima struju.
3. crvena LED lampica - svijetli ako je temperatura u pkrinji previsoka. LED lampica Pe svijetliti oko 15-45 minuta nakon ukljuTivanja ureYaja, nakon toga se mora iskljuTiti. Ako se LED lampica ukljuTi za vrijeme rada, to znaTi da je doplo do kvara.
4. NaranTasta LED dioda - aktivirana funkcija brzog zamrzavanja - namjeptanjem gumba u polotaj Superzamrzavanje ukljuTit Pe se naranTasta LED dioda koja ukazuje na to da je ureYaj zapoTeo s naTinom rada Kbrzo zamrzavanje. Ovaj naTin rada prekida se automatski nakon 50 sati, potom ureYaj radi u ekonomiTnom naTinu rada i iskljuTuje se naranTasta LED dioda.

Tri LED lampice prutaju informacije o naTinu rada pkrinje.

Savjeti za Tuvanje hrane

πkrinja je zamipljena za Tuvanje smrzbute hrane dulje vrijeme, kao i za smrzavanje svjete hrane.

Jedan od glavnih elemenata za uspješno zamrzavanje je pakiranje.

Glavni uvjeti koje pakiranje mora zadovoljavati su sljedePi: da ne propušta zrak, da bude inertno prema pakiranoj hrani, da bude otporno na niske temperature, da bude otporno na tekuPine, masnoPu, vodenu paru, mirise i da se može prati.

Ove uvjete zadovoljavaju sljedePe vrste pakiranja: plastiTne i aluminijske folije, plastiTne i aluminijske vrePice, Tape od kartona premazane voskom ili plastiTne Tape.

VAσ NO!

- Za zamrzavanje svjete hrane, molimo koristite dostavljene kopare za ureYaj.
- Ne stavljajte u pkrinju velike koliTine hrane odjednom. Kvaliteta hrane se najbolje oTuva ako se duboko smrzne Tim prije. Zato se savjetuje da ne prijeYete kapacitet zamrzavanja ureYaja naveden u kP roduct Fiche".
- Svjeta hrana ne smije doPi u kontakt s hranom koja je veP zamrznuta.
- Smrznuta hrana koju ste kupili se može staviti u pkrinju bez podepavanja termostata. Ako na pakiranju nije naveden datum, molimo uzmite u obzir razdoblje od najvipe 3 mjeseca kao opPu uputu.
- Hrana, Tak i ako je djelomiTno odmrznuta, se ne smije opet zamrzavati, mora se odmah konzumirati ili skuhati i onda ponovno zamrznuti.
- Gazirana piPa se ne smiju drtati u pkrinji.
- U sluTaju nestanka struje, ne otvarajte vrata ureYaja. Smrznutoj hrani nePe biti nipta ako nestanak struje traje kraPe od 36 sata.

Zamrzavanje pomoPu funkcije

Superzamrzavanje

đOkrenite gumb u položaj superzamrzavanje. Upalit Pe se lampica Superzamrzavanje.

đPriTekajte 24 sata.

đStavite svjetu hranu u zamrzivaT. Da bi se postiglo brzo zamrzavanje, hrana bi trebala dodirivati unutarnje stijenke pri stavljanju u zamrzivaT.

đUreYaj za superzamrzavanje automatski iskljuTuje postupak brzog zamrzavanja nakon 50 sati.

Vatno

Kad okrenete gumb u položaj Superzamrzavanje, kompresor se moćda nePe ukljuTiti nekoliko minuta. Razlog tomu je ugraYena sklopka s odgodom porasta koja je namijenjena povePanju tivotnog vijeka rashladne jedinice.

Funkciju Superzamrzavanja ne smijete ukljuTiti:

- kad stavljate zamrznutu hranu u zamrzivaT,
- kad zamrzavate do otprilike 2 kg svjete hrane dnevno.

Odmrzavanje uređaja

- Savjetujemo Vam da odmrzavate uređaj najmanje dva puta godišnje ili kad led postane predebeo.
 - Nakupljanje leda je posve normalno.
 - Količina i brzina nakupljanja leda ovisi o uvjetima okoline i učestalosti otvaranja vrata.
 - Savjetujemo Vam da odmrzavate pokrinju kad je količina smrznute hrane najmanja.
 - Prije odmrzavanja, prilagodite gumb termostata na viši položaj tako da hrana bude više smrznuta.
 - isključite uređaj iz struje.
 - Izvadite smrznutu hranu, umotajte je u nekoliko listova papira i stavite je na hladno mjesto.
- Koristite ladicu i staviti ga ispod pokrinje u smjeru cijevi za otjecanje. Izvadite utikač opstruira. Voda koja se rezultati prikupljeni u ladicu.
- Nakon topljenja leda i otjecanja vode, molimo obrišite krpom ili spužvom, i zatim dobro osušite. Vratite termost na mjesto. (Slika 6)
- Za brzo topljenje molimo ostavite vrata otvorena.

Ne koristite opterećene metalne predmete za uklanjanje leda.

Ne koristite fen ili električne aparate za grijanje za odmrzavanje.

CipPenje unutrašnjosti

Prije početka TipPenja, isključite uređaj iz struje.

- Savjetujemo TipPenje aparata kad ga odmrznete.
- Operite unutrašnjost mlakom vodom u koju ste dodali malo neutralnog deterdenta. Ne koristite sapun, deterdents, benzin ili aceton jer mogu ostaviti jak miris.
- Obrišite mokrom spužvom i osušite mekom krpom.

Za vrijeme te operacije, izbjegavajte vipak vode, da biste spriječili njen ulazak u termalnu izolaciju uređaja, što može rezultirati neugodnim mirisima.

Ne zaboravite također čistom krpom obrisati repetku vrata, posebno ispod rebara.

CipPenje vanjskog dijela

- Očistite vanjski dio pokrinje spužvom i toplom vodom sa sapunom, obrišite mekom krpom i osušite.
 - CipPenje vanjskog dijela sklopa za zamrzavanje (kompresor motora, kondenzator, cijevi za spajanje) se treba izvršiti mekom četkom ili usisavačem. Za vrijeme te operacije, molimo pazite da ne pomaknete cijevi ili otpojite kabele.
- Ne koristite tvari za TipPenje ili abrazivne tvari!**
- Nakon što završite sa TipPenjem vratite dodatke na mjesto i uključite uređaj.

Vodič za pronalazak i kvara

Uređaj ne radi.

- Doplje do nestanka struje.
- Utikač kabla nije dobro umetnut u utičnicu.
- Pregorio je osigurač.
- Termostat je na položaju KO.

Temperature nisu dovoljno niske (svijetli crvena lampica).

- Vrata se ne mogu zatvoriti od hrane.
- Uređaj nije postavljen kako treba.
- Uređaj je preblizu izvoru topline.
- Gumb termostata nije na točnom položaju.

Pretjerano nakupljanje leda

- Vrata nisu zatvorena kako treba.

Slijedeći nisu kvarovi

- Mogući klimanje i udarci koji dolaze iz aparata: cirkulacija tvari za hlađenje u sustavu.

Buka za vrijeme rada

Da bi održao temperaturu na vrijednosti koju ste postavili, kompresor uređaja se povremeno uključuje.

Buka koja se tuje u takvim situacijama je normalna.

Ona se smanjuje tim uređaj dosegne temperaturu rada.

Zujanje dolazi od kompresora. Mole postati malo jače kad se kompresor uključiti.

Zvuk tekućine dolazi iz sredstva za hlađenje koje kruti cijevima uređaja, i potpuno je normalan.

Upozorenje!

Nikad nemojte sami pokušavati popraviti aparat ili njegove električne komponente. Bilo koja popravka koju izvrše neovlaštene osobe može dovesti do poništenja jamstva.



Znak  na proizvodu ili pakiranju označava da se proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga, treba se predati u odgovarajućem centru za reciklatu električne i elektronske opreme. Osiguranjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica na okolinu i zdravlje ljudi, koji bi inače bili uzrokovani neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o reciklati ovog proizvoda, molimo javite se u ured lokalne samouprave, Vapuću tvrtku za zbrinjavanje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Félicitations pour votre choix!

Le congélateur que vous avez acheté est un des produits de la marque BEKO. Construit conformément aux standards européens et internationaux, cet appareil a été conçu dans le respect de l'environnement et la recherche de performances pour vous apporter la plus grande satisfaction.

Pour une meilleure utilisation de votre congélateur, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice.

Recyclage de votre ancien appareil

Si l'appareil que vous venez d'acheter remplace un ancien appareil, vous devez tenir compte de ce qui suit pour vous en débarrasser.

Les anciens appareils ne sont pas des déchets sans valeur. Leur recyclage permet la récupération des matières premières importantes tout en préservant l'environnement.

Rendez inutilisable votre ancien appareil:

- débranchez l'appareil du réseau électrique;
- enlevez le câble d'alimentation (coupez-le);
- enlevez les éventuels blocages de la porte pour éviter que des enfants puissent rester enfermés dans le congélateur et mettre en danger leurs vies.

Les appareils frigorifiques contiennent des matériaux d'isolation et des agents frigorifiques qui ont besoin d'un recyclage adapté.

 INFORMATIONS	
 SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER → (*) A A	Vous pouvez accéder aux informations relatives au modèle telles que sauvegardées dans la base de données des produits en entrant le site internet suivant et en recherchant l'identifiant de votre modèle (*) qui se trouve sur la vignette énergie https://eprel.ec.europa.eu/

Cet appareil ne sera pas utilisé par des personnes ayant capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience concernant l'utilisation de l'appareil, si une personne responsable de leur sécurité ne les a pas instruites pour ce but.

Les enfants doivent être surveillés pour avoir la certitude qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Recyclage de l'emballage

ATTENTION!

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage. Des pièces de carton ondulé ou film en plastique peuvent provoquer la suffocation.

Pour vous parvenir dans de bonnes conditions, l'appareil a été protégé avec un emballage approprié. Tous les matériaux de l'emballage sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Respectez la collecte de déchets recyclables, en vous renseignant auprès des autorités locales.

Instructions de transport

L'appareil doit être transporté, si possible, en position verticale. L'emballage doit être en condition parfaite pendant le transport. Si pendant le transport l'appareil a été placé en position horizontale (conformément aux marquages sur l'emballage), nous vous recommandons de laisser reposer l'appareil durant 4 heures avant la mise en fonctionnement, pour permettre la stabilisation du circuit frigorifique. Si ces instructions ne sont pas respectées, cela peut provoquer le dégivrage du compresseur et l'annulation de la garantie.

Avertissements et conseils

IMPORTANT!

Avant la mise en fonctionnement de l'appareil, lisez attentivement et entièrement ces instructions. Elles contiennent des informations importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant se dégage de toute responsabilité si les informations contenues dans ce document ne sont pas respectées. Gardez cette notice dans une place sûre pour le consulter en cas de besoin. Si l'appareil est cédé à une tierce personne, cette notice doit accompagner l'appareil.

ATTENTION!

Cet appareil doit être utilisé seulement dans le but pour lequel il a été conçu (utilisation domestique), dans des lieux adéquats, loin de la pluie et de l'humidité.

- Ne branchez pas l'appareil si vous avez constaté un défaut.

- Les réparations doivent être effectuées exclusivement par une personne qualifiée.

- Dans les situations suivantes nous vous prions de débrancher l'appareil:

- quand vous dégivrez complètement l'appareil;

- quand vous nettoyez l'appareil.

Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, non pas le câble!

- Assurez l'espace minimum entre l'appareil et le mur.

- Ne montez pas sur l'appareil.

- Ne permettez pas aux enfants de jouer ou se cacher dans l'appareil.

- N'utilisez en aucun cas d'appareils électriques dans le congélateur pour le dégivrage.

- N'installez pas le congélateur près des appareils de chauffage, cuisinières ou autres sources de chaleur.

- Ne laissez pas la porte du congélateur ouverte plus qu'il est nécessaire pour y introduire ou enlever des denrées.

- Ne laissez pas les denrées dans l'appareil s'il ne fonctionne pas.

- Ne mettez pas dans le congélateur de produits inflammables ou explosifs.

- Ne mettez pas de boissons acidulées (jus, eau minérale, champagne, etc.) dans le congélateur; la bouteille peut exploser! Ne congelez pas de boissons dans des bouteilles en plastique.

- Ne mangez pas des cubes de glace ou de la glace immédiatement après les avoir sortis du congélateur.

- Ne touchez jamais les parties métalliques froides ou les denrées congelées avec les mains humides.

- Pour la protection de l'appareil pendant le stockage et le transport, il est prévu avec des pièces d'écarterment entre la porte et le cabinet (dans la partie avant et arrière). Ces pièces d'écarterment seront enlevées avant de mettre l'appareil en fonction.

- L'accumulation excessive de glace sur le cadre et sur les paniers doit être enlevée régulièrement à l'aide de la palette en plastique livrée avec l'appareil.

Cette accumulation de glace a pour conséquence l'impossibilité de fermer correctement la porte.

- Si vous n'utilisez pas votre appareil sur une longue période, nous vous conseillons de procéder comme suit:
 - débranchez l'appareil;
 - videz l'appareil;
 - dégivrez-le et nettoyez-le;
 - laissez la porte ouverte pour éviter la formation d'odeurs désagréables.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, ses agents agréés ou tout autre agent qualifié afin d'éviter l'abîme de tout danger.
- Si votre appareil peut être fermé à clé, gardez-le fermé et gardez la clé dans une place sûre, loin de la portée des enfants. Si vous recyclez un appareil à clé, soyez sûr que le système de blocage est rendu inutilisable. Cela est très important pour éviter qu'une personne soit coincée dans l'appareil (selon les modèles).

Installation

Cet appareil a été conçu pour fonctionner à une température ambiante comprise entre -15°C et +43°C. Si la température ambiante est supérieure à +43°C, la température peut augmenter à l'intérieur de l'appareil.

Installez l'appareil loin de toute source de chaleur et de feu. L'installation dans une chambre chaude ou près d'une source de chaleur (radiateurs, cuisinières, fours, etc.), ou encore l'exposition directe aux rayons du soleil vont augmenter la consommation d'énergie et raccourcir la durée de vie du congélateur.

- Nous vous prions de respecter les distances minimales suivantes (figure 2):
 - 100 cm des cuisinières à gaz ou à l'huile;
 - 150 cm des cuisinières électriques ou à gaz.

Mettez sur le condenseur (dans la partie arrière) les limiteurs livrés avec l'appareil. (figure 3).

- Installez l'appareil sur un sol parfaitement plan et horizontal dans un lieu sec et bien aéré.

Montez les accessoires livrés.

Raccordement au réseau électrique

Votre appareil est conçu pour fonctionner à une tension monophasique de 220-240V/50 Hz. Avant de brancher l'appareil, vérifiez que les paramètres du réseau de votre maison (tension, type de courant, fréquence) correspondent aux paramètres de fonctionnement de l'appareil.

- Les informations concernant la tension d'alimentation et la puissance se trouvent sur la plaque signalétique située dans la partie arrière du congélateur.
- L'installation électrique doit être conforme à la réglementation.
- **La mise à la terre de l'appareil est obligatoire. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de tout incident sur les personnes, animaux ou biens, si ces conditions ne sont pas respectées.**
- L'appareil est muni d'un cordon d'alimentation et d'une fiche (type européen, marque 10/16A) avec un contact double de mise à la terre pour sécurité. Si la prise de courant n'est pas du même type que la fiche, nous vous recommandons de la faire remplacer par un électricien.
- N'utilisez pas de rallonge ou multiprise.
- La mise hors tension de l'appareil doit être possible en débranchant la fiche de la prise de courant ou par un interrupteur de réseau à deux pôles placé avant la prise.

Mise en fonctionnement

Avant la mise en fonctionnement, nettoyez l'intérieur de l'appareil (voir le chapitre "Nettoyage").

Branchez l'appareil, et réglez le bouton du thermostat à une position moyenne. Les voyants verts et rouges du bloc de signalisation doivent s'allumer. Laissez l'appareil fonctionner pendant environ 2 heures sans y mettre de denrées. La congélation des denrées fraîches est possible après un minimum de 20 heures de fonctionnement.

Description de l'appareil

(fig. 1)

- 1 - Poignée de porte
- 2 - Porte
- 3 - Signalisations
- 4 - Paniers
- 5 - Sécarteur pour le transport

Fonctionnement du congélateur

Réglage de la température

Le réglage de la température du congélateur se fait au moyen du bouton du thermostat (fig. 4), MAX étant la position pour une température la plus basse possible.

La température peut varier en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil, comme la place de l'appareil, la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte ou le niveau de remplissage. Positionnez le bouton du thermostat en tenant compte de ces facteurs, afin que la température interne reste inférieure ou égale à -18°C.

Le dispositif de signalisation est situé sur le côté arrière du congélateur (fig. 5).

1. Bouton de réglage du thermostat
2. Voyant vert - indique que l'appareil est sous tension.
3. Voyant rouge - s'allume si la température dans le congélateur est trop élevée. A la mise en fonctionnement, le voyant s'allume 15 - 45 minutes après. Il s'éteint lorsque l'appareil atteint une température de fonctionnement normale.
4. Voyant orange - fonction congélation rapide - s'illumine lorsque vous réglez la molette sur la position SuperCongélation, ce qui indique que l'appareil se met en mode "congélation rapide". L'appareil sortira automatiquement de ce mode après 50 heures de fonctionnement. Il passera ensuite en mode économique, et le témoin orange s'éteindra.

Conseils pour la conservation des denrées

Le congélateur sert à conserver les denrées congelées pour une longue période de temps, ainsi que pour congeler les denrées fraîches.

Un des éléments principaux pour une bonne congélation des denrées est l'emballage. L'emballage doit être imperméable à l'air, aux liquides, graisses, vapeur d'eau et odeurs. Elle doit également être inerte pour les denrées emballées et résistante à des températures basses.

IMPORTANT!

- Pour placer les denrées fraîches, utilisez les paniers livrés avec l'appareil.
- Ne mettez pas dans le congélateur une quantité trop importante de denrées à la fois. La conservation des denrées est meilleure si elles sont congelées en profondeur et rapidement. Nous vous recommandons de ne pas dépasser la capacité de congélation de l'appareil, indiquée dans les "Fiche du Produit".
- Les denrées fraîches ne doivent pas entrer en contact avec les denrées déjà congelées.
- Les denrées congelées achetées en magasin peuvent être mises dans le congélateur sans toucher au réglage du thermostat.
- Si la date de congélation n'est pas indiquée sur l'emballage, nous vous conseillons de considérer une période maximale de 3 mois pour la conservation.
- Les denrées, même partiellement décongelées, ne peuvent pas être congelées à nouveau. Elles doivent être consommées immédiatement ou préparées et ensuite congelées.
- En cas d'interruption du courant, n'ouvrez pas la porte de l'appareil. Les denrées congelées ne seront pas affectées si l'interruption dure moins de 36 heures.

Congélation avec Superfrost

Réglez la molette en position Superfrost.

L'indicateur Superfrost s'allumera.

Attendez 24 heures.

Rangez les aliments frais dans le congélateur. Pour atteindre le niveau de congélation, la nourriture doit être en contact avec les parois internes de l'appareil, au moment où vous y installez les aliments. La fonctionnalité Superfrost sortira automatiquement du mode congélation rapide après 50 heures de fonctionnement.

Important !

Lorsque vous réglez la molette sur la position Superfrost, il se peut que le compresseur ne passe pas immédiatement en mode congélation rapide. Ceci est dû au commutateur intégré de mise en route retardée, conçu pour augmenter la durée de vie du bloc réfrigérant.

Vous ne devez pas activer la fonction Superfrost :

- lorsque vous mettez des aliments congelés dans le congélateur ;
- lorsque vous congélez plus de 2 kg d'aliments frais par jour.

Dégivrage de l'appareil

- Nous vous conseillons de dégivrer le congélateur au moins deux fois par an, ou quand la couche de glace est trop épaisse.
- La formation de glace est un phénomène normal.
- La quantité et la rapidité de formation de la glace dépend des conditions ambiantes et de la fréquence d'ouverture de la porte.
- Nous vous conseillons de dégivrer l'appareil quand la quantité de denrées est la faible.
- Avant le dégivrage, réglez le bouton du thermostat dans une position supérieure, pour permettre aux denrées d'accumuler plus de froid.

Débranchez l'appareil.

Enlevez les denrées congelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier et mettez-les dans un réfrigérateur ou autre place froide.

Utilisez un plateau et mettez-le sous le congélateur dans la direction du tube d'écoulement. Enlevez le bouchon d'obturation. L'eau qui résulte sera collectée dans le plateau. Après la fonte de la glace et l'écoulement de l'eau, nous vous prions de l'essuyer avec un chiffon ou une éponge, ensuite séchez bien. Mettez à sa place le bouchon d'obturation (Fig. 6)

Pour une fonte rapide, laissez la porte ouverte.

N'employez pas des objets métalliques pointus pour enlever la glace.

N'utilisez pas de sèche-chauffage ou d'autres appareils de chauffage pour le dégivrage.

Nettoyage de l'intérieur

Avant de commencer le nettoyage, débranchez l'appareil.

- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil quand vous le dégivrez.
- Nettoyez l'intérieur avec de l'eau tiède et du détergent neutre. N'utilisez pas de savon, du détergent, de l'essence, de l'acétone ou tout autre nettoyant qui pourrait laisser une odeur persistante.

- Nettoyez avec une éponge humide et essuyez avec un chiffon mou.

Durant cette opération, évitez l'excès d'eau. L'eau peut s'introduire dans l'isolation thermique de l'appareil et provoquer des odeurs désagréables.

N'oubliez pas de nettoyer aussi le joint de la porte, et en particulier les nervures du soufflet avec un chiffon propre.

Nettoyage de l'extérieur

- Nettoyez l'extérieur du congélateur à l'aide d'une éponge avec de l'eau chaude et du savon. Essuyez ensuite avec un chiffon mou et sec.

- Le nettoyage de la partie extérieure du circuit frigorifique (compresseur, condenseur, tubes de connexion) sera fait avec une brosse molle ou avec l'aspirateur. Pendant cette opération, nous vous prions de faire attention de ne pas déformer les tubes ou détacher les câbles.

N'utilisez pas de poudres abrasives!

- Après avoir fini le nettoyage, mettez les accessoires à leurs places et branchez l'appareil.

Dysfonctionnements

L'appareil ne fonctionne pas

- L'alimentation électrique a été coupée.
- La fiche du c°ble d'alimentation n'est pas bien introduite dans la prise de courant.
- Le fusible a sauté.
- Le thermostat est en position `OFF`.

Les températures ne sont pas assez basses (le voyant rouge s'allume)

- Les denrées empêchent la porte de se fermer.
- L'appareil n'est pas placé correctement.
- L'appareil est placé trop près d'une source de chaleur.
- Le bouton du thermostat n'est pas dans la position correcte.

Formation excessive de glace

- La porte n'a pas été bien fermée.

Bruits pendant le fonctionnement

Pour maintenir la température à la valeur que vous avez réglée, le compresseur de l'appareil se met en marche périodiquement. Les bruits que vous entendez dans cette situation sont **normaux**. Ils diminuent en intensité mesure que l'appareil atteint la température de fonctionnement.

Le bruit de bourdonnement est dû au compresseur. Il peut devenir un peu plus fort quand le compresseur démarre.

Les cliquetis de l'agent frigorigère qui circule dans les tubes de l'appareil, sont des bruits normaux.

Attention!

N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil ou tout composant électrique. Toute réparation effectuée par une personne qui n'est pas autorisée est dangereuse pour l'utilisateur et peut avoir comme conséquence l'annulation de la garantie.

Recyclage



Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir être recyclé ou d'incinérer dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Proficiat met uw keuze!

De diepvrieskist die u aangekocht hebt is er één uit het productgamma van BEKO en vertegenwoordigt een harmonieuze combinatie van koeltechniek met esthetisch uitzicht. Het toestel heeft een nieuw en aantrekkelijk ontwerp en is vervaardigd volgens de Europese en nationale normen die zijn werking en veiligheidsfuncties garanderen. Het gebruikte koelmiddel, R600a, is milieuvriendelijk en beïnvloedt de ozonlaag niet.

Om uw diepvriezer zo goed mogelijk te gebruiken, adviseren we u om de informatie in deze gebruikershandleiding zorgvuldig te lezen.

Advies voor het recyclen van uw oud apparaat

Indien uw nieuw aangekocht apparaat een ouder apparaat vervangt, moet u enkele aspecten in overweging nemen.

De oude apparaten zijn geen waardeloze afval. Hun verwijdering, maakt naast het behoud van het milieu ook het terugwinnen van belangrijke grondstoffen mogelijk.

Maak uw oude apparaten onbruikbaar:

- Koppel het toestel los van het stroomnetwerk.
- Verwijder het netsnoer (knip het af).
- Verwijder de eventuele grendels op de deur om het opsluiten van kinderen in het toestel tijdens het spel en het in gevaar brengen van hun leven te vermijden.

De koeltoestellen bevatten isolatiematerialen en koelmiddelen die een juiste recyclage vereisen.

 INFORMATIE	
 ENERGY SUPPLIER'S NAME: MODEL IDENTIFIER (*) A	De informatie van het model zoals opgeslagen in de product-databank is toegankelijk op de onderstaande website. Zoek uw model identificatie (*) vermeld op het energielabel. https://eprel.ec.europa.eu/

Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen met fysische of mentale problemen of met een gebrek aan ervaring of kennis tenzij er toezicht of uitleg over het product gegeven wordt door de persoon die de verantwoordelijkheid over hun veiligheid draagt.

Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het toestel kunnen spelen.

Recycleren van de verpakking

WAARSCHUWING!

Laat kinderen niet met de verpakking of delen ervan spelen. Er bestaat een risico op verstikking met delen van golfkarton en met plastic folie.

Om het toestel in een goede toestand tot bij u te krijgen, werd het beschermd door een geschikte verpakking. Alle materialen van de verpakking zijn compatibel met het milieu en recycleerbaar. Help ons de verpakking te recyclen om het milieu te beschermen.

BELANGRIJK!

Voor u het apparaat in werking stelt, moet u deze instructies zorgvuldig en volledig lezen. Ze bevatten belangrijke informatie betreffende de installatie, het gebruik en het onderhoud van het apparaat.

De fabrikant is niet verantwoordelijk indien de informatie in dit document niet in acht wordt genomen. Bewaar de instructies op een veilige plaats om ze indien nodig gemakkelijk te kunnen lezen. Ze kunnen vervolgens ook nuttig zijn voor een andere gebruiker.

OPGELET!

Dit apparaat moet enkel worden gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd is (huishoudelijk gebruik), in geschikte gebieden, ver weg van regen, vochtigheid of andere weersomstandigheden.

Transportinstructies

Dit apparaat moet zoveel mogelijk uitsluitend in de verticale positie worden getransporteerd. De verpakking moet tijdens het transport in perfecte conditie zijn.

Indien het apparaat in de horizontale positie werd vervoerd (enkel volgens de markeringen op de verpakking), wordt geadviseerd dat voor het apparaat in werking wordt gesteld, men het best gedurende 4 uur laat staan om het koelcircuit te laten rusten.

Het niet inachtnemen van deze instructies kan een defect van de motorcompressor veroorzaken en de garantie annuleren.

Waarschuwingen en algemeen advies

- Steek de stekker van het apparaat niet in het stopcontact indien u een defect opmerkt.
- Reparaties mogen enkel worden uitgevoerd door bevoegd personeel.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact in de volgende situaties:

- wanneer u het apparaat volledig ontvriest;
- wanneer u het apparaat reinigt.

Om de stekker uit het stopcontact te verwijderen, trek aan de stekker en niet aan de kabel.

- Zorg dat er een minimum ruimte is tussen het apparaat en de muur waartegen het apparaat wordt geplaatst.
- Klim niet op het apparaat.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen of erin klimmen.
- Gebruik nooit elektrische toestellen binnenin de diepvriezer om te ontdooien.
- Gebruik het apparaat niet nabij verwarmingstoestellen, fornuizen of andere bronnen van warmte en vuur.
- Laat de diepvriezer niet langer open staan dan nodig om voedsel erin te plaatsen of eruit te halen.
- Laat geen voedsel in het apparaat indien het niet werkt.
- Plaats geen producten in het apparaat die ontvlambare of explosieve gassen bevatten.
- Plaats geen bruisende dranken (sap, mineraal water, champagne, enz.) in de diepvriezer: de fles kan ontploffen! Vries geen dranken in plastic flessen in.
- Eet geen ijsblokjes of roomijs onmiddellijk nadat u deze uit de diepvriezer hebt genomen omdat ze 'vriesbrandwonden' kunnen veroorzaken.
- Raak nooit koude metalen delen of bevroren voedsel aan met natte handen omdat uw handen snel kunnen bevriezen op zeer koude oppervlakken.
- Ter bescherming van het toestel in de opslagplaats en tijdens het transport worden tussenstukken geleverd tussen de deur en kast (aan de voorkant- en achterkant). Deze tussenstukken worden verwijderd voor het toestel in gebruik wordt genomen.

- Overdreven ijsaanslag op het frame en de manden moet regelmatig worden verwijderd met de plastic schraper, die bij het toestel werd geleverd. Gebruik geen metalen objecten om het ijs te verwijderen. De aanwezigheid van ijsaanslag maakt het onmogelijk om de deur correct te sluiten.
- Indien u het apparaat niet gebruikt gedurende enkele dagen, is het beter om het uit te schakelen. Indien u het niet gebruikt gedurende een langere periode, ga als volgt te werk:
 - Trek de stekker uit het stopcontact.
 - Maak de diepvriezer leeg.
 - Ontdooi en reinig de diepvriezer.
 - Laat de deur open staan om het vormen van onaangename geuren te vermijden.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de producent, de dealer of een ander gekwalificeerd persoon worden gerepareerd om gevaar te voorkomen.
- Indien uw apparaat een vergrendeling heeft, houd deze vergrendeld en bewaar de sleutel op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen. Indien u een apparaat met een slot vervangt, zorg ervoor dat het slot niet meer werkt. Dit is zeer belangrijk om te vermijden dat kinderen er niet in opgesloten kunnen geraken, wat hun leven in gevaar kan brengen.

Installatie

Het apparaat werd ontworpen om te werken bij een omgevingstemperatuur tussen -15°C en +43°C. Indien de omgevingstemperatuur hoger is dan +43°C, kan de temperatuur binnenin het apparaat oplopen. Installeer het apparaat ver verwijderd van een bron van warmte en vuur. Als u het in een warme kamer plaatst, of direct blootstelt aan zonnestralen of nabij een warmtebron (verwarmingstoestellen, fornuizen, ovens), verhoogt het stroomverbruik en verkort de levensduur.

- Neem de volgende minimum afstanden in acht:
 - 100 cm van fornuizen die met olie of kolen werken
 - 150 cm van elektrische en gasfornuizen
- Zorg voor de vrije luchtcirculatie rond het toestel door de afstanden in punt 2 in acht te nemen. Plaats de meegeleverde tussenstukken op de condensator (aan de achterkant). (Afbeelding 3)
- Plaats het toestel in een perfect egale, droge en goed geventileerde ruimte. Installeer de meegeleverde accessoires.

Elektrische aansluiting

Uw apparaat is bedoeld om te werken bij een enkelfasige spanning van 220-240V/50Hz. Voor u de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt, zorg ervoor dat de parameters van de netvoeding in uw huis (spanning, stroomtype, frequentie) voldoen aan de werkingsparameters van het apparaat.

- De informatie betreffende de netspanning en de geabsorbeerde stroom staat op het typeplaatje aan de achterkant van de diepvriezer.
- De elektrische installatie moet voldoen aan de wettelijke vereisten.
- **De aarding van het apparaat is verplicht. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade aan personen, dieren of goederen die voortkomt uit de niet inachtneming van de gespecificeerde voorwaarden.**
- Het apparaat is uitgerust met een snoer en een stekker (Europees type, gemarkeerd 10/16A) met een dubbel aardingscontact voor veiligheid. Indien het stopcontact niet hetzelfde type is als de stekker, vraag een gespecialiseerde elektricien om het aan te

Uitschakelen

Het uitschakelen moet mogelijk zijn door de stekker te verwijderen uit het stopcontact of via een twee polen schakelaar geplaatst voor het stopcontact.

Bediening

Voor de indienstneming moet de binnenkant van het apparaat worden gereinigd (zie hoofdstuk 'Reinigen').

Plaats na het reinigen de stekker in het stopcontact, stel de thermostaatknop in op een gemiddelde positie. De groene en rode lampjes in het signaleringsblok moeten branden. Laat het apparaat gedurende 2 uur werken zonder er voedsel in te plaatsen.

Na een werking van ongeveer 20 uur is het invriezen van voedsel mogelijk.

Beschrijving van het apparaat

(Afb. 1)

1. Deurhandgreep
2. Deur
3. Thermostaatdoos
4. Manden
5. Tussenstuk voor transport

Werking van de diepvri ezer

Temperatuurinstelling

De temperatuur van de diepvriezer wordt ingesteld met behulp van een knop op de thermostaat (afb. 4), waarbij positie 'Max_' de laagste temperatuur geeft.

De temperatuur die binnenin verkregen wordt, kan vari¹ ren afhankelijk van de gebruiksomstandigheden van het toestel: de plaats van het toestel, de omgevingstemperatuur; de frequentie van het openen van de deur, de mate van vullen met voedsel van de diepvriezer. De positie van de thermostaatknop zal veranderen afhankelijk van deze factoren. Voor een omgevingstemperatuur van 32°C zal de temperatuur normaal worden ingesteld op de gemiddelde positie.

Het meldingssysteem bevindt zich aan de achterkant van de vriezer (afb. 5).

Het omvat:

1. Thermostaatinstellingsknop - de binnentemperatuur wordt aangepast.
2. Groen lampje - geeft aan dat het toestel elektrische stroom krijgt.
3. Rood lampje - schade - brandt wanneer de temperatuur in de diepvriezer te hoog is. Het lampje brandt gedurende 15-45 minuten na het inwerkingstellen van de diepvriezer, daarna moet het uitgaan. Indien het lampje begint te branden tijdens de werking, betekent dit dat er defecten zijn opgetreden.
4. De oranje knop - snelvriesfunctie geactiveerd - door de knop op de Superfreeze-stand te zetten gaat het oranje led aan, wat aangeeft dat het apparaat in de snelvriesmodus staat. Na 50 uur wordt deze modus automatisch be¹ indigd, schakelt het apparaat naar de zuinige modus en gaat het oranje led uit. De drie lampjes geven informatie over de werkingsmodus van de diepvriezer.

Advies voor het bewaren van voedsel

De diepvriezer is bedoeld om bevroren voedsel voor een lange tijd te bewaren, evenals om vers voedsel in te vriezen.

Een van de belangrijkste elementen voor het succesvolle invriezen van voedsel is de verpakking ervan.

De hoofdvoorwaarden waaraan de verpakking moet voldoen zijn de volgende: luchtdicht zijn, inert zijn tegenover het verpakte voedsel, bestand zijn tegen lage temperaturen, bestand zijn tegen vloeistoffen, vet, waterdampen, geuren en wasbaar zijn.

Deze voorwaarden zijn vervuld door de volgende soorten verpakkingen: plastic of aluminium folie, plastic en aluminium potten, glazen in waskarton of plastic.

BELANGRIJK!

- Gebruik de bijgeleverde manden van het apparaat om vers voedsel in te vriezen. Plaats niet teveel voedsel tegelijkertijd in de diepvriezer. De kwaliteit van het voedsel wordt het best bewaard wanneer het zo snel mogelijk wordt ingevroren. Daarom is het aan te raden de vriescapaciteit van het toestel die vermeld staat in het Apparaatgegevensblad - niet te overschrijden.

Het vers voedsel mag niet in contact komen met voedsel dat al ingevroren is.

Het ingevroren voedsel dat u gekocht hebt, kan in de diepvriezer worden geplaatst zonder de thermostaat aan te passen.

- Indien de vriesdatum niet vermeld staat op de verpakking, neem een periode van max. 3 maanden als algemene richtlijn.

- Het voedsel, zelfs gedeeltelijk ontdooien, kan niet opnieuw worden ingevroren, het moet onmiddellijk verbruikt worden of gekookt en vervolgens opnieuw ingevroren worden.

- Bruisende dranken mogen niet in de diepvriezer geplaatst worden.

- In het geval van een stroomonderbreking, open de deur van het apparaat niet. Ingevroren voedsel wordt niet aangetast indien de panne minder dan 36 uur duurt.

Invriezen met Superfrost

• Zet de knop op de superfrost-stand. Het lampje van superfrost gaat aan.

• Wacht 24 uur.

• Plaats het verse voedsel in de diepvriezer.

Om snel invriezen te bereiken moet het voedsel in contact zijn met de binnenwand als het in de vriezer wordt geplaatst.

• De superfrost-functie schakelt de snelvriesprocedure na 50 uur automatisch uit.

BELANGRIJK!

Als u de knop op de superfrost-stand zet, is het mogelijk dat de compressor gedurende een aantal minuten niet aanslaat. Dit komt door de geïntegreerde inschakeltijdschakelaar, die is ontworpen om de levensduur van de koeleenheid te verlengen.

U moet de superfrost-functie niet activeren:

- als u bevroren voedsel in de diepvriezer plaatst;

- als u dagelijks tot ongeveer 2 kg vers voedsel invriest.

Ontdooien van het apparaat

• We bevelen aan om het diepvriezergedeelte minstens tweemaal per jaar te ontdooien of wanneer de ijslaag te dik is.

• Ijsaanslag is een normaal fenomeen.

• De hoeveelheid en snelheid van de ijsaanslag hangt af van de omgevingsvoorwaarden en van hoe vaak de deur geopend wordt.

• We bevelen aan het toestel te ontdooien wanneer de hoeveelheid ingevroren voedsel het kleinst is.

• Voor het ontdooien, draai de thermostaatknop op de hoogste stand zodat de etenswaren kouder worden.

- Trek de stekker uit het stopcontact.

- Verwijder de diepgevroren etenswaren, verpak ze in verschillende lagen papier en plaats ze op een koude plaats.

Gebruik een lade en plaats het onderaan in de diepvriezer in de richting van de druppelbuis. Verwijder de sluitdop. Het water wordt opgevangen in een lade. Nadat het ijs gesmolten is en het water weggelopen is, wrijf erover met een doek of spons en droog goed af. Plaats de sluitstop terug op zijn plaats. (Afb. 6) Laat de deur open om snel te ontdooien.

Gebruik geen scherpe metalen objecten om het ijs te verwijderen.

Gebruik geen haardrogers of andere elektrische verwarmingstoestellen voor het ontdooien.

Reinigen van binnenkant

Verwijder de stekker uit het stopcontact voor het reinigen.

- Het is aan te raden om het apparaat te reinigen wanneer u het ontdooit.
- Was de binnenkant met lauw water waaraan een neutraal reinigingsmiddel werd toegevoegd. Gebruik geen zeep, wasmiddel, benzine of aceton die een sterke geur kunnen nalaten.

- Wrijf af met een natte spons en droog met een zachte doek.

Vermijd tijdens het reinigen het gebruik van teveel water zodat het niet kan binnendringen in de thermische isolatie van het toestel wat onaangename geuren zou produceren.

Vergeet ook niet om de dichting van de deur te reinigen, vooral de balgribben, met een zuivere doek.

Reinigen van buitenkant

- Reinig de buitenkant van de diepvriezer met een spons die nat gemaakt werd in zeepwater en wrijf af met een zachte doek en droog af.
- Gebruik voor het reinigen van de buitenkant van het koelcircuit (motorcompressor, condensator, aansluitingsbuizen) een zachte borstel of een stofzuiger. Zorg ervoor dat de buizen niet vervormd worden of de kabels loskomen.

Gebruik geen schuurmateriaal!

- Plaats na het reinigen alle accessoires terug op hun plaats en steek de stekker in het stopcontact.

Probleemoplossing

Het toestel werkt niet

- Er is een stroomstoring.
- De stekker steekt niet goed in het stopcontact.
- De zekering is gesprongen.
- De thermostaat staat in de `uit` positie.

De temperatuur is niet laag genoeg (rood lampje brandt).

- Het voedsel verhindert dat de deur goed gesloten wordt.
- Het toestel werd niet goed gesloten.
- Het toestel staat te dicht bij een warmtebron.
- De thermostaatknop staat niet in de juiste positie.

Teveel ijsaanslag

- De deur was niet goed gesloten.

De volgende zaken zijn geen defecten

- Mogelijke krakende geluiden die van het product komen: de circulatie van het koelmiddel in het systeem.

Geluiden tijdens de werking

Ten einde de temperatuur op de aangepaste waarde te houden, start de compressor van het toestel af en toe op.

De geluiden die u in deze situatie hoort, zijn normaal.

Ze worden minder luidruchtig als het toestel de werkingstemperatuur bereikt heeft.

Het zoemende geluid wordt voortgebracht door de compressor. Het kan iets luider worden wanneer de compressor start.

De bubbelende en gorgelende geluiden die worden voortgebracht door de koelvloeistof wanneer ze door de pijpen stroomt, zijn normale werkingsgeluiden.

Waarschuwing!

Probeer het toestel of zijn elektrische componenten nooit zelf te repareren. Elke reparatie die wordt uitgevoerd door een onbevoegd persoon, kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en kan de garantie annuleren.



Het symbool  op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als huishoudelijke afval kan worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven in het toepasselijke recyclagecentrum voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, helpt u potentiële negatieve gevolgen te vermijden voor het milieu en de menselijke gezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door de verkeerde afvalbehandeling van dit product. Voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product, neem contact op met de plaatselijke instanties, uw huishoudafvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangekocht.

Herzlich en Glæckwunsch færlhre Entsche idung !

Die von Ihnen erworbene waagerechte Tiefkæhltruhe ist unser neuestes BEKO Produkt in der Baureihe . Sie hat ein neues ansprechendes Design, und wurde entwickelt, um den europæischen und nationalen Vorschriften zu entsprechen, was die beste Funktion und Sicherheit bietet.

Der Betrieb mit nur einem Kompressor, das Steuer- und Regelsyste mit einem einzigen Thermostat sichern einen guten Temperaturabgleich und einen geringen Energiebedarf. Hinzu sei erwæhnt, daó das Kæhlmittel R600a, welches in diesen Anlagen verwendet wird, umweltfreundlich ist und nicht die Ozonschicht der Atmosphære beeintræchtigt.

Um dieses Geræt optimal zu nutzen, empfehlen wir ihnen, diese Betriebsanleitung aufmerksam durchzulesen.

Empfehlungen zum Recyc ling Ihres alten Gerættes

Sollte das neu erworbene Geræt ein altes ersetzen, bitten wir Sie, folgendes zu beachten:

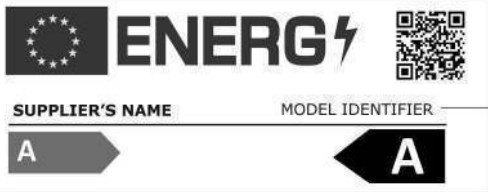
- Die gebrauchten Geræte sind nicht wertlose Abfælle. Deren umweltfreundliche Entsorgung erlaubt die Ræckgewinnung von wichtigen Rohstoffen.
- Das alte Geræt kann unter Einhaltung folgender Schritte entsorgt werden:

- Geræt vom elektrischen Netz abschlieóen
- Spannungsversorgungskabel entfernen (abtrennen);
- Eventuell vorhanden Schlósser entfernen, um das

Einschlieóen von verhindern (z.B. Kinder) - Lebensgefahr.

- Die Kæhlgeræte enthalten Dæmmmaterialien und Kæhlmittel, welche besonderen Entsorgungsmethoden bedærfen.

Originalersatzteile stehen færl einen Zeitraum von 10 Jahren ab Kaufdatum zur Verfægung.

i ANGABEN	
	Die Modellinformationen, wie sie in der Produktdatenbank gespeichert sind, können durch Eingabe der folgenden Website und Suche nach Ihrer Modellkennung (*) auf dem Energieetikett erreicht werden. https://eprel.ec.europa.eu/

Dieses Geræt ist nicht dafærl bestimmt durch Personen (einschlieólich Kinder) mit eingeschrænkten physischen, sensorischen oder geistigen Fæhigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine færl ihre Sicherheit zustændige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Geræt zu benutzen ist.

Recycling der Verpackung

Vorsicht!

Gestatten Sie den Kindern nicht, mit der Verpackung oder mit Teilen der Verpackung zu spielen. Es besteht Erstickungsgefahr durch Wellpapier oder Kunststoffolie. Um eine Beschädigung des Gerätes beim Transport zu verhindern, wurden alle Materialien der Verpackung entsprechend den Vorschriften zur umweltfreundlichen Entsorgung entwickelt. Wir empfehlen die Verwertung der Verpackung, um die Umwelt zu schonen!

WICHTIG!

Lesen Sie diese Anweisungen vollständig vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Sie beinhalten wichtige Informationen zu der Aufstellung, dem Betrieb und der Wartung Ihres Gerätes. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisungen sicher auf, um auch später leicht zugänglich zu sein, Sie sind auch weiteren Benutzern des Gerätes sehr behilflich.

WICHTIG!

Dieses Gerät ist nur für die vorgesehenen Zwecke zu betreiben (Haushalt), in entsprechenden Räumen, vor Regen, Feuchtigkeit oder anderen Umwelteinflüssen geschützt.

Transportvorschriften

Wir empfehlen, das Gerät auch beim Transport nur in waagerechter Position zu halten. Während dem Transport muß die Verpackung unbeschädigt sein. Vor der Inbetriebnahme lassen Sie das Gerät für 4 Stunden stehen. Beim Transport sollte jedwede Einwirkung auf den Kühlkreislauf vermieden werden (Gefahr von Verformungen an den Leitungen). Die Nichteinhaltung dieser Vorschriften kann zu Schäden an dem Motorkompressor führen und zum Erlöschen der Gewährleistung für das Gerät.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen und Empfehlungen

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn ein Fehler daran bemerkt wurde.
- Vermeiden Sie die Verformung des Kältemittelkreislaufes (Leitungen) beim Transport und bei der Aufstellung des Gerätes.
- Die Tiefkühltruhe sollte nur zur Aufbewahrung von tiefgefrorenen Lebensmitteln, das Tiefrieren von frischen Lebensmitteln und für die Herstellung von Eiswürfeln verwendet werden.
- Lassen Sie die Türe des Gerätes nicht länger offen, als zum Herausnehmen oder Einlegen von Lebensmitteln notwendig ist.
- Im inneren dürfen keine Produkte gehalten werden, welche brennbare oder explosive Gase enthalten.
- Verzehren Sie nicht Eiswürfel gleich nachdem sie aus der Tiefkühltruhe geholt wurden. Sie können Frostbiss verursachen.
- Berühren Sie niemals kalte metallische Teile oder tiefgefrorene Lebensmittel mit feuchten Händen. Ihre Hand kann sehr schnell an die sehr kalten Oberflächen anfröhen.
- Verbieten Sie den Kindern, sich hinter dem Gerät zu verstecken oder da zu spielen.
- Vor jedweder Reinigungsarbeit ist das Gerät von dem Spannungsnetz zu trennen.
- Um das Gerät vom Netz zu trennen, ziehen Sie an dem Stecker, nicht am Kabel!
- Steigen Sie nicht auf das Gerät.
- Betreiben Sie nicht das Gerät in der Nähe von Heizkörpern, Kochöfen oder anderen Hitzequellen oder neben Feuer.
- Zum Schutz des Gerätes bei Lagerung und Transport befinden sich Distanzstücke zwischen Tür und Gehäuse (vorne und hinten). Diese Distanzstücke werden entfernt, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.
- - brennbares Eis an Rahmen und Ablagen sollte regelmäßig mit dem mitgelieferten Plastiksaber entfernt werden. Nutzen Sie keine Metallgegenstände zur Eisentfernung. Durch Eisansammlung lässt sich die Tür nicht mehr richtig schließen.

- Lassen Sie keine Lebensmittel in dem Gerät wenn es nicht in Betrieb ist.
- Wird das Gerät nur für ein paar Tage nicht genutzt, ist es ratsam, es gar nicht abzustellen. Sollten Sie es für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, gehen Sie wie folgt vor:
 - Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose
 - Leeren Sie die Tiefkühltruhe;
 - Entfrosten Sie diese und reinigen Sie sie.;
 - Lassen Sie den Deckel offen um unangenehme Geruchsentwicklung zu vermeiden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Die Umgebungstemperatur

Das Gerät ist vorgesehen, seine Funktion zu gewährleisten mit der Einhaltung der Betriebskenndaten (lt. Betriebsanleitung und Kennplättchen) soweit die Umgebungstemperatur im Bereich -15°C bis 43°C liegt.

Bei Umgebungstemperaturen unter der Minimalgrenze oder über der Maximalgrenze können Störungen im Betrieb des Gerätes auftreten.

Bei Umgebungstemperaturen über der Maximalgrenze von 43°C, umso mehr diese Temperatur überschritten wird, verkürzen sich die Pausen in dem Betrieb des Gerätes, dieses hat die Tendenz, ständig zu laufen, die inneren Temperaturen steigen an wie auch der Energieverbrauch.

Das Gerät ist weit von jeglicher Hitze- und Feuerquelle aufzustellen.

Das Aufstellen in einen warmen Raum oder in der Nähe von Hitzequellen (Heizkörper, Kochöfen, Backöfen usw.) führen zu einem erhöhten Stromverbrauch und mindern die Lebensdauer des Gerätes.

Bei der Aufstellung des Gerätes in Ihrer Wohnung, sind folgende minimale Abstände einzuhalten:

- 100 cm von den Kochöfen, welche mit Kohle oder ^a l geheizt werden;
- 150 cm von den elektrischen Kochöfen und/oder Gasöfen.

Sichern Sie die freie Luftzirkulation in der Umgebung des Gerätes indem Sie die Abstände einhalten, welche im Abb. 2 eingetragen sind.

Bauen Sie an den Kondensator die mitgelieferten Distanzstücke ein (Abb. 3).

- Der Boden oder das Gerät, auf welches das Gerät aufgebaut wird, hat perfekt flach zu sein.

Bauen Sie das mitgelieferte Zubehör ein.

Anschließen an das Spannungsnetz

- Ihr Gerät ist gebaut, um unter Wechselstrom, bei 230V/50 Hz. betrieben zu werden. Bevor Sie das Gerät an das Netz anschließen, überprüfen Sie die Kenndaten des Stromnetzes (Spannung, Art des Stromes, Frequenz) und deren
 - bereinstimmung mit den Kenndaten des Gerätes. Informationen zu der Versorgungsspannung und die Leistungsabnahme finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes.

- Die elektrische Anlage muß den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

- Es ist gesetzlich vorgeschrieben, daß das Gerät nur an eine Steckdose mit Schutzkontakt (Erdung) erlaubt ist. Der Hersteller zieht sich aus jedwelcher Haftung zurück in Fällen, in denen Sachschäden oder Verletzungen an Tieren oder Personen wegen Nichteinhaltung der o.g. Vorschriften auftreten.

- Das Gerät ist mit einer elektrischen Anschlußschnur und einem Stecker nach europäischen Normen. Der Stecker trägt die Markierung 10/16A und hat doppelten Schutzkontakt für die Erdung.

- Sollte die Steckdose nicht zu diesem Stecker passen, ist ein autorisierter Elektriker mit dem Tausch der Steckdose zu beauftragen.

- Es wird empfohlen, das Gerät nicht über Verlängerungskabel oder Adapter anzuschließen.

Sollte das Gerät zwischen zwei Möbelstücken eingebaut sein, vergewissern Sie sich, daß diese nicht den Anschlußkabel zerquetschen.

Trennen vom Stromversorgungsnetz

Die Trennung von dem Netz sollte immer gegeben sein, entweder durch das Abziehen des Steckers aus der Steckdose oder durch einen zweiadrigen Netz-Trennschalter vor der Steckdose.

Inbetriebnahme

Vor der Inbetriebnahme ist der Innenteil des Gerätes zu säubern. (**näheres dazu unter** Kapitel "Wartung und Reinigung des Gerätes").

Nach Beendigung dieses Arbeitsschrittes schließen Sie das Gerät an das Stromversorgungsnetz und drehen Sie den Thermostatregler in eine mittlere Position. Die grüne und die rote LED im Warnungsbereich müssen aufleuchten. Lassen Sie das Gerät für etwa 2 Std. laufen, ohne Lebensmittel hineinzulegen.

Das Tiefgefrieren der frischen Lebensmittel ist erst nach mindestens 20 Std. Funktion gewährleistet.

Appliance description

(Abb. 1)

1. Griff
2. Tür
3. Anzeigebereich
4. Körbe
5. Abstandhalter für Transport

Einstellen der Temperatur

Die Temperatur der Tiefkühltruhe wird über den Drehknopf Thermostat geregelt (Abb. 4). MIN_ bedeutet niedrigste Temperatur. Die erzielten Temperaturen können unterschiedlich sein, je nach der Umgebungstemperatur, Aufstellungsort des Gerätes, Häufigkeit der Öffnung der Tür, Befüllungsgrad mit Lebensmitteln. Die Einstellung an dem Drehknopf Thermostat hat nach diesen Kriterien stattzufinden. Gewöhnlicherweise ist bei einer Außentemperatur von ca. 32°C, der Drehknopf auf eine mittlere Stellung zu bringen.

Das Anzeigesystem ist an der vorderen Seite des Gerätes angebracht (Abb. 5).

Es beinhaltet:

1. Drehknopf Regelung Thermostat - Innentemperatur wird eingestellt
2. LED grün - Bestätigt, daß das Gerät Spannungsversorgung hat.
3. LED rot - Störung - leuchtet auf, wenn die Temperatur im Inneren zu hoch ist. Die LED wird nach dem Einschalten des Gerätes für ca. 15-45 Minuten aufleuchten, danach muß sie aber erlöschen. Sollte die LED während des Betriebes leuchten, deutet dies auf einen Störung hin.
4. LED orange - Schnellgefrieren aktiviert. Nach Einstellung des Knopfs auf die Superfreeze-Position leuchtet die orange LED auf; sie zeigt an, dass das Gerät auf Schnellgefrieren eingestellt ist. Dieser Modus wird nach 50 Stunden automatisch verlassen; anschließend läuft das Gerät im Energiesparmodus, die orange LED erlischt.

Tiefgefrieren von Lebensmitteln

Die Tiefkühltruhe dient zur zeitmäßig langen Aufbewahrung von tiefgefrorenen Lebensmitteln.

- Wichtig für das erfolgreiche Tiefgefrieren der Lebensmittel ist die Verpackung. Anbei die wichtigsten Merkmale einer guten Verpackung für tiefgefrorene Lebensmittel: diese sollten dicht sein, nicht mit den beinhaltenen Lebensmitteln reagieren, tiefen Temperaturen standhalten, undurchlässig für Flüssigkeiten, Fette, Wasserdämpfe, Gerüche sein und auch waschbar sein. Diese Bedingungen werden von folgenden Arten von Verpackungen erfüllt: Folie aus Aluminium oder Kunststoff, Gefäße aus Kunststoff, Gefäße aus Aluminium, Becher auch Wachskarton oder Kunststoff.

Wichtig

Laden Sie die Tiefkühltruhe nicht auf einmal mit einer zu großen Menge an Lebensmitteln. Die Lebensmittel sollten möglichst schnell und vollständig tiefgefroren werden, da nur auf diese Weise der Vitamingehalt, der Nahrungswert, das Aussehen und der Geschmack erhalten bleiben. Deshalb sollte die Tiefgefrierleistung nicht überschritten werden. Diese ist auf Produktdatenblatt - Beim Tiefgefrieren von frischen Lebensmitteln sind die Körbe in dem Gerät zu verwenden..

- Heiße Lebensmittel sind vor dem Tiefgefrieren bis auf Raumtemperatur abkühlen zu lassen.
- Frische Lebensmittel sollten nicht mit tiefgefrorenen in Berührung kommen.
- Die tiefgefrorenen Lebensmittel, welche man aus dem Fachhandel bezogen hat, können direkt in die Tiefkühltruhe gelegt werden, ohne daß eine Einstellung am Thermostat durchzuführen wäre.
- Sollte auf der Verpackung nicht das Datum der Tiefrierens eingetragen sein, kann man eine maximale Frist von 3 Monaten in Betracht nehmen (als Richtwert).
- Lebensmittel, welche nach dem Tiefrieren auch nur teilweise aufgetaut sind, dürfen nicht mehr tiefgefroren werden. Es ist sofort zu gebrauchen oder nach dem Kochen, als Fertigpräparat wieder tiefzufrieren.
- Sprudelgetränke sind nicht in der Tiefkühltruhe aufzubewahren.

- Bei einem Stromausfall ist die Tür des Gerätes nicht zu öffnen. Tiefgefrorene Lebensmittel sind nicht beeinträchtigt, wenn der Stromausfall nicht länger als 36 Stunden dauert.

Einfrieren mit Superfrost

• Stellen Sie den Knopf auf die Superfrost-Position ein. Die Superfrost-Lampe leuchtet auf.

• Warten Sie 24 Stunden.

• Geben Sie frische Lebensmittel in den Tiefkühlbereich. Damit die Lebensmittel schnell einfrieren, sollten sie beim Einlagern im Tiefkühlbereich mit Innenwänden in Kontakt stehen.

• Die Superfrost-Anlage schaltet das Verfahren zum Schnellgefrieren nach 50 Stunden automatisch ab.

Wichtig

Wenn Sie den Knopf auf die Superfrost-Position einstellen, schaltet sich der Kompressor möglicherweise einige Minuten nicht ein. Dies liegt am integrierten Einschaltverzögerungsschalter, der zur Erhöhung der Betriebslebenszeit des Kühlgerätes entwickelt wurde.

In folgenden Fällen sollten Sie die Superfrost-Funktion nicht einschalten:

- Wenn Sie gefrorene Lebensmittel in den Tiefkühlbereich geben;
- Wenn Sie etwa bis zu 2 kg frische Lebensmittel zugleich einfrieren.

Empfehlungen für das Enteisen des Gerätes

- Die Bildung einer Eisschicht ist normal.
- Die Menge und die Geschwindigkeit der Ablagerung von Eis hängt von der Umgebungstemperatur ab und der Häufigkeit, mit der die Tür geöffnet wird.
- Wir empfehlen:
 - die Tiefkühltruhe wenigstens 2 mal im Jahr komplett auftauen zu lassen, oder auch jedes mal wenn die Eisschicht zu dick wird.
 - die Enteisierung dann durchzuführen, wenn die Menge von Lebensmitteln am geringsten ist.
- Wenigstens 2 Stunden vor der Enteisierung sollte die Taste **Schnelles Tiefgefrieren** (4) gedrückt werden, damit die Lebensmittel eine möglichst große Menge an Kälte aufnehmen können.

- Trennen Sie das Gerät von dem Netz.
- Entnehmen Sie alle tiefgefrorenen Lebensmittel, Wickeln Sie diese in mehrere lagen Papier und legen Sie diese in einen Kältschrank oder an einen kühlen Ort. Verwenden Sie ein Tablett und legen Sie es unter dem Gefrierfach in Richtung der Rohr tropft. Ziehen Sie den Verschlussstopfen. Das Wasser, das Ergebnisse in der Schale gesammelt wird. Nach dem Schmelzen des Eises und Abtropfen des Wassers, wischen Sie das Gerät mit einem Lappen oder einem Schwamm und trocknen Sie es gut ab. Stecken Sie den Verschlussstopfen zurück in die Ablaufleitung.
- Um das Auftauen zu beschleunigen, lassen Sie die Tür offen.

Es dürfen niemals spitze metallische Gegenstände für die Entfernung der Eiskruste verwendet werden.

Es dürfen nicht Haartrockner (Föhn) oder andere gleichartigen Heizgeräte zum beschleunigten Auftauen verwendet werden.

Innere Reinigung

Vor dem Reinigen schalten Sie das Gerät vom Netz ab.

- Es ist empfehlenswert, das Gerät bei dem Auftauen auch zu reinigen.
- Die inneren Flächen werden mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Spätmittel gewaschen. Verwenden Sie keine Seife, Waschmittel, Benzin oder Azeton, da sie einen prägnanten Geruch hinterlassen.
- Wischen Sie mit einem feuchten Schwamm und wischen Sie mit einem weichen Tuch. Dabei ist ein - berschüß an Wasser zu vermeiden, um es zu verhindern, daß dieses in die Wärmeisolation des Gerätes dringt. Dieses könnte zu vermehrter Geruchsentwicklung beitragen.

Vermeiden Sie den Wassereintritt in die Kiste der Innenbeleuchtung!

Vergessen Sie nicht, auch die Dichtung der Tür mit einem reinen Lappen zu wischen.

äußere Reinigung

- Die äußeren Bereiche des Gerätes wischen Sie mit einem feuchten Schwamm, in Spätmittelösung getränkt.
 - Die Reinigung der äußeren Teile der Kälteanlage (Motorkompressor, Kondensator, Leitungen) erfolgt mit einer weichen Bürste oder mit dem Staubsauger. Dabei ist zu beachten, daß. Dabei ist Vorsicht zu tragen, um nicht die Leitungen zu verbiegen oder den Leitungssatz zu beschädigen.
- Es darf kein Reinigungsand oder Scheuermittel verwendet werden!**
- Nach dem Reinigen ist das ganze Zubehör zurück einzubauen.

Fehlersuchplan

Sollte ihr Gerät nicht funktionieren, dann ist folgendes zu überprüfen:

- Stromversorgung unterbrochen.
 - Stecker des Anschlußkabels richtig in Steckdose gesteckt. Der Stecker des Anschlußkabels ist richtig in die Steckdose gesteckt.
 - Sicherung durchgebrannt
 - Thermostat auf OFF.
- Temperatur nicht niedrig genug (rote LED leuchte) .**
- Lebensmittel verhidern das vollständige Schließen der Tür.
 - Gerät nicht ordnungsgemäß aufgestellt.
 - Gerät zu nahe an einer Wärmequelle.
 - Thermostatregeldreher nicht in der richtigen Position.
- bermäßige Eisbildung**
Tür nicht richtig geschlossen.
- Innenbeleuchtung hat keine Funktion.**
- Glühbirne durchgebrannt.
- Automatischer Schalter in der Tür defekt.**

Geräusche im Betrieb

Um die eingestellte Temperatur zu halten, muß der Motorkompressor von Zeit zu Zeit starten.

Die dabei entstehenden Geräusche sind normal.

Sie mindern sobald das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat.

Summen wird verursacht von dem Motorkompressor. Das Geräusch ist etwas lauter, wenn der Kompressor startet.

Gurgeln und Zurr en werden von dem Kältemittel verursacht, wenn dieses durch die Leitungen der Kälteanlage rinnt. Diese Geräusche sind als normale Betriebsgeräusche zu betrachten..
Jedes mal wenn das Thermostat ein- oder ausschaltet, ist ein metallisches Klingeln zu hören.



Bedeutung des Symbols **Abfalltonne**

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

In vielen Ländern der EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten über den Haus- und/oder Restmüll ab 13.8.2005 verboten.

In Deutschland ab 23.3.2006.

¡Enhorabuena por su elección!

El congelador de arcA que ha adquirido pertenece a la gama de productos BEKO y representa una armoniosa conjunción de técnica de refrigeración y aspecto estético. Posee un nuevo y atractivo diseño y se ha construido según los estándares europeos y nacionales que garantizan sus características de funcionamiento y seguridad. Al mismo tiempo, el refrigerante utilizado, R600a, es respetuoso con el medio ambiente y no afecta a la capa de ozono. Con el fin de sacar el mejor partido de su congelador, aconsejamos leer detenidamente la información de estas instrucciones del usuario.

Consejos para reciclar el antiguo aparato

Si el aparato que se acaba de adquirir sustituye a un electrodoméstico antiguo, se deben tener en cuenta algunos aspectos.

Los electrodomésticos antiguos no son chatarra sin valor. Su eliminación, al tiempo de preservar el medio ambiente, permite la recuperación de importantes materias primas.

Inutilizar el antiguo electrodoméstico de esta forma:

- desconectar el aparato del suministro eléctrico;
- quitar el cable de suministro eléctrico (cortarlo);
- quitar las posibles cerraduras de la puerta, para evitar el bloqueo de niños en su interior mientras juegan, algo que puede poner en peligro sus vidas.

Los aparatos de refrigeración contienen materiales aislantes y refrigerantes que requieren un reciclado adecuado.

Se proporcionarán piezas de recambio originales durante 10 años, después de la fecha de compra del producto.



INFORMACIÓN



La información del modelo, tal como está almacenada en la base de datos de productos, puede ser consultada en la página web siguiendo introduciendo el identificador del modelo (*) que se encuentra en la etiqueta de clasificación energética.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

Este aparato no ha sido diseñado para ser usado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; tampoco para personas sin experiencia o conocimiento del aparato, a no ser que estén supervisadas o instruidas por alguien responsable de su seguridad.

Los niños deben de estar controlados para que no jueguen con el aparato.

Reciclado del embalaje

ADVERTENCIA

No deje que los niños jueguen con el embalaje o con alguna parte del mismo. Existe el riesgo de asfixia con las partes del cartón ondulado y con la película de plástico.

Para que llegue a usted en buenas condiciones, el aparato se ha protegido con un embalaje apropiado. Todos los materiales del embalaje son compatibles con el medio ambiente y son reciclables. Por favor, ayúdenos a reciclar el embalaje al tiempo que se protege el medio ambiente.

IMPORTANTE:

Antes de poner en marcha el electrodoméstico, leer detenidamente estas instrucciones en su totalidad. Contienen información importante relativa a la instalación, uso y mantenimiento del aparato. El fabricante no asume ninguna responsabilidad si no se cumplen las instrucciones de este documento. Guarde las instrucciones en un lugar seguro para tenerlas a mano en caso de necesidad. Pueden resultarles útiles a los usuarios posteriores.

ATENCIÓN!

Este electrodoméstico sólo debe usarse para su finalidad prevista (uso doméstico), en zonas apropiadas, lejos de la lluvia, la humedad o cualquier otro fenómeno meteorológico.

Instrucciones de transporte

En la medida de lo posible, el aparato se debe transportar solamente en posición vertical. Durante el transporte el embalaje debe estar en perfectas condiciones. Si durante el transporte el electrodoméstico se coloca en posición horizontal (solamente según las marcas del embalaje), se aconseja que, antes de poner el electrodoméstico en funcionamiento, se deje sin actividad durante 4 horas, con el fin de permitir la estabilización del circuito refrigerante. Si no se cumplen estas instrucciones, se puede provocar la avería del compresor del motor y la cancelación de su garantía.

Advertencias y consejos generales

- No enchufar el aparato si se advierte un fallo.
 - Las reparaciones sólo deben hacerse por personal cualificado.
 - En las siguientes situaciones desenchufar el aparato de la red eléctrica:
 - al deshelar completamente el aparato;
 - al limpiar el aparato.
- Para desenchufar el electrodoméstico, tirar del enchufe, no del cable.**
- Asegurarse de que existe el mínimo espacio entre el aparato y la pared frente a la que está colocado.
 - No subirse encima del aparato.
 - No dejar que los niños jueguen o se escondan dentro del aparato.
 - No utilizar nunca aparatos eléctricos dentro del congelador para deshelar.
 - No utilizar el electrodoméstico cerca de aparatos de calefacción, cocinas o cualquier otra fuente de calor y fuego.
 - No dejar abierta la puerta del congelador más de lo necesario para meter o sacar los alimentos.
 - No dejar los alimentos en el electrodoméstico si no está en funcionamiento.
 - No tener dentro productos que contengan gases inflamables o explosivos.
 - No tener en el congelador bebidas gaseosas (zumos, agua mineral, champán, etc.): La botella puede explotar! No congelar bebidas en botellas de plástico.
 - No tomar cubitos de hielo o helado inmediatamente después de haberlos sacado del congelador, porque pueden provocar "quemaduras" en los labios.
 - No tocar nunca las partes metálicas frías o la comida congelada con las manos húmedas, porque sus manos se pueden congelar rápidamente en las superficies muy frías.
 - Para proteger la aplicación durante su almacenamiento o traslado, se provee con separadores entre la puerta y el gabinete (en la parte frontal y trasera). Estos separadores se eliminan antes de poner la aplicación en funcionamiento.

- Si existe una capa excesiva de hielo, eliminarla regularmente con el rascador de plástico incluido. No utilizar objetos metálicos afilados para quitar el hielo.

La presencia de esta acumulación de hielo evita que la puerta cierre correctamente.

- Si no se usa el electrodoméstico durante algunos días no es aconsejable apagarlo. Si no se usa durante un período prolongado, proceda de la siguiente manera:

- desenchufar el aparato;
- vaciar el congelador;
- deshelarlo y limpiarlo;
- dejar la puerta abierta para evitar la formación de olores desagradables.

- Si el cable de alimentación estuviera dañado, el fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona cualificada deberán sustituirlo para evitar peligros.

- Si el electrodoméstico tiene un dispositivo de bloqueo, manténgalo trabado y mantenga la llave fuera del alcance de los niños. Al deshacerse de un electrodoméstico con bloqueo, compruebe que este dispositivo está fuera de servicio. Esto es de suma importancia para evitar que un niño quede atrapado en su interior, lo que le podría causar la muerte.

Instalación

Este electrodoméstico ha sido diseñado para funcionar a una temperatura ambiente entre -15°C y +43°C. Si la temperatura ambiente es superior a +43°C, la temp. dentro del electrodoméstico puede aumentar.

Instalar el aparato lejos de cualquier fuente de calor y fuego. La colocación en una habitación caliente, la exposición directa a los rayos solares o cerca de una fuente de calor (calefacciones, cocinas, hornos), aumentará el consumo de potencia y acortará la vida del producto.

- Observar las siguientes distancias mínimas:
 - 100 cm desde las cocinas que funcionen con carbón o petróleo;
 - 150 cm desde las cocinas eléctricas y de gas.

- Garantizar la libre circulación del aire alrededor del aparato, observando las distancias mostradas en el Elemento 2. Montar en el condensador (en la parte posterior) los espaciadores suministrados. (Elemento 3).
- Colocar el electrodoméstico en un lugar perfectamente nivelado, seco y ventilado. Instalar los accesorios suministrados.

Conexiones eléctricas

Este electrodoméstico está diseñado para funcionar a una tensión monofásica de 220-240 V/50 Hz. Antes de enchufar el aparato, comprobar que los parámetros de la red de la casa (voltaje, tipo de corriente, frecuencia) cumplen los parámetros de funcionamiento del aparato.

- La información relativa al voltaje de alimentación y la potencia absorbida se indica en la placa de datos técnicos situada en la parte posterior del refrigerador.
- La instalación eléctrica debe cumplir los requisitos contemplados en las leyes.
- **La toma de tierra del electrodoméstico es obligatoria. El fabricante no asume ninguna responsabilidad de ningún tipo a personas, animales o bienes que pueda surgir del incumplimiento de las condiciones especificadas.**
- El aparato está provisto de un cable de alimentación y un enchufe (tipo europeo, marcado 10/16A) con contacto de doble toma de tierra para mayor seguridad. Si la toma de corriente no es del mismo tipo que el enchufe, hay que pedirle a un electricista especializado que la cambie.
- No utilizar piezas de extensión o adaptadores múltiples.

Desconexión

La desconexión debe ser posible sacando el enchufe de la toma de corriente o por medio de un conmutador bipolar de red situado antes de la toma de corriente.

Funcionamiento

Antes de poner en funcionamiento el electrodoméstico, limpiar el interior (véase el capítulo "Limpieza").

Al terminar esta operación, enchufe el aparato y coloque el botón del termostato en una posición intermedia. Los indicadores luminosos de color verde y rojo situados en el bloque de selección deberán encenderse. Dejar el aparato funcionando durante unas 2 horas sin colocar alimentos en su interior. La congelación de los alimentos frescos es posible después de un mínimo de 20 horas de funcionamiento.

Descripción del electrodoméstico

(Elemento 1)

1. Asa de la puerta
2. Puerta
3. Caja del termostato
4. Cestas
5. Espaciador para transporte

Funcionamiento del congelador

Ajuste de la temperatura

La temperatura del congelador se ajusta mediante un mando ubicado en el termostato (elemento nº 4), siendo la posición "MAX" la de menor temperatura.

Las temperaturas obtenidas pueden variar de acuerdo con las condiciones de uso del electrodoméstico, tales como: colocación del aparato, temperatura ambiente, frecuencia con que se abra la puerta, cantidad de alimentos que hay en el congelador. La posición del mando del termostato cambiará según estos factores. Normalmente, para una temperatura ambiente de aproximadamente 32°C, el termostato estará ajustado en una posición intermedia.

El sistema de selección está situado en el lado posterior del congelador (Elemento 5).

Incluye:

1. Mando de ajuste del termostato - para ajustar la temperatura interior.
2. LED verde - indica que el aparato recibe suministro de energía.
3. LED rojo - defectos - se ilumina si la temperatura del congelador es demasiado alta. El LED se iluminará durante 15-45 minutos después de poner el aparato en funcionamiento; a continuación, se debe apagar. Si el LED se apaga durante el funcionamiento, significa que se ha producido algún problema.
4. LED de función de congelación de Orange-fast activado - estableciendo la perilla a la posición Superfreeze el led naranja se enciende, indicando que el aparato entra en el modo de "congelación rápida". La salida de este modo se realiza automáticamente después de 50 horas, después que el aparato funciona en modo económico, y el LED naranja se apaga.

Los tres LED informan sobre el modo de operación del congelador.

Consejos para la conservación de alimentos

El congelador está destinado a conservar la comida congelada durante un tiempo prolongado, así como a congelar alimentos frescos.

Uno de los elementos esenciales para una congelación satisfactoria de los alimentos es el envase.

Las condiciones principales que debe cumplir el envase son las siguientes: que sea hermético, que sea inerte hacia los alimentos envasados, que resista bajas temperaturas, que sea estanco a líquidos, grasa, vapores de agua, olores, que se pueda lavar.

Estas condiciones las cumplen los siguientes tipos de envases: película de plástico o aluminio, recipientes de plástico y aluminio, vasos de cartón parafinado o vasos de plástico.

IMPORTANTE:

- Para congelar alimentos frescos, emplee las cestas provistas con el aparato.
 - No colocar en el congelador una cantidad demasiado grande de alimentos a la vez. La calidad de los alimentos se conserva mejor si se congelan a fondo lo más rápidamente posible. Esta es la razón por la que es aconsejable no sobrepasar la capacidad de congelación del aparato, que se especifica en "Ficha de Producto".
 - Los alimentos frescos no deben entrar en contacto con los alimentos ya congelados.
 - Los alimentos congelados que se hayan comprado se pueden colocar en el congelador sin tener que ajustar el termostato.
- Si la fecha de congelación no se indica en el envase, hay que tener en cuenta un período de 3 meses como máximo, como norma general.
- Los alimentos, incluso parcialmente deshelados, no se pueden congelar de nuevo; se deben consumir inmediatamente o cocinarse y después volverse a congelar.
 - Las bebidas gaseosas no se guardan en el congelador.
 - En caso de una interrupción de la corriente eléctrica, no abrir la puerta del electrodoméstico. Los alimentos congelados no se ven afectados si la avería dura menos de 36 horas.

Congelar con SuperFrost

• Coloque la perilla a la posición de súper congelación. La lámpara Superfrost se enciende.

• Espere 24 horas.

• Coloque los alimentos frescos en el congelador. Con el fin de lograr la congelación rápida, los alimentos deben estar en contacto con las paredes interiores cuando se coloca en el congelador.

• La instalación Superfrost cambia automáticamente el procedimiento de congelación rápida después de 50 horas.

Importante

Cuando se coloca el mando en posición Superfrost, el compresor no puede encender durante unos minutos. Esto es debido al interruptor de subida de retardo integrado que está diseñado para aumentar la vida útil de la unidad de refrigeración.

No es necesario activar la función Superfrost:

- Si se introducen alimentos ya congelados;
- Si se congelan hasta aprox. 2 kg de alimentos frescos todos los días.

Deshielo del aparato

- Aconsejamos que se deshiele el congelador al menos dos veces al año o cuando la capa de hielo tenga un grosor excesivo.
 - La acumulación de hielo es un fenómeno normal.
 - La cantidad y rapidez de la acumulación de hielo depende de las condiciones ambientales y de la frecuencia con que se abra la puerta.
 - Aconsejamos deshelar el aparato cuando la cantidad de alimentos congelados sea la menor.
 - Antes de deshelar, ajustar el mando del termostato a una posición superior, para que los alimentos se conserven más fríos.
 - Desenchufar el aparato;
 - Sacar los alimentos congelados, envolverlos en varias hojas de papel y colocarlos en el refrigerador o en un lugar fresco.
- Utilice una bandeja y se pone debajo de la nevera en la dirección del tubo de goteo. Saque el tapón que obstruye. El agua que resulta se recoge en la bandeja. Una vez derretido el hielo y escurrida el agua, limpie con un paño o esponja y luego seque bien. Retorne el tapón a su sitio. (Elemento 6)
- Si desea acelerar el descongelamiento, deje abierta la puerta.

No utilizar objetos metálicos afilados para quitar el hielo.

No usar secadores de pelo o cualquier otro aparato de calentamiento para deshelar.

Limpieza del interior

Antes de iniciar la limpieza, desenchufar el aparato de la red.

- Es aconsejable limpiar el electrodoméstico cuando se deshiele.
- Limpiar el interior con agua tibia, a la que se añada algo de detergente neutro. No usar jabón, detergente, gasolina o acetona, que pueden dejar un olor fuerte.
- Limpiar con una esponja húmeda y secar con un paño suave.

Durante esta operación, evitar el exceso de agua, con el fin de impedir su entrada en el aislamiento térmico del aparato, lo que podría provocar olores desagradables.

No hay que olvidar limpiar también la junta de la puerta, especialmente los nervios del fuelle, con un paño limpio.

Limpieza del exterior

- Limpiar el exterior del congelador con una esponja empapada en agua tibia jabonosa, limpiar con un paño suave y secar.
- La limpieza de la parte exterior del circuito refrigerante (compresor del motor, condensador, conductos de conexión) se realizará con un cepillo suave o con la aspiradora. Durante esta operación, procurar no deformar los conductos ni separar los cables.

No utilizar materiales corrosivos ni abrasivos.

- Tras finalizar la limpieza, volver a colocar en su lugar los accesorios y enchufar el aparato.

Guía de localización de averías

El electrodoméstico no funciona.

- Hay una interrupción de la corriente eléctrica.
- El enchufe del cable de alimentación no está bien introducido en la toma de corriente.
- El fusible está fundido.
- El termostato está en la posición "OFF".

Las temperaturas no son lo bastante bajas (el LED rojo está encendido).

- Los alimentos impiden que la puerta se cierre.
- El aparato no se colocó correctamente.
- El aparato está colocado demasiado cerca de una fuente de calor.
- El mando del termostato no está en la posición correcta.

Excesiva acumulación de hielo

- La puerta no se cerró correctamente.

Lo siguiente no se consideran defectos

- Posibles movimientos alternativos y crujidos procedentes del producto: circulación del refrigerante en el sistema.

Ruidos durante el funcionamiento

Para mantener la temperatura en el valor fijado, el compresor del aparato se enciende periódicamente.

Los ruidos que se escuchan en dicha situación son normales.

Estos se reducen tan pronto como el aparato alcanza la temperatura de funcionamiento.

El compresor emite un zumbido. Puede hacerse un poco más fuerte cuando arranca el compresor.

Los ruidos de burbujeo o borboteo procedentes del refrigerante que circula por los conductos del aparato son ruidos de funcionamiento normal.

Advertencia:

No intentar nunca reparar el electrodoméstico o sus componentes eléctricos. Cualquier reparación llevada a cabo por una persona no autorizada es peligrosa para el usuario y puede dar lugar a la cancelación de la garantía.



Este producto incorpora el símbolo de recogida selectiva de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

Ello significa que este producto debe ser manipulado teniendo en cuenta la Directiva Europea 2002/96/EC, en orden de ser reciclado o recuperado para minimizar su impacto en el medio ambiente. Para más información rogamos contacte con las autoridades locales o regionales más próximas a su domicilio.

Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de ciertas sustancias.

Cestitamo vam za vapo izbiro!

Zamrzovalna skrinja, ki ste jo kupili, je ena izmed izdelkov iz serije izdelkov BEKO ter predstavlja harmonično združenje tehnologije hlajenja z estetskim videzom. Ima novo in privlačno obliko ter je zgrajena po evropskih in drжавnih standardih, kar zagotavlja njeno delovanje in varnost. Hkrati pa je uporabljen hladilni sistem R600a okolju prijazen in nima negativnih učinkov na ozonski plav.

Za pravilno uporabo vapega zamrzovalnika vam svetujemo, da si previdno preberete informacije v teh navodilih.

Nasveti za recikliranje vape stare naprave

Če bo kupljena naprava zamenjala vapo staro napravo, je treba upoštevati nekaj vidikov.

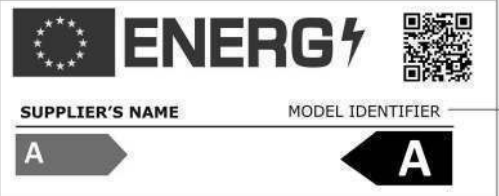
Vapa stara naprava ni odpadki brez vrednosti. Ob tem, da njeno uničenje ohranja okolje, prav tako omogoča obnovitev pomembnih surovin.

Onesposobite svojo staro napravo na naslednji način:

- izklopite napravo iz elektrike;
- odstranite napajalni kabel (odrežite ga);
- odstranite morebitne ključavnice in preprečite, da bi se otroci med igranjem zaklenili noter ali se popkodovali.

Zamrzovalna skrinja vsebuje izolacijske materiale in hladilna sredstva, ki zahtevajo pravilno recikliranje.

Originalne nadomestne dele zagotavljamo 10 let od dneva nakupa izdelka.

 INFORMACIJE	
 ENERGY SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER (*) A A	Do informacij o modelu, ki so shranjene v zbirki podatkov o izdelkih, lahko pridete tako, da obiščete naslednje spletno mesto in poiščete identifikator modela (*), ki je naveden na energijski nalepki. https://eprel.ec.europa.eu/

Uporaba te naprave ni namenjena osebam s slabimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi zmoglostmi ter osebam, ki nimajo potrebnih izkušenj in znanja, razen če so prejele navodila za uporabo ali so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroci se ne smejo igrati z napravo.

Recikliranje embalaže

OPOZORILO!

Otroci se ne smejo igrati z embalažo ali njenimi deli. Obstaja nevarnost zadetja z valovito lepenko ali s plastičnim trakom.

Da je naprava dostavljena nepopkodovana, jo zavarujemo s primerno embalažo. Vsi materiali embalaže so združljivi z okoljem in primerni za recikliranje. Varujte okolje in nam pomagajte reciklirati embalažo.

POMEMBNO!

Pred uporabo naprave, previdno in v celoti preberite ta navodila. Vsebujejo pomembne informacije glede priprave, uporabe in vzdrževanja naprave.

Proizvajalec ni odgovoren, če teh navodil ne upoštevate. Hranite navodila na varnem in vidnem mestu, kjer jih lahko boste prej uporabili. Pozneje so lahko uporabna tudi za drugega uporabnika.

POZOR!

Napravo lahko uporabljate samo za določene namene (gospodinjstva) in na primernih območjih, brez dežja, vlage ali drugih vremenskih vplivov.

Navodila za prevoz

Če se le da, je napravo treba prevatati v navpičnem položaju. Med prevozom mora biti embalaža v brezhibnem stanju.

Če je bila naprava med prevozom dana v vodoravni položaj (kot kažejo oznake na embalaži), je priporočljivo, da pred uporabo počivate 4 ur, da se ponovno nastavi tok hlajenja.

Neupoštevanje teh navodil lahko pripelje do okvare motornega kompresorja in preklica njegove garancije.

Opozorila in splošni nasveti

- Če ste zasledili napako, naprave ne priklaplajte.
- Popravila lahko izvede samo usposobljeno osebo.
- Izklopite napravo iz napetosti, ko:
 - popolnoma odvajate napravo;
 - čistite napravo.

Ko izklapljate napravo, povlecite za vtičnik in za kabel.

- Zagotovite, da bo med napravo in steno, pred katero stoji, čim manj prostora.
- Ne obepajte se na vrata naprave.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo.
- Za odvajanje notranjosti zamrzovalnika nikoli ne uporabljate električnih naprav.
- Naprave ne uporabljajte v bližini naprav za ogrevanje, kuhalnikov ali drugih virov toplote in ognja.
- Zamrzovalnika ne pokrivajte odprtega dlje kot je treba, ko vanj dajete hrano in jo jemljete ven.
- Ne pokrivajte v napravi hrane, če naprava ne deluje.
- V zamrzovalniku ne shranjujte izdelkov, ki vsebujejo vnetljive ali eksplozivne pline.
- V zamrzovalniku ne shranjujte pijač z mehurčki (sokovi, mineralna voda, pampanjec itd.), saj lahko plastenka eksplodira. Ne zamrzujte pijač v plastenkah.
- Kocke ledu ali sladoleda ne jejte takoj po tem, ko jih vzamete iz zamrzovalnika, saj lahko povzročijo ozeblino.
- Z mokrimi rokami se nikoli ne dotikajte kovinskih delov ali zamrznjene hrane, saj lahko vapo roke hitro zamrznejo na zelo mrzli površini.
- Med skladištenjem in prevozom naprave poskrbite za njeno varnost in uporabite distančnike med vrati in predalnikom (na sprednji in zadnji strani). Pred uporabo distančnike odstranite.

- OdveTen led na okvirju in kopari je treba s priloTenim plastiTnim strgalom redno odstranjevati. Za odstranjevanje ledu ne uporabljajte kovinskih delov. Zaradi prevelike koliTine ledu se vrata ne zapirajo pravilno.
- Če naprave ne uporabljate nekaj dni, je ni priporoTljivo izklopiti. Če je ne uporabljate dalj Tasa, naredite naslednje:
 - izkljuTite napravo;
 - izpraznite zamrzovalnik;
 - odmrznite in oTistite ga;
 - pustite vrata odprta, da se ne pojavijo neprijetne vonjave.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.
- Če ima vapa naprava kljuTavnico, jo zaklenite in shranite kljuT na varnem mestu, izven dosega otrok. Če Telite odvreTi napravo s kljuTavnico, jo onespособite. To je zelo pomembno, saj se izognete, da bi se otroci ujeli v napravo in tako ogrozili svojo varnost.

Priprava

Ta izdelek je oblikovan za delovanje v prostoru s temperaturo med -15 in $+43^{\circ}\text{C}$. Če je temperatura prostora nad $+43^{\circ}\text{C}$, se lahko zvipa tudi temperatura v napravi.

Napravo postavite daleT v stran on vseh virov toplote in ognja. Če napravo postavite v toplo sobo, jo izpostavite sonTnim Tarkom ali kakpnemu drugemu viru toplote (ogrevalniki, kuhalniki, peTice), bo poraba energije veTja in tivljenjska doba izdelka krajpa.

- Upoptevajte naslednje najmanjpe razdalje:
 - 100 cm od kuhalnika na premog ali olje;
 - 150 cm od elektriTnega in plinskega kuhalnika.

- Zagotovite prost pretok zraka okoli naprave, kot prikazuje slika 2. Na kondenzator (na zadnji strani) namestite prilotene distanTnike. (slika 3).
- Napravo polotite na raven in suh prostor z dobrim zraTenjem. Namestite prilotene dodatke.

ElektriTna povezava

Vapa naprava deluje pri enofazni napetosti 220-240V/50 Hz. Preden priklopite napravo, se prepriTajte, da vsi parametri glavnega elektriTnega omretja v vagem gospodinjstvu (napetost, tip toka, frekvenca) ustrezajo delujoTim parametrom naprave.

- Podatki o napajalni napetosti in absorbirani moTi se nahajajo na nalepki na zadnji strani zamrzovalnika.
- ElektriTna napeljava mora ustrezati zahtevam zakona.
- **Ozemljitev naprave je obvezna.** Proizvajalec ne odgovarja za kakrpne koli poškodbe ljudi, Tivali ali dobrin, ki so nastale zaradi neupoptevanja doloTenih pogojev.
- Zaradi varnosti je naprava opremljena s kablom in vtikaTem (evropski tip, oznaTen z 10/16A) z dvojnim ozemljitvenim stikom za varnost. Če vtiTnica ni istega tipa kot vtikaT, prosite specializiranega elektriTarja, da ga zamenja.
- Ne uporabljajte podaljkov ali veTnamenskih prilagojevalnikov.

Izklapljanje

Napravo izklopite tako, da odstranite vtikač iz vtičnice ali iz stikala z dvema poloma, ki se nahaja pred vtičnico.

Delovanje

Pred uporabo očistite notranjost naprave (glejte poglavje *Čiščenje*).

Po tipični vklopite napravo in nastavite gumb za termostat na sredino. Zelena in rdeča svetleča dioda na signalni plošči morata zasvetiti. Naprava naj deluje približno 2 uri, preden vanjo spravite hrano.

Svežo hrano lahko zamrznete po najmanj 20 urah delovanja.

Opis naprave

(Slika 1)

1. Kljuka
2. Vrata
3. Kopara
4. Ohišje termostata
5. Distančnik za prevoz

Delovanje zamrzovalnika

Nastavitev temperature

Temperatura se nastavi s pomočjo gumba na termostatu (slika 4), pri tem polotaj **MAX** predstavlja najvišjo temperaturo.

Dosežena temperatura se razlikuje glede na pogoje uporabe, kot so npr.: polotaj naprave, temperatura prostora, pogostost odpiranja vrat, preobilno polnjenje zamrzovalnika s hrano. Glede na te dejavnike se polotaj gumba na termostatu spreminja. Če je temperatura prostora okoli 32°C, se bo termostat nastavil na srednji polotaj.

Sistem signaliziranja je nameščen na zadnji strani zamrzovalnika (slika 5).

Vključuje:

1. Nastavitveni gumb na termostatu - nastavi temperaturo v notranjosti.
2. Zelena dioda - kaže, da se naprava napaja z električno energijo.
3. Rdeča dioda - napaka - zasveti, če je temperatura v zamrzovalniku previsoka. Dioda bo svetila 15-45 minut po začetku delovanja zamrzovalnika, nato se mora ugasniti. Če dioda sveti med delovanjem, je prišlo do napake.
4. Oranžna lučka LED - vklopljena funkcija za hitro zamrzovanje - Če gumb nastavite na polotaj **Superfreeze**, zasveti oranžna lučka, kar pomeni, da je naprava v načinu **hitrega zamrzovanja**. Ta način se samodejno izklopi po 50 urah, na kar naprava deluje v varnem načinu oranžna lučka pa ugasne.

Tri diode dajejo podatke o načinu delovanja zamrzovalnika.

Nasveti za shranjevanje hrane

Zamrzovalnik je namenjen za daljše shranjevanje zamrznjene hrane kot tudi za zamrzovanje sveže hrane.

Eden od osnovnih elementov za uspešno zamrzovanje je embalaža.

Osnovi pogoji, ki jih mora imeti embalaža, so: biti mora nepropustna za zrak, ne sme vplivati na hrano, biti mora odporna na nizke temperature, tekočine, maščobe, vodno paro, vonjave in mora se dati čistiti.

Te pogoje izpolnjujejo naslednje embalage: plastični ali aluminijasti film, plastična ali aluminijasta posoda, kozarci iz povoskane lepenke ali plastični kozarec.

POMEMBNO!

- Za zamrzovanje svete hrane uporabite kopare, ki so priložene napravi.
- Ne dajajte v zamrzovalnik prevelike količine hrane naenkrat. Kakovost hrane se najbolje ohrani, če je ta globoko zamrznjena v tistem krajšem času. Zato ni priporočljivo presegati zmoglosti zamrzovanja naprave, ki je točno določena na **IZDELKA DOKUMENTU**.
- Sveta hrana ne sme priti v stik z te zamrznjeno hrano.
- Če ste kupili te zamrznjeno hrano, jo lahko spravite v zamrzovalnik brez nastavljanja termostata.
- Če datum zamrzovanja ni omenjen na embalaži, vzemite za osnovno merilo obdobje največ treh mesecev.
- Hrane, tudi delno odmrznjene, ne smete ponovno zamrzniti. Treba jo je takoj uporabiti ali skuhati in nato ponovno zamrzniti.
- Pijate z mehurčki se v zamrzovalniku ne bodo ohranile.
- V primeru izpada elektrike, ne odpirajte vrat naprave. Zamrznjena hrana ne bo prizadeta, če izpad traja manj kot 36 ur.

Zamrzovanje s funkcijo *oŠuperfrost*

- Nastavite gumb na položaj za super zamrzovanje. Vklopi se lučka *oŠuperfrost*.
- Potakajte 24 ur.
- Sveta tivila postavite v zamrzovalnik. Da bi tivila hitro zamrznila, jih morate ob namestitvi v zamrzovalnik postaviti v stik z notranjimi stenami.
- Med delovanjem funkcije *oŠuperfrost* se hitro zamrzovanje po 50 urah samodejno izklopi.

Pomembno

Ko gumb nastavite na položaj *oŠuperfrost*, se kompresor morda nekaj minut ne bo vklopil. To je posledica vgrajenega stikala za zamik dviga temperature, ki podaljšuje tivilenjsko dobo naprave.

Funkcije *oŠuperfrost* ne vklopite:

- ko v zamrzovalniku shranjujete zamrznjena tivila;
- ko dnevno zamrznete do pribl. 2 kg svetih tivil.

Odtajanje naprave

- Priporočamo, da odtajate zamrzovalnik vsaj dvakrat na leto ali ko je debelina plasti ledu prevelika.
- Nastajanje ledu je normalen pojav.
- Količina in hitrost nastajanja ledu je odvisna od prostorskih pogojev in pogostosti odpiranja vrat zamrzovalnika.
- Priporočamo, da napravo odtajate, ko je količina zamrznjene hrane najmanjša.
- Pred odtajanjem nastavite gumb na termostatu na višji položaj, da se hrana shrani bolj mrzla.
- Izključite napravo.
- Odstranite zamrznjeno hrano, jo zavijte v več plasti papirja in jo postavite v hladilnik ali v hladen prostor.
- Vzemite ploščo za ločevanje in jo postavite v zamrzovalnik v smeri kapalne cevi. Odstranite zapiralni tep. Voda se bo zbirala na posebni pladenj (plošča za ločevanje). Ko se led odtali in voda odteče, obripite s krpo ali gobo in pustite, da se dobro posuši. Vrnite zapiralni tep na njegovo mesto. (Slika 6)
- Za hitrejše odtajanje pustite vrata odprta.
- Za odstranjevanje ledu ne uporabljajte ostrih kovinskih delov.***
- Za odtajanje ne uporabljajte supilnikov za lase ali drugih električnih naprav za segrevanje.***

Notranje TipTenje

Pred začetkom TipTenja, izklopite napravo iz električnega napajanja.

- Napravo je priporočljivo čistiti po odtajanju.
- Notranjost očistite z mlačno vodo, kateri ste dodali nekaj nevtralnega čistilnega sredstva. Ne uporabljajte sredstev, ki puščajo močan vonj, kot so milo, pralna sredstva, bencin ali aceton.
- Obripite z mokro gobo in posušite z mehko krpo.
- Pri tem ne uporabljajte preveč vode, saj se lahko izlije v toplotno izolacijo naprave in povzroči neprijetne vonjave.
- Ne pozabite s čisto krpo očistiti tudi tesnila na vratih, posebej pod rebri.

Zunanje Tip Tenje

- Zunanost zamrzovalnika oTistite z gobo, namoTeno v toplo milnico, jo obripite z mehko krpo in pustite, da se posupi.
- Zunanje dele hladilnega sistema (motorni kompresor, kondenzator, cev za povezavo) oTistite z mehko krtaTko ali s sesalnikom. Pri tem pazite, da ne popkoduujete cevi ali izkljuTite kablov.

Ne uporabljajte T istilnih ali abrazivnih sredstev.

- Po TipTenju postavite dodatke na njihovo mesto in vkljuTite napravo.

VodiT za iskanje napak

Naprava ne deluje.

- Napaka pri napajanju.
- VtikaT na napajalnem kablu ni dobro vstavljen v vtiTnico.
- Varovalka je pregorela.
- Termostat je na **polotaju ō OFFĭ**.

Temperatura ni dovolj nizka (sveti rdeTa dioda).

- Hrana prepreTuje zapiranje vrat.
- Naprava ni pravilno postavljena.
- Naprava je postavljena preblizu toplotnega vira.
- Gumb na termostatu ni na pravem polotaju.

Pretirano nastajanje ledu

- Vrata niso pravilno zaprta.

Naslednje n apake niso dejanske napake :

- Zvoki in hrup, ki prihaja iz naprave: krotenje hladila v sistemu.

Hrup med delovanjem

Da bi temperatura ostala takpna, kot ste jo nastavili, se mora kompresor naprave obTasno vkljuTiti.

Hrup, ki se ob tem slipi, je povsem normalen. Hrup se zmanjpa, ko naprava doseTe temperaturo delovanja.

Kompresor oddaja brneTi zvok. Ob vklopu kompresorja lahko postane zvok moTnejpi.

πumenje in klokotanje, ki ga povzroTa krotenje hladila v napravi, je povsem normalen pojav pri delovanju.

Opozorilo!

Naprave ali njenih elektriTnih delov nikoli ne popravljajte sami. Popravila, ki jih izvede nepooblapTena oseba, so nevarna za uporabnika in pomenijo preklic garancije.



Ce se na izdelku ali embalatī nahaja znak,  to pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati tako kot z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Napravo morate oddati na primernem zbiraliTu za recikliranje elektriTnih in elektronskih naprav. Nepravilno odlaganje izdelka lahko pripelje do negativnih uTinkov na okolje in zdravje ljudi, kar pa lahko prepreTite s pravilnim odlaganjem vape stare naprave. Za podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad, komunalno slutbo ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

$$\sqrt{\geq} \therefore \leq \equiv : - \cup \equiv \sim \therefore \sim - : \S (u) \sim \neq \therefore \cup \leq !$$

$\sum s - \geq C \omega : \leq (u) \neq \geq \cup \leq - (u) \neq \approx \therefore \therefore \geq \int \int \S \sim \cup (u) \neq$
 $(u) \neq \approx \S \leq - : \leq \approx \vee \leq \text{BEKO } s \sim \S (u) \neq \ll (u) \subset \sim \cup \S \equiv \neq \S \omega$
 $\geq \S \geq \approx \neq - \leq \S \neq \neq \therefore \int \leq \geq C \therefore : \leq s \sim \sim \therefore \therefore \neq \subset (u) \neq \equiv \cup \sim - \neq \leq$
 $A \sim \therefore \cup \sim \S \neq s \sim \equiv \S \geq - \neq \leq \sim \approx \neq s \sim \int \S \sim s - s \geq \approx \cup \neq \leq$
 $\approx - \partial \geq \equiv \S (u) \approx \vee s \sim \sim \therefore \S (u) \equiv \neq \neq (u) - \neq (u) \neq \int \therefore \geq \subset \S \sim :$
 $\equiv \neq \geq \equiv \therefore \int - : \leq s \sim \leq \equiv s : \equiv \sim - \S \vee - \vee \sim \leq (u) \neq \geq (u) \neq - \cup \sim$
 $\sqrt{\geq} : \leq \S \approx \S \leq - \neq \geq \geq \S \approx \cup \neq (u) \neq \geq \equiv : \neq (u) \neq \sim \int - \neq R600a, \int \S \sim$
 $- \equiv \S (u) \neq \leq - \neq (u) \equiv \S \vee \equiv \neq \S s \sim \S (u) : \equiv \vee \therefore \sim : - \S \vee - \neq \geq$
 $\neq \neq \S \neq \leq$
 $\S \sim \S \leq \equiv : \neq (u) \neq \cup - - \neq \S s - \geq C \omega : \leq \sim - \neq \S s \equiv \subset \neq$
 $- \equiv \neq (u) \neq, \leq \geq \neq \neq \S \geq \sim \S \sim \S \vee - (u) \neq \S \omega \vee - \sim$
 $(u) \neq : \neq - \neq \equiv \leq \therefore \geq \cup - \neq \therefore \therefore \int \leq \leq \cup : \leq$

$$\sqrt{\geq} \approx \neq \neq \geq \equiv \cup \leq \therefore \sim - : \S \S \S \subset \S \equiv \ll : - : \leq (u) \equiv \sim \vee \leq \leq$$

$$\geq \S \geq \cup \leq$$

$\neq \S : \geq s \geq \cup (u) \neq \geq \approx \neq \S (u) \neq \approx \therefore \therefore \geq \cup s - \S s : \sim - \vee \sim$
 $(u) \equiv \neq \equiv : \geq s \geq \cup (u) \equiv (u) \S \equiv \neq \S - \neq (u) \neq \geq : \leq \neq \equiv \sim \cup \S$
 $\therefore \cup - .$
 $\sum \neq (u) \equiv \neq \geq s \geq \cup \S \equiv \int \S \sim (u) \neq \equiv \equiv \approx \sim - \leq \equiv \leq \therefore \therefore \emptyset$
 $(u) \neq \equiv \geq \cup - \neq \leq \sim - \equiv \neq (u) \neq \geq (u) \neq - - \subset \sim \neq (u) \equiv \S \vee \equiv \neq \S$
 $(u) \equiv \cup \sim : \S \S \vee s : (u) \neq \subset \approx \S (u) \equiv \cup - \ll \S \neq \cup \S$
 $\emptyset \cup - - : \S (u) \equiv \neq \leq \geq s \geq \cup \S \neq \leq \geq \S - \neq \therefore \leq \equiv \cup : \leq$
 $- (u) \neq \geq \S \cup - - : \geq s \geq \cup (u) \neq - \neq \equiv \subset ,$
 $- - \equiv \cup - - \neq s \equiv \subset \neq \equiv \subset \sim - \neq \leq (\S \geq - \neq),$
 $- - \equiv \cup - - \geq \leq \S \geq \geq - \cup \sim - - \vee \sim : \leq (u) \neq : \S (u) \neq \therefore \sim \S$
 $(u) \neq - \subset : - \S (u) \therefore \sim \geq \neq \subset \S \approx \cup (u) \sim \neq \S (u) \int : \neq \geq \S s \sim \S$
 $- : \neq \subset \S \S \geq \neq \neq \sim \ll \cup - \neq \geq \leq$
 $\sum \sim \geq s \geq \cup \geq \subset \therefore : \leq (u) \equiv \neq \geq \S \neq \S \approx \S \vee \neq \S \vee s \sim \geq \geq \S \S \approx \cup$
 $- \neq (u) \neq \int (u) \neq \subset \S s - \vee \equiv \therefore : \S \S \approx \ll :$

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



Η πρόσβαση στις πληροφορίες για το μοντέλο όπως είναι αποθηκευμένες στη βάση δεδομένων για τα προϊόντα είναι εφικτή με την είσοδο στον παρακάτω ιστότοπο και την αναζήτηση για το αναγνωριστικό του μοντέλου (*) της συσκευής σας που αναφέρεται στην ετικέτα ενεργειακής σήμανσης.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

$\emptyset \geq s \geq \cup \S (u) \equiv \neq \equiv \int \therefore \sim \therefore \sim \leq \equiv \cup : (u) \neq \vee - \neq \approx \approx \approx \sim \ll \approx \cup \S \leq \ll \approx \sim - \S \S \approx : \S \sim s$
 $\sim \S \S \neq - : - \leq \cup \cup \equiv \sim \geq : \approx (u) \sim \equiv \int \leq s \sim \therefore \S \subset : \leq s - \neq \leq \S \S \equiv \int \S \neq \S - \sim \geq (u) \neq - : \S$
 $- \neq \approx \neq \geq (u) \neq \geq \int \S \sim \geq (u) \subset \therefore \geq \S \neq \therefore \sim - : \S - \vee \equiv \sim - \neq \geq \leq$
 $\alpha (u) \sim \sim \vee (u) \equiv \cup (u) \sim \S (u) \sim - : \equiv \neq \subset \S - \sim \therefore \sim \S (u) \sim \S \S \sim \ll \therefore \int - \neq - \sim \S (u) \int : \neq \geq \S \sim - : \S \geq s$

$$\begin{array}{l} / \equiv \neq \quad \sim \neq (u) \neq \sim U \quad \sim \leq \infty \\ \geq \approx \phi \neq \geq \equiv \cap \leq \end{array}$$
[illegible]

- [illegible]

$$\emptyset \geq s \geq U \mathbb{N} \sim \leq \sim - \int \mathbb{S} \equiv \# \# \equiv :: \int$$

$$:: \equiv \# \mathbb{S} \equiv \int (u) \equiv \# \mathbb{V} \equiv \# \mathbb{S} \leq (u) \times -15^{\circ}\text{C} \mathbb{N} \leq$$

$$+43^{\circ}\text{C}. \rightarrow \mathbb{S} :: \equiv \# \mathbb{S} \equiv \int (u) \equiv \# \mathbb{V} \equiv \# \mathbb{S} \leq$$

$$\mathbb{A}(u) \equiv \int - \# \geq \leq +43^{\circ}\text{C}, :: \equiv \# \mathbb{S} \equiv \int - \#$$

$$\ll \equiv \# - : \leq \geq s \geq U \mathbb{N} \mathbb{A}(u) \equiv \int \mathbb{S} \geq :: :: \int$$

$$\partial : \mathbb{S} - - U - - : \geq s \geq U \approx \mathbb{S} \equiv \mathbb{V} (u) \times$$

$$\# (u) \sim U(u) - (u) :: U :: \equiv \# - : \leq s \sim \ll - \# \rightarrow \mathbb{S}$$

$$- : \mathbb{S} - \# (u) :: - U - \mathbb{N} :: \equiv \# \leq \# , :$$

$$\mathbb{V} \approx : \mathbb{N} : U - : \leq s \int \mathbb{S} \leq \equiv \# \geq U \# \mathbb{S} \mathbb{V}$$

$$(u) :: U :: \equiv \# - : \leq (:: \equiv \mathbb{S} \mathbb{S} \mathbb{V} \supset \sim - ,$$

$$\# \geq \int \mathbb{S} \leq - \# \mathbb{C} \equiv \# \geq \mathbb{A}, :: \geq U \sim : \mathbb{S}$$

$$s - \mathbb{S} \equiv \ll : \mathbb{M} : \sim \leq s \sim : \geq \mathbb{S} \# \sim \mathbb{C} \sim :$$

$$: \ll U - \# \geq (u) \# \mathbb{S} \# \leq$$

$$\rightarrow (u) \cong \equiv :: \# (u) \neq f : :$$

$$\begin{aligned} \emptyset (u) \cong \equiv, \#(u) \neq f : : (u) \cong (u) \sim \cong \int \sim \geq \leq - U \sim \\ - \int \equiv : - \# \geq - \leq (u) \neq - : \cong (u) \neq f : : U \sim \cong \\ (\neq \cong \neq \sim \neq (u) : (u) \neq \leq U \leq \cong \neq - \# \leq \\ - \#(u) \neq : - : \sim \neq \geq (u) \cong \neq - : \cong (u) \neq f : : \end{aligned}$$

$$\neq \sim - \# \geq \equiv :: f$$

$$\begin{aligned} / \equiv \cong : \cap - - : \geq \leq U \equiv \neq \geq \equiv : f, \\ \leq : : \int - - \# \ll \equiv \neq - : \leq \geq \leq U \leq (f \equiv \cap u) \\ \leq - \vee \neq K \in : : \equiv \sim \neq \leq). \\ \neq \neq C \neq \neq \neq : \equiv \ll : \int \geq U : \equiv : \int, \\ (u) \equiv \leq \neq C \sim \geq \leq \cap - - : \geq \leq U - : \equiv \\ (u) \neq f : : \leq \sim \geq : \neq f - - \# \neq \geq \leq (u) \neq \geq : : \equiv \neq - \vee : \\ \sim \sim \int : \cap : \neq (u) \equiv \vee \neq \leq \sim \neq \\ \neq \neq \neq \neq \text{LED} - \# \geq : \neq \neq : \sim \cong \int \neq \ll \cong \\ (u) \cong (u) \sim \cong \neq \neq \geq \leq \rightarrow U - - : \geq \leq U \cong \\ \equiv \neq \geq \equiv : U \sim : \sim 2 \cap \equiv \leq \leq \equiv \int \leq \equiv \\ - \#(u) \neq : - U - - \equiv \neq \neq - \# \ll \equiv \neq - : \leq \\ \emptyset \leq - \vee \geq \geq : \leq \ll (u) \cap \leq - \neq - \int \neq \ll \cong \int \leq \sim \\ \geq \leq - U \sim - \vee (u) \neq - \neq \leq \vee \sim - \# \leq 20 \cap \equiv \leq \\ \equiv \neq \geq \equiv : f \leq \end{aligned}$$

$$/ \equiv \sim :: \equiv - U - : \leq \geq$$

($\cong 1$)

1. $\neq \neq U(u) \neq \leq$
2. $/ \neq \equiv$
3. $\neq \geq \int : : \equiv \neq - \vee :$
4. $\in \equiv \vee : \sim$
5. $\neq (u) \neq - \vee : \leq : \sim \sim - - \# \equiv \vee$

$$\neq \sim - \# \geq \equiv :: f - \# \geq \leq$$

$$* C : : \sim \sim : : \equiv \neq \leq \equiv \int \leq$$

$$\begin{aligned} \emptyset : : \equiv \neq \leq \int - \# \geq \leq - \geq \leq : : \equiv \neq : \neq : - \sim \\ \leq \equiv U : - \# \geq \neq \geq \leq (u) \neq C(u) \neq \geq \neq \int \leq - \sim - \# \\ : : \equiv \neq - \vee : (\cong 4), \neq (u) \neq \geq : : \cap : KMAX - \\ \cong \sim - \# \leq \int - : \cong (u) \neq \leq \sim \neq U : : \equiv \neq \leq \int. \\ \sum \sim : : \equiv \neq \leq \int \leq (u) \neq \geq (u) \neq \geq \vee \neq \leq \sim \\ (u) \neq \neq \neq \geq \leq \leq \neq : : \sim - \leq \geq \leq U \leq \leq U : \leq \\ - : \leq \geq \leq U \leq \neq (u) \leq : \cap : - : \leq \geq \leq U \leq \\ : : \equiv \neq \leq \int (u) \neq \vee \neq \neq \neq \leq \geq \leq \neq : \\ \neq \int : \sim - \# \leq - : \leq (u) \neq \leq \neq (u) \neq \neq - \neq (u) \neq U \leq : \leq \\ - \# \geq \leq - \geq \leq : \sim - \neq \neq \neq . \emptyset : \cap : - \# \geq \\ \neq \geq \leq (u) \neq C - \# \geq : : \equiv \neq - \vee : : \equiv \vee : \sim \leq \neq : : \\ \sim - \# \geq \leq (u) \equiv \vee, \neq \leq \geq \neq C \in \neq \neq \neq : \sim \\ : : \equiv \neq \leq \int (u) \neq \vee \neq \neq \neq \leq (u) \neq \neq \geq 43^\circ C, \neq \\ : : \equiv \neq - \vee : \leq : : \int \sim \geq : \sim \sim \neq \leq \sim \\ \sim \int : \cap : \end{aligned}$$

$$\neq C - : \sim \neq \neq : \leq - : \cong (u) \neq \ll (u) \neq \geq \vee - \# \geq \\ \equiv \neq \neq \geq (\cong 5).$$

$$/ \equiv \neq \vee \leq \sim$$

1. $\neq \geq \leq (u) \neq C : \sim \sim : \leq : : \equiv \neq - \vee : - : \sim - : \\ \equiv C : \sim - : \leq \ll \equiv \neq U \leq : : \equiv \neq \leq \int \leq$
2. $(u) \equiv \vee \neq \text{LED} - \int \leq \leq \neq \sim : \geq \leq U \\ - \neq - \# \neq - \int \sim \equiv \leq \equiv \neq \equiv C \sim.$
3. $\neq \neq \neq \text{LED} - \neq \neq : - \neq \neq \neq \leq : \\ : : \equiv \neq \leq \int \sim \cap - \# \leq \leq - \geq \leq : \int \sim \\ (u) \neq C \geq \geq \neq U \neq \text{LED} : : \int \sim \leq \sim \neq \neq \\ : \sim 15-45 \equiv (u) \vee - \neq C - : : \int \equiv \neq \geq \equiv : f \neq \\ \leq - \geq \leq : \leq \sim \sim - \vee (u) \cong (u) \sim \neq \neq U \sim \neq \\ - \# \text{LED} \leq \vee \geq \sim - \vee - : \leq \leq \neq \neq \neq \\ \equiv \neq \geq \equiv : f, \geq \neq : \sim \int \sim \neq \neq (u) \neq \neq \geq \\ \neq \neq \neq : :$
4. $/ \neq \neq \leq \int \equiv \geq \leq \text{LED} - \leq \equiv \neq (u) \neq \sim \neq : \\ \equiv \neq \geq \equiv : f - \leq \int \leq \leq - \vee \geq \geq : \leq : \cap \neq \leq \\ - \# (u) \equiv \sim - \neq - \neq \neq \neq \geq \leq (u) \neq - : : \cap : \alpha \leq \int \\ \leq - \vee \geq \geq : (\text{Superfreeze}), \neq \neq : \\ (u) \neq \neq \leq \int \equiv \geq \leq \text{LED}, : \neq (u) \neq \int \leq \leq \sim \neq \\ : \geq \leq U \leq \sim \neq : : \sim - : \equiv \neq \geq \equiv : f \\ "- \leq \int \leq - \vee \geq \geq : ". \emptyset \neq \neq \leq (u) \neq \geq U - : \\ \equiv \neq \geq \equiv : f : \int \sim - \geq \neq \sim - \sim - \vee (u) \neq 50 \\ \cap \equiv \leq \leq \sim - \neq (u) \neq : \geq \leq U \sim \neq \leq - \sim \\ \neq \neq \neq \sim \neq \equiv \neq \geq \equiv : f \leq \sim : (u) \neq \neq \leq \int \\ \equiv \geq \leq \text{LED} \neq \neq \sim \\ \alpha - \equiv \text{LED} \int \neq \geq \leq (u) \neq : \neq - \# \equiv \leq \leq - \neq \sim \\ - : \leq \leq - \vee - : \equiv \neq \geq \equiv : f \leq - \# \geq \leq - \geq \leq : :$

[illegible]

ë × ≡ ≥ ∫ ≠ ∼ ∑ - ∨ - ≡ ∴ ∫ ∼ - ≠

$$\int \equiv \sim \equiv :: - \int \equiv - \sim \equiv \mathbb{R}$$

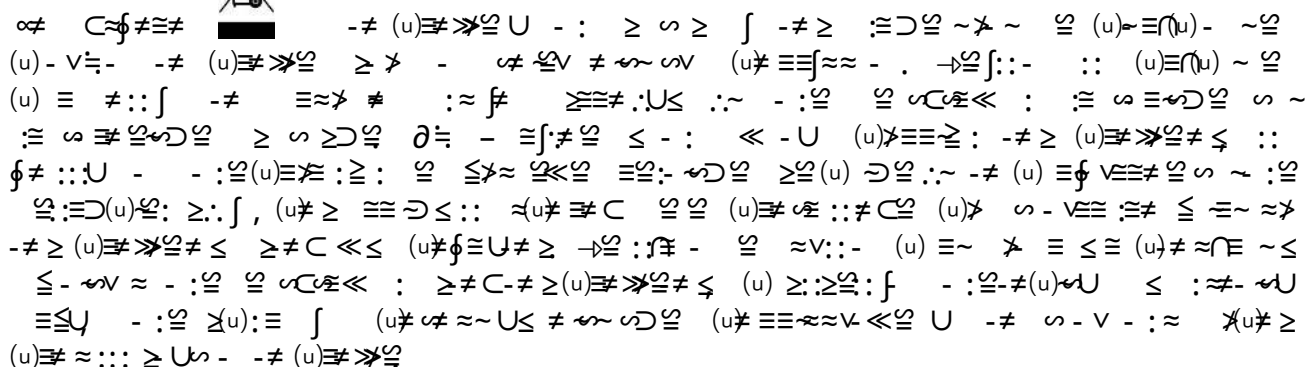
- [illegible]

$$\sum \phi \not\approx \phi \neq \leq (u) \equiv \cup \equiv - \sim (u) \not\approx - \neq \geq \approx (u) \sim - \cup$$

- $$\begin{aligned} \exists(u) &\equiv \int \cong \quad \int \cong \approx \cdot \neq \sim \leq \geq \neq \neq \leq - v - \neq \\ &\vdash \cong \approx \sim - \neq \geq \geq \sim(u) \sim - u \end{aligned}$$

[illegible]

- [illegible]

 $\frac{1}{\sqrt{2}} \begin{pmatrix} 1 & i \\ 0 & 1 \end{pmatrix}$ 

Congratulazioni per la scelta!

Il congelatore a bancone acquistato · uno dei prodotti della gamma BEKO e rappresenta il punto di incontro armonico tra tecniche di congelamento e aspetto esteriore. Ha un design nuovo e attraente ed · costruito in base alle norme europee e nazionali che ne garantiscono il funzionamento e le funzioni di sicurezza. Nello stesso tempo, il refrigerante utilizzato, R600a, rispetta l'ambiente e non ha effetti negativi sull'ozono.

Per un utilizzo ottimale del freezer, si consiglia di leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale per l'utente.

Consigli per il riciclaggio del vecchio elettrodomestico

Se l'elettrodomestico appena acquistato ne sostituisce uno vecchio, · necessario prendere in considerazione alcuni elementi.

I vecchi elettrodomestici non sono rottami senza valore. Lo smaltimento degli elettrodomestici da un lato rispetta l'ambiente dall'altro consente il recupero di importanti materie prime.

Rendere inutilizzabile l'elettrodomestico:

- scollegarlo dall'alimentazione;
- Rimuovere il cavo di alimentazione (tagliarlo);
- rimuovere gli eventuali lucchetti sullo sportello per evitare che i bambini vi entrino durante il gioco mettendosi in pericolo di vita. I congelatori contengono materiali isolanti che richiedono un riciclaggio adeguato.

I pezzi di ricambio originali verranno forniti per 10 anni, successivamente alla data di acquisto del prodotto.

 INFORMAZIONI	
 SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER A A	Le informazioni sul modello memorizzate nella banca dati dei prodotti possono essere consultate sul seguente sito web, cercando l'identificativo del modello (*) presente sull'etichetta energetica. https://eprel.ec.europa.eu/

Questo apparecchio elettrico non e' inteso per essere utilizzato da persona con handicap fisico, e/o mentale o con mancanza di esperienza e competenza anche se ad esse siano state date istruzioni concernenti l'uso da un supervisore o da persona con esperienza.

I bambini devono essere supervisionati da un un adulto affinche' non utilizzino l'apperecchio per il gioco.

Riciclaggio dell'imballo

AVVERTENZA!

Non permettere ai bambini di giocare con l'imballo o con parti di esso. Esiste il pericolo di soffocamento con parti del cartone ondulato e con la pellicola di plastica.

Per arrivare a destinazione in buone condizioni, l'elettrodomestico è protetto da un imballo adatto. Tutti i materiali di imballo sono compatibili con l'ambiente e sono riciclabili. Si consiglia di riciclare l'imballo per proteggere l'ambiente!

IMPORTANTE!

Prima di mettere in funzione l'elettrodomestico, leggere attentamente e in modo completo queste istruzioni, in quanto includono informazioni importanti sull'installazione, l'utilizzo e la manutenzione dell'elettrodomestico.

Il produttore è libero da ogni responsabilità se non vengono rispettate le informazioni contenute nella presente documentazione. Conservare queste istruzioni in un posto sicuro per averle a portata di mano in caso di necessità. Di conseguenza potrebbero risultare utili anche ad altri utenti.

ATTENZIONE!

È necessario utilizzare questo elettrodomestico solo per lo scopo per cui è stato progettato (utilizzo domestico), in aree adatte, lontano da pioggia, umidità o altri fenomeni atmosferici.

Istruzioni per il trasporto

È necessario trasportare l'elettrodomestico solo in posizione verticale. Durante il trasporto l'imballo deve essere in condizioni perfette. Se l'elettrodomestico è stato trasportato in posizione orizzontale (solo in base alle segnalazioni sull'imballo), è necessario che prima della messa in funzione l'elettrodomestico venga lasciato a riposare 4 ore affinché il circuito di raffreddamento si stabilizzi. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare la rottura del motore compressore e l'annullamento della garanzia.

Avvertenze e consigli generali

- Non collegare l'elettrodomestico se si è notato un guasto.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.
- Nelle seguenti situazioni scollegare l'elettrodomestico dalla rete elettrica:
 - durante lo sbrinamento completo;
 - durante la pulizia.

Per scollegare l'elettrodomestico, tirare dalla spina non dal cavo!

- Assicurarsi che vi sia lo spazio minimo tra l'elettrodomestico e la parete contro la quale è collocato.
- Non salire sull'elettrodomestico.
- Non consentire ai bambini di giocare o nascondersi all'interno dell'elettrodomestico.
- Non utilizzare mai elettrodomestici all'interno del congelatore per sbrinare.
- Non utilizzare l'elettrodomestico vicino a caloriferi, fornelli o altre fonti di calore e fuoco.
- Non lasciare aperto lo sportello del freezer più a lungo del tempo necessario per inserire o estrarre i cibi.
- Non lasciare cibo nell'elettrodomestico se quest'ultimo non è in funzione.
- Non conservare all'interno prodotti che contengono gas infiammabili o esplosivi.
- Non conservare all'interno del freezer bibite frizzanti (succhi, acqua minerale, champagne, ecc.): la bottiglia può esplodere! Non congelare bibite in bottiglie di plastica.
- Non mangiare cubetti di ghiaccio o gelati appena usciti dal freezer poiché possono provocare "bruciature da freddo".
- Non toccare mai parti in metallo fredde o cibo congelato con le mani umide, poiché le mani potrebbero congelare velocemente su superfici molto fredde.
- Per la protezione dell'apparecchio durante l'imballaggio e il trasporto, sono forniti spaziatori tra lo sportello e il corpo (sulla parte anteriore e posteriore). Questi spaziatori saranno rimossi prima di mettere in funzione l'apparecchio.

- Eccessivi depositi di ghiaccio sulla struttura devono essere rimossi regolarmente con i raschietti in plastica in dotazione. Non utilizzare oggetti metallici per rimuovere il ghiaccio. La presenza di questa formazione di ghiaccio potrebbe rendere impossibile chiudere lo sportello.
- Se non si utilizza l'elettrodomestico per alcuni giorni, non è consigliabile spegnerlo. Se non lo si utilizza per un periodo più lungo, procedere come segue:
 - scollegare l'elettrodomestico;
 - svuotare il freezer;
 - scongelarlo e pulirlo;
 - lasciare aperto lo sportello per evitare la formazione di odori sgradevoli.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente per l'assistenza o da persone similmente qualificate per evitare rischi.
- Se il vostro dispositivo ha la serratura, tenetelo chiuso e tenete la chiave in luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini. Se state buttando un elettrodomestico con serratura, accertatevi che sia aperta. Questo è molto importante per evitare che i bambini vi restino intrappolati, cosa che può provocare la morte.

Installazione

Questo elettrodomestico è stato progettato per operare ad una temperatura ambiente tra -15°C e +43°C. Se la temperatura ambiente è al di sopra di +43°C, la temperatura all'interno dell'elettrodomestico può salire.

Installare l'elettrodomestico lontano da fonti di calore o da fiamme. Se collocato in una stanza calda o sotto la luce diretta del sole o vicino a una fonte di calore (termosifoni, fornelli, fomi), il consumo di energia aumenta e la durata del prodotto sarà inferiore.

- Rispettare le seguenti distanze minime:
 - 100 cm da fornelli a carbone o a olio combustibile;
 - 150 cm da fornelli elettrici o a gas.
- Verificare che l'aria circoli liberamente intorno all'elettrodomestico osservando le distanze mostrate nell'elemento 2.

Montare sul condensatore (nella parte posteriore) i distanziatori forniti (elemento 3).

- Posizionare l'elettrodomestico in luoghi ben ventilati, perfettamente piani e asciutti. Montare gli accessori forniti.

Collegamento elettrico

L'elettrodomestico è progettato per il funzionamento con tensione monofase di 230V/50 Hz. Prima di collegare l'elettrodomestico, assicurarsi che i parametri della rete elettrica domestica (tensione, tipo di corrente, frequenza) siano conformi ai parametri di funzionamento dell'elettrodomestico.

- Le informazioni relative alla tensione di alimentazione e alla potenza di assorbimento sono riportate sull'etichetta posta nella parte posteriore del freezer.
- L'installazione elettrica deve essere conforme ai requisiti di legge.
- **È obbligatorio mettere a terra l'elettrodomestico. Il produttore non è responsabile per danni a persone, animali o cose che derivino dalla mancata osservanza delle condizioni specificate.**
- L'elettrodomestico è dotato di cavo di alimentazione e spina (tipo europeo, contrassegnata 10/16 A) con doppio contatto di messa a terra di sicurezza. Se la presa non è dello stesso tipo della spina, chiedere ad un elettricista specializzato di sostituirla.
- Non utilizzare prolunghe o adattatori multipli.

Spegnimento

Lo spegnimento dell'elettrodomestico deve essere possibile estraendo la spina dalla presa o tramite un interruttore a due poli posto prima della presa.

Funzionamento

Prima della messa in funzione, pulire l'interno dell'elettrodomestico (vedere il capitolo "Pulizia").

Dopo aver completato questa operazione, collegare l'elettrodomestico, regolare la manopola del termostato in posizione media. Le spie verde e rossa di segnalazione blocco devono illuminarsi. Lasciare l'elettrodomestico in funzione per almeno 2 ore senza cibo all'interno.

È possibile congelare cibi freschi dopo almeno 20 ore di funzionamento.

Descrizione dell'elettrodomestico

(Elemento 1)

1. Maniglia della porta
2. Porta
3. Scatola del termostato
4. Cestello
5. Distanziatore per trasporto

Funzionamento del freezer

Regolazione della temperatura

La temperatura del freezer viene regolata tramite una manopola montata sul termostato; (elemento 4) essendo la posizione "MAX" la temperatura più bassa.

Le temperature raggiunte possono variare in base alle condizioni di utilizzo dell'elettrodomestico, ad esempio: Posizione, temperatura ambientale, frequenza di apertura dello sportello, estensione di riempimento con cibo del freezer. La posizione della manopola del termostato cambierà in base a questi fattori. In genere con una temperatura ambientale di circa 32°C, il termostato verrà regolato su una posizione media.

Il sistema di segnalamento - posto sul lato posteriore del congelatore (elemento 5).

Include:

1. Manopola di regolazione del termostato: viene regolata la temperatura interna.
2. spia verde: indica che l'elettrodomestico è alimentato.
3. spia rossa - danno: si illumina se la temperatura interna del freezer è troppo elevata. La spia si illuminerà per 15-45 minuti dopo aver collegato l'elettrodomestico, quindi deve spegnersi. Se la spia si illumina durante il funzionamento, significa che si sono verificati dei guasti.
4. LED arancione - funzione di congelamento rapido attivata - impostando la manopola in posizione Superfreeze, il LED arancione si accende, mostrando che l'elettrodomestico è entrato in modalità di congelamento rapido. L'uscita da questa modalità avviene automaticamente dopo 50 ore, poi l'apparecchio funziona in modalità economica e il LED arancione si spegne.

Le tre spie informano sulla modalità di funzionamento del freezer.

Consigli per la conservazione del cibo

Il freezer · progettato per la conservazione a lungo termine di cibi congelati e per congelare cibi freschi.

Uno degli elementi principali per il congelamento corretto dei cibi · la confezione.

Le condizioni principali che la confezione deve soddisfare sono le seguenti: essere a tenuta d'aria, essere inerte rispetto al cibo, resistere alle basse temperature, essere a prova di liquidi, grassi, vapore acqueo, odori e essere lavabile.

Queste condizioni sono soddisfatte dai seguenti tipi di confezioni: pellicola di plastica o alluminio, bicchieri di carta cerata o di plastica.

IMPORTANTE!

- Per congelare cibi freschi utilizzare il cestello in dotazione.
 - Non posizionare nel freezer una quantit  di cibo troppo grande in una sola volta. La qualit  del cibo viene conservata al meglio se si congela completamente il pi  rapidamente possibile. Per tale motivo · sconsigliato superare la capacit  di congelamento dell'elettrodomestico specificata nei "Sceda del Prodotto".
 - Il cibo fresco non deve venire a contatto con cibo gi  congelato.
 - Il cibo acquistato gi  congelato deve essere posto nel freezer senza regolazione del termostato.
- Se la data di congelamento non · riportata sulla confezione, considerare un periodo di massimo 3 mesi in linea generale.
- Il cibo, anche parzialmente scongelato, non pu  essere ricongelato, deve essere consumato immediatamente o colto e ricongelato.
 - Le bevande frizzanti non verranno conservate nel freezer.
 - In caso di guasti all'alimentazione, non aprire lo sportello dell'elettrodomestico. Il cibo congelato non subir  effetti negativi se il guasto dura meno di 36 ore.

Congelamento con Superfrost

• Posizionare la manopola in posizione Superfrost. La spia Superfrost si accende.

• Attendere 24 ore.

• Mettere gli alimenti freschi nel freezer. Per ottenere il congelamento rapido, gli alimenti devono essere in contatto con le pareti interne quando sono posti nel freezer.

• La funzione Superfrost disattiva automaticamente la procedura di congelamento rapido dopo 50 ore.

Importante

Quando si porta la manopola in posizione Superfrost, il compressore potrebbe non avviarsi per alcuni minuti. Ci  · dovuto all'interruttore di avvio ritardato integrato, concepito per prolungare la vita dell'apparecchio.

Non bisogna attivare la posizione Superfrost:

- quando si mettono alimenti congelati nel freezer;
- quando si congelano fino a 2 kg di alimenti freschi al giorno.

Sbrinamento dell'elettrodomestico

- Si consiglia di sbrinare il freezer almeno due volte all'anno o quando lo spessore del ghiaccio diventa troppo elevato.
- La formazione di ghiaccio · un fenomeno normale.
- La quantit  e la rapidit  della formazione di ghiaccio dipende dalle condizioni ambientali e dalla frequenza di apertura dello sportello.
- Si consiglia di sbrinare l'elettrodomestico quando la quantit  di cibo congelato · minima.
- Prima dello sbrinamento, regolare la manopola del termostato su una posizione superiore in modo che il cibo si conservi pi  freddo.
- Scollegare l'elettrodomestico;
- Estrarre il cibo congelato, avvolgerlo in vari fogli di carta e porli in luogo freddo o nel frigorifero.

Utilizzare un vassoio e metterlo sotto il congelatore in direzione del tubo di gocciolamento. Tirare fuori la spina. L'acqua che i risultati saranno raccolti nel cassetto. Dopo lo sbrinamento del ghiaccio, rimuovere l'acqua con un panno o una spugna, poi asciugare bene. Collegare l'elettrodomestico e accenderlo. (Elemento 6)

Lasciare aperti gli sportelli per evitare la formazione di odori sgradevoli;

Non utilizzare oggetti metallici acuminati per rimuovere il ghiaccio.

Non utilizzare asciugacapelli a alter apparecchiature di riscaldamento per sbrinare.

Pulizia interna

Prima di cominciare la pulizia, scollegare l'elettrodomestico dalla rete elettrica.

- Si consiglia di pulire l'elettrodomestico quando si esegue lo sbrinamento.
- Lavare l'interno con acqua tiepida con aggiunta di detersivi naturali. Non utilizzare sapone, detersivo, gasolio o acetone che possono lasciare odori forti.
- Pulire con una spugna bagnata e asciugare con un panno morbido.

Nel corso di questa operazione, evitare acqua in eccesso per prevenire che penetri nell'isolamento termico del dispositivo, il che potrebbe causare odori sgradevoli.

Non dimenticare di pulire anche la guarnizione dello sportello, soprattutto le stecche a soffietto, con un panno pulito.

Pulizia esterna

- Pulire l'esterno del freezer utilizzando una spugna immersa in acqua calda, strofinare con un panno morbido e asciutto.
- la pulizia dell'esterno del circuito di raffreddamento (motocompressore, condensatore, tubi di collegamento) verrà effettuata con una spazzola morbida o con l'aspirapolvere. Nel corso di questa operazione, fare attenzione a non distorcere i tubi e a non staccare i cavi.

Non utilizzare materiali per strofinamento o abrasivi!

- Dopo aver terminato la pulizia, riporre gli accessori in posizione e collegare l'elettrodomestico.

Guida per l'individuazione di difetti

L'elettrodomestico non funziona

- Vi è una mancanza di alimentazione.
- La spina del cavo di alimentazione non è ben inserita nella presa.
- Il fusibile è bruciato.
- Il termostato è in posizione "OFF".

La temperatura non è abbastanza bassa (è acceso il LED su)

- Il cibo impedisce la chiusura dello sportello.
- L'elettrodomestico non è stato posizionato correttamente.
- L'elettrodomestico è posizionato troppo vicino a una fonte di calore.
- La manopola del termostato non è nella posizione corretta.

Formazione eccessiva di ghiaccio

- Lo sportello non è stato chiuso correttamente.

Le seguenti condizioni non sono difetti

- Possibili oscillamenti e rumori provenienti dal prodotto: circolazione del refrigerante nel sistema.

Rumori durante il funzionamento

Per mantenere la temperatura al valore regolato, i compressori dell'elettrodomestico si avviano periodicamente.

I rumori avvertiti in questa situazione sono normali.

Si riducono appena l'elettrodomestico raggiunge la temperatura di funzionamento.

Il gorgoglio viene emesso dal compressore. Può diventare un po' più forte quando il compressore si avvia.

I rumori di ribollito e gorgoglio, provocati dal refrigerante che circola nei tubi dell'elettrodomestico, sono normali durante il funzionamento.

Avvertenza!

Non provare mai a riparare l'elettrodomestico o i suoi componenti da soli. Tutte le riparazioni eseguite da persone non autorizzate sono pericolose per l'utente e possono causare l'annullamento della garanzia.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere trattato come normale rifiuto domestico. Invece deve essere portato al punto di raccolta adatto per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurando il corretto smaltimento di questo prodotto, si evitano potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, che potrebbero derivare da una gestione inappropriata del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio cittadino locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Ви честитае на изборот!

Замрзнувачот кој што го купивте е еден од производите на ВЕКО и претставува хармоничен спој на техниката на замрзнување и естетскиот изглед. Има нов и атрактивен дизајн и произведен е спрема Европските и националните стандарди кои го гарантираат неговото функционирање и сигурносните карактеристики. Во исто време, сретството за разладување, R600a, не влијае штетно на околината и на озонската дупка.

За да го добиете најдоброто од вашиот замрзнувач, внимателно прочитајте ги информациите кои се дадени во ова упатство.

Совети за рециклирање на стариот апарат

Ако вашиот нов купен уред го заменува вашиот стар уред, мора да ги имате во предвид следните аспекти:

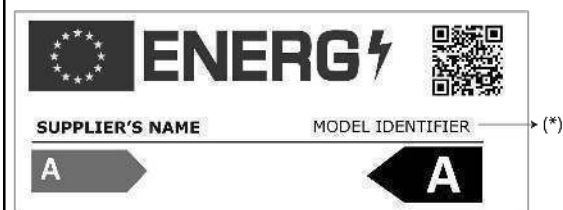
Стариот уред не е безвреден отпадок. Отстранете го стариот уред според стандардите за рециклирање. Контактирајте ги локалните институции кои ја имаат таа надлежност.

Вашиот стар уред може да се рециклира. Напревете ги следите чекорите:

- исклучете ја машината од штекер;
- отстранете го струјниот кабел (пресечете го);
- извадете ги бравите од вратата (ако има) за избегнување повреди на деца додека си играат и опасности по нивниот живот. Апаратот содржи изолирачки супстанции и фреон (разладувач) кои бараат правилна рециклажа.

Оригиналните резервни делови ќе ги добивате 10 години по датумот кога е набавен производот.

ИНФОРМАЦИИ



Информациите за моделот се чуваат во базата на податоци и до нив можете да стигнете ако одите на следнава веб-локација и да го побарате идентификаторот на вашиот модел (*) кој се наоѓа на налепницата за енергија.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, освен кога се надгледувани или им се дадени инструкции за користењето на уредот од страна на лице кое е одговорно за нив.

Децата треба да се надгледувани за да не играат со уредот.

15 (16) 13. (19) 1. 2. (19) 7. (11) (1) (16) 4. (11) 6. (11) 1.
3. (11) 9. (16) 7. (19) (j) (11) 2. (19)

Внимание!

Не дозволувајте децата да си играат со пакувачките материјали или со делови од нив. Постои ризик од задушување од картонот или пластичниот филм. За превенција од оштета на уредот за време на транспортот, сите пакувачки материјали се дизајнирани во согласност со рециклирачките барања и за заштита на човековата околина.

ВАЖНО!

Пред да го уклучите уредот, внимателно прочитајте го ова упатство за употреба. Упатството содржи важни информации за инсталацијата, употребата и одржувањето на апаратот. Произведувачот е ослободен од одговорноста ако не се придржувате на информациите содржани во упатството. Зачувајте го упатството за идни потсетувања.

ВНИМАНИЕ!

18 7. (16) (15) 5. 9. 9. 7. (16) (12) (11) (15) (11) 8. (16) 1. 5. 7. (19) 8
6. 7. (16) (15) (13) (19) (15) (16) 4. (11) 10. 6. 5. 13. 7. 2. (16) (12) (11) (13) 5.
(15) 5. 3. (11) (n) (19) 4. 8. 9. 4. 1. 5. 8. 5. 5. (15) (13) (16) 9. 4. (19) 3
(18) (11) 15. 9. (19) 9. (16) 4. 5. (15) (15) 5. (17) (15), (13) 2. (11) (14) (11) (1
(11) 9. 3. 5. 8. 11. (16) 7. 8. 1. 4. 1. 16. 2. 11

18 6. (11) 9. 8. 9. (13) 5. (18) (11) 9. 7. (11) 4. 8. 6.

Апаратот треба да се транспортира само во вертикална положба. Кутијата во која што е спакуван апаратот не смее да се оштети за време на транспортот. Транспортот може да се изврши и во хоризонтална позиција во согласност со ознаките на пакувањето. Во оваа ситуација се препорачува да не се користи апаратот најмалку 4 часа за да се стабилизира составот. Непридржувањето кон овие инструкции може да резултира со оштетување на компресорот и правата на гаранцијата нема да има важност.

14 7. (16) (15) 10. 6. 7. (16) (15) 10. (13) (11) (1) (11) (19) 5
8. 5. (13) (16) 9. (19)

- Не го уклучувајте уредот во струја ако сте приметиле некоја грешка.
- Поправките треба да ги изведуваат само квалификувани лица.
- Во следните ситуации, ве молиме да го исклучите уредот од струја:
 - кога го одмрзнувате уредот
 - кога го чистите уредот

6 (11) (19) 8. 1. 2. 10. 14. 10. (13) (11) (1) (16) 4. (11) 10. 7. (16) (15) 5.
(16) (15) 4. (11) 9. (11) 7. (11) 1. (11) (15) 7. (17) (16) 9. (16) (14) 5. 15. 9
(15) 7. 10. (14) (11) 9. (11) 6. 5. (13) 2. (16) 14. (16) 9. (16) (14) 5. 1. (11)

- Обезбедете минимален простор помеѓу уредот и ѕидот на кој е уредот наслонет.
- Не се качувајте на уредот.
- Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот или во уредот.
- Никогаш не користите електрични апарати во замрзнувачот.
- Не го користите уредот во близина на уреди за грил, шпорет или други извори на топлина и оган.
- Не го оставајте уредот отворен подолго октколку што е потребно да поставите храна или да ја извадите.
- Ако уредот не работи, не поставувајте храна во него.
- Не чувајте производи во него кои содржат запаливи или експлозивни состојки.
- Не чувајте газирани пијалоци (сок, минерална вода, шампањ, итн.)- шишињата може да експлодираат! Не замрзнувајте пијалоци во пластични шишиња.
- Не конзумирајте мраз или сладолед директно по вадењето од замрзнувач,, затоа што може да предизвикаат опекотини поради ниската температура.
- Никогаш не ги допирајте ладните метални делови со мокри раце, затоа што морките раце може да замрзнат на така ладните површини.
- За заштита на уредот за време на транспорт и складирање, тој е обезбеден со изолација помеѓу вратата и внатрешноста (на предниот и задниот дел). Оваа изолација треба да се отстрани пред вклучувањето на уредот, и работата со него.

Вишокот на мраз на рамката и полиците треба да се отстранува регуларно со пластичниот алат кој е обезбеден со уредот.

Присуството на наталожениот мраз оневозможува правилно затварање на вратата.

- Ако не го користите уредот неколку дена не го исклучувајте од струја. Но ако не го користите подолг период (пр.годишен одмор) , направете го следното:
 - исклучете го уредот од струја;
 - изпразнете го уредот;
 - одмрзнете го и исчистете го;
 - оставете ја вратата отворена да спречите стварање на непријатен мирис.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, иститот мора да го сменат производителот, овластен сервисер или слични квалификувани лица за да се избегне ризик.
- Ако вашиот уред има брава за заклучување, држете го заклучен и ставете го клучот на сигурно место подалеку од дофатот на децата. Ако го депонирате уредот, онеспособите ја бравата, за да не може децата да се заглават во него.

Подесување

Овој уред е дизајниран да работи на температура на околината помеѓу -15°C и $+43^{\circ}\text{C}$. Доколку температурата е над $+43^{\circ}\text{C}$, може да се зголеми температурата во уредот.

Уредот поставете го подалеку од топлотни извори. Поставувањето во топла соба, директното изложување на сонце или во близина на радијатор, шпорет, печка, може да ја зголеми потрошувачката на енергија а да го намали векот на трење на уредот.

- Ве молиме да ги одржувате следните минимални растојанија:
 - 100 cm од шпорет на јаглен или уље;
 - 150 cm од електричен и плински шпорет.
- Осигурајте слободен проток на воздух околу апаратот, придржувајќи се на растојанијата од Првиот дел.

Споите ги доставените делови за одржување на просторот на кондензаторот (на задната страна) (слика)

- Поставете го уредот на совршено и суво место.

Споите ги доставените податоци.

Електрично приклучување

Вашиот апарат е наменет да работи на еднофазна струја од 220-240V/50 Hz. Пред уклучување на апаратот, ве молиме да внимавате на параметрите на струјата во вашиот дом (напон, тип на струја, фреквенција) да се совпаѓаат со параметрите на уредот.

Информациите за напонот и потрошувачката на енергија се дадени на ознаката која се наоѓа на задната страна на уредот.

- Електричната инсталација мора да ги задоволува законските норми.

• Заземјувањето на уредот е задолжително. Произведувачот нема да биде одговорен за било каква штета над особите, животните или предметите кои може да бидат последица од непридржувањето кон одредените норми.

- Уредот е опремен со кабел и утикач (европски тип, означен 10/16 A) со двополен контакт за заземјување поради сигурност. Ако штекерот не е од ист тип како утикачот, побарајте помош од квалификуван електричар за да го замени.

- Не користете продолжен кабел и троштекер.

Исклучување на уредот

Исклучувањето мора да се изведува со исклучување од штекер со помош на прекинувач со два пола кој се поставува пред штекерот.

Функционирање

Пред да го уклучите апаратот, исчистете ја внатрешноста на уредот (види „Чистење,...“) По завршувањето на оваа постапка, повторно уклучете го уредот во струја и подесите го копчето на термостатот на средна позиција. Зеленото и црвеното светло на LED мора да светат. Оставете го уредот да работи околу 2 часа без да поставувате храна во него. Замрзнување на свежа храна е возможно после 20 минути работење.

Опис на уредот

(Дел. 1)

1. Рачка на вратата
2. Врата
3. Кутија на термостатот
4. Корпи
5. Дел за одржување на растојание за транспорт

Оперирање на замрзнувачот

Подесување на температурата

Температурата на замрзнувачот се подесува со копче на термостатот, позиција „MAX“ е најниската температура. Постигнувањето на температурата е различно и зависи од условите на употреба, како што се: местото на кое е поставен, температурата на околината, зачестеноста на отварањето на вратата, количината на храна и др. Положбата на копчето на термостатот ќе се менува спрема овие фактори. Обично, ако температурата на околината е 32°C, термостатот ќе биде прилагоден на средната позиција.

Сигналната табла се става на задната страна на замрзнувачот

1. Копче за подесување на термостатот - подесување на внатрешната температура.
2. Зелена LED сијалица - покажува дека уредот прима струја.
3. Црвена LED сијалица - свети ако температурата во замрзнувачот е превисока. LED сијалицата ќе свети околу 15-45 минути после уклучувањето на уредот. Ако LED сијалицата се уклучи за време на функционирањето, тоа значи дека има дефект.
4. Портокалово копче - брзо замрзнување - со притискање на портокаловото копче, карактеристиката се уклучува и покажува дека уредот започнал со начинот на работа „брзо замрзнување,, За деактивирање на оваа функција, повторно притиснете го копчето и светлото ќе се исклучи.

Три LED сијалици ви даваат информации за начинот на работењето на уредот.

Совети за чување храна

Овој уред е наменет за чување на замрзната храна подолг период како и за замрзнување на свежа храна.

Еден од главните елементи за успешно замрзнување е пакувањето.

При пакувањето мора да се запазат следните работи: непропуштањена воздух, отпорни на ниски температури, отпорни на течности, маснотии, водена пареа, мирис и да може да се миат.

Следните типови на пакувања ги задоволуваат горенаведените барања: пластичи и алуминиумски фолии, пластични и алуминиумски ќеси, чаши од картон кои се премачкани со восок или пластични чаши.

ВАЖНО!

- За замрзнување на свежа храна, користете ја корпата во уредот.
- Не поставувајте голема количина на храна во уредот истовремено. Квалитетот на храната најдобро се одржува ако замрзнувањето е што побрзо. Затоа се советува да не го преминувате капацитетот на полнење наведен во „Информации за уредот“. За да го намалите времето за замрзнување, притиснете го копчето „брзо замрзнување“.
- Свежата храна не смее да дојде во контакт со веќе замрзнатата храна.
- Замрзнатата храна која сте ја купиле, може да се постави во замрзнувачот без подесување на термостатот.

- Ако на пакувањето не е наведен датумот, како општ податок земете го најмногу три месеци.

- Храната, дури и ако е делумно замрзната, не смее повторно да се замрзнува. Мора да се конзумира или да се приготви па потоа да се замрзнува.

- Газираните пијалоци не смее да се чуваат во замрзнувачот.

- Во случај на прекин на струја, не ја оврајте вратата на замрзнувачот. На смрзнатата храна нема да и биде ништо ако прекилот трае помалку од 36 часа.

Не заборавајте!

После 24 часа, откако храната е поставена внатре, прекините ја функцијата „брзо замрзнување“, со повторно притискање на копчето, со што портокаловото светло ќе се исклучи.

Менување на светилката за осветлување

Ако ламбата изгори, исклучете го апаратот од електричната мрежа. Извадете ја облогата на ламбата. Осигурете се дека ламбата е правилно зезнана. Повторно вклучете го апаратот. Ако светилката сè уште не се запали, заменете ја со друг модел E14-15W. Поставете го задниот дел од облогата на ламбата на своето место. Сијалицата што се користи во овој уред не служи за осветлување на соби во домот. Намената на сијалицата е да му помогне на корисникот да ја стави храната во фрижидерот безбедно и удобно. Сијалиците што се користат во овој производ треба да ги издржуваат екстремните физички услови, како што се температурите под -20° C.

Одмрзнување на уредот

- Ве советуваме да го одмрзнувате уредот најмалку два пати годишно или кога слојот на мразот е предебел.
 - Насобирањето на мраз е сосема нормално.
 - Количината на формираниот мраз и брзината на неговото создавање зависат од условите и зачестеноста на отварањето на вратата.
 - Ве советуваме да го одмрзнувате замрзнувачот кога количината на храна во него е помала.
 - Пред одмрзнувањето, поставете го копчето на термостатот на највисока положба така да храната биде што повеќе замрзната.
 - исклучете го уредот од струја.
 - извадете ја замрзнатата храна, замотајте ја во неколку листови хартија и ставете ја на ладно место.
- Користете послужавник и ставете го под замрзнувачот во насока на цевката за капе. Извадете го приклучниот кабел. Водата која истекува ќе се одлева во посебна плоча. После топењето на мразот и истекувањето на водата, избришете го со крпа или сунгер и потоа пребришите за да се исуши. Вратете го чепот назат на местото. (Слика 6)
- За брзо топење оставете ја вратата отворена.

Не користите остри метални предмети за отстранување на мразот.

Не користите фен за сушење коса или електрични апарати за греење за одмрзнување.

Чистење на внатрешноста

Пред да стартувате со постапката на чистење, исклучете го уредот од штекер.

- Се препорачува да го чистите кога ќе го размрзнете.
- Измиете ја внатрешноста со млека вода во која сте додале природен детергент. Не употребувајте сапун, детергент, ацетон кои може да остават чуден мирис.
- Избришете со влажен сунгер и исушете со мека крпа.

За време на оваа постапка, внимавајте да не навлезе вода во термалната изолација на уредот, која може да предизвика непријатен мирис.

Не заборавајте да ја исчистите решетката на вратата посебно под ребрата со чиста крпа.

Чистење на надворешноста

- Чистете ја надворешноста на апаратот со сунгер потопен во млека сапунаста вода и избришете го потоа со сува и нежна крпа.
- Чистењето на надворешноста на компонентите од колото за разладување, (компресорот, кондензаторот, цевките за поврзување) треба да се изведе со употреба на правосмукалка на која ќе ја поставите нежната четка. За време на постапката внимавајте да не ги извлечете каблите или да ги откачете цевките.

Не употребувајте абразивни сретства и детергенти !

- После завршувањето на чистењето, вратете ги додатоците на нивното место и конектирајте го во штекер уредот.

Водич за откривање на дефекти

Уредот не работи.

- Има прекин на струја.
- Струјниот кабел не е инсериран добро во штекерот.
- Осигурачот е прегорен.
- Термостатот е на „OFF” исклучен.

Температурата не е доволно ниска (црвено светло на LED уклучено).

- Храната го спречува затварањето на вратата.
- Уредот не е поставен правилно.
- Уредот е поставен многу близу до топлотен извор.
- Копчето на термостатот не е на правилна позиција.

Прекумерно формирање на мраз

- Вратата не била затворена правилно.

Следното не претставува дефект

- Можното клатење и удари кои доаѓаат од апаратот: циркулација на сретството за ладење на составот.

Бука за време на оперирањето

Во согласност да се одржи подесената температура, компресорот на уредот стартува периодично.

Буката која може да се слушне во вакви ситуации е сосема нормална.

Буката се намалува штом уредот ќе ја постигне температурата на оперирање.

Буката на брчење се прави од компресорот. Постапува малку посилен кога компресорот стартува.

Бучавата од клокотот и шумолењето доаѓаат од циркулацијата на фреонот во цевките на уредот е нормална бучава.

Предупредување !

Никогаш не се обидувајте сами да го поправате уредот или електричните компоненти. Секоја поправка направена од неавторизирано лице е опасна по животот и може да резултира со понуштување на гаранцијата.



Симболот  на производот или на пакувањето индицира дека производот не треба да се третира како домашен отпад. Треба да се предаде на соодветно место каде што се рециклира електронска и електрична опрема. Со тоа што ќе се осигурате дека производот е отстранет правилно, ќе помогнете во превентирањето на потенцијалните негативни последици врз околината и човековото здравје, кои се предизвикани од неправилно отстранување на производот. За подетални информации во врска со рециклирањето на овој производ, ве молиме контактирајте ги локалните власти, овластени сервисери или продавницата каде што сте го купиле производот.

Urime për zgjedhjen tuaj!

Arka ngrirëse të cilën e keni blerë gjendet në spektrin e produkteve BEKO dhe përfaqëson një bashkim harmonik të teknikës së ngrirjes me pamjen estetike. Ka një diseno të ri tërheqës dhe është e konstruktuar sipas normave europiane dhe ndërkombëtare, të cilat garantojnë funksionimin e saj dhe vetitë e sigurisë. Njëkohësisht, mjeti ftohës që përdoret, R600a, është ekologjik dhe nuk dëmton shtresën e ozonit.

Për ta përdorur ngrirësin tuaj më së miri, ju rekomandojmë të lexoni me kujdes informacionet në këto udhëzime përdorimi.

Këshilla për riciklimin e aparatit tuaj të vjetër

Në qoftë se aparati juaj i sapoblerë zëvendëson një aparat më të vjetër, duhet të keni parasysh disa aspekte.

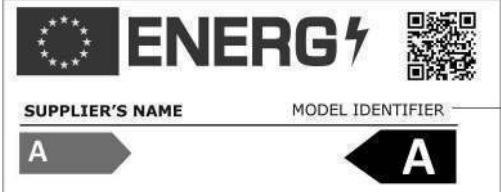
Aparatet e vjetra nuk janë hekurishte pa vlerë. Kthimi i tyre për riciklim jo vetëm e ruan mjedisin, por edhe mundëson nxjerrjen e lëndëve të para të rëndësishme.

Bëjeni aparatin tuaj të vjetër të papërdorshëm:

- shkëputeni aparatin nga burimi i energjisë;
- hiqni kabllon elektrike (priteni);
- hiqni bravat eventuale nga dera për të mënjanuar mundësinë e bllokimit të fëmijëve që luajnë brenda, dhe të rrezikimit të jetës së tyre.

Frigoriferët përmbajnë materiale izoluese dhe mjete ftohëse, të cilave u duhet një riciklim i mirëfilltë.

Pjesët origjinale të ndërrimit do të ofrohen për 10 vite, pas datës së blerjes së produktit

i INFORMACIONE	
 SUPPLIER'S NAME: A MODEL IDENTIFIER: A	Informacionet e modelit të ruajtura në bazën e të dhënave të produktit mund të arrihen duke hyrë në faqen e mëposhtme të internetit dhe duke kërkuar për identifikuesin e modelit tuaj (*) që gjendet në etiketën e energjisë. https://eprel.ec.europa.eu/

Ky aparat nuk parashikohet për përdorim nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvoja dhe njohurie, përderisa nuk mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e aparatit nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre. Fëmijët duhet të mbikëqyren për të siguruar që të mos luajnë me aparatin.

Riciklimi i ambalazhit

KUJDES!

Mos lejoni që fëmijë të luajnë me ambalazhin ose me pjesë të tij. Ekziston rreziku i asfiksionit me pjesë të kartonit të valëzuar dhe me fletën e plastikut.

Për të arritur te ju në gjendje të mirë, aparati u mbrojt me një ambalazh të përshtatshëm. Të gjitha materialet e ambalazhit janë të pajtueshme me mjedisin dhe të riciklueshme. Ju lutem na ndihmoni për ta ricikluar ambalazhin duke e mbrojtur mjedisin!

E RENDESISHME!

Para se ta vini aparatin në përdorim, lexojini këto udhëzime me kujdes dhe në tërësi.

Përmbajnë informacione të rëndësishme për ngritjen, përdorimin dhe mirëmbajtjen e aparatit.

Prodhuksi është i lirë nga çfarëdo përgjegjësie në qoftë se informacionet në këtë dokument nuk respektohen. Ruajini udhëzimet në një vend të sigurtë për t'i arritur lehtë në rast nevojë. Gjithashtu mund të jenë të dobishme më pas për një përdorues tjetër.

KUJDES!

Ky aparat duhet të përdoret vetëm për qëllimin e tij të parashikuar (përdorim shtëpiak) në zona të përshtatshme, larg shiut, lagështisë ose kushteve të tjera të motit.

Udhëzime transporti

Aparati duhet të transportohet sipas mundësisë vetëm në pozitën vertikale.

Ambalazhi duhet të jetë në gjendje perfekte gjatë transportit.

Në qoftë se gjatë transportit aparati u vendos në pozitën horizontale (vetëm sipas shënimeve mbi ambalazhin), rekomandohet që para vënies në përdorim, aparati të lihet për 4 orë, kështu që qarku ftohës të stabilizohet.

Mosrespektimi i këtyre udhëzimeve mund të shkaktojë avarinë e motorkompresorit dhe anulimin e garancisë së tij.

Paralajmërime dhe këshilla të veçanta

- Mos e lidhni aparatin me korrent nëse keni vënë re një defekt.
- Riparimet duhet të bëhen vetëm nga personel i kualifikuar.
- Në situatat vijuese ju lutem hiqeni aparatin nga rrjeti:
 - kur shkruani plotësisht akullin e aparatit;
 - kur e pastroni aparatin.

Për ta hequr aparatin nga priza, tërhiqeni fishën, jo kabllon!

- Siguroni hapësirën minimale midis aparatit dhe murit kundër të cilit është vendosur.
- Mos u ngjitni mbi aparatin.
- Mos lejoni që fëmijë të luajnë ose fshihen brenda aparatit.
- Mos përdorni kurrë aparate elektrike brenda ngrirësit për heqjen e akullit.
- Mos e përdorni aparatin pranë aparateve nxehëse, sobave ose burimeve të tjera nxehëse dhe zjarri.
- Mos lini derën e ngrirësit të hapur më shumë sesa nevojitet për ta vënë ose nxjerrë ushqimin.
- Mos e lini ushqimin në aparat në qoftë se ai nuk punon.
- Mos mbani brenda produkte që përmbajnë gazra të ndezshme ose të shpërthyeshme.
- Mos mbani pije shkumëzuese (lëng, ujë mineral, shampanjë etj.) në ngrirës: shishja mund të shpërthehet! Mos ngrini pije në shishe plastiku.
- Mos hani kube akulli ose akullore menjëherë pas nxjerrjes nga ngrirësi sepse mund të shkaktojnë "ndeze ngrirësi".
- Mos prekni kurrë pjesë metalike ose ushqim të ngrirë me duar të lagështa sepse duart tuaja mund të ngrihen shpejt mbi sipërfaqet shumë të ftohta.
- Për mbrojtjen e aparatit gjatë magazinimit dhe transportit, ai është i pajisur me ndarës midis derës dhe dhomëzës (në anën e përparme dhe në anën e pasme). Këta ndarës do të hiqen para se aparati të vihet në përdorim.

• Depozitimi i tepërt i akullit mbi kornizën dhe koshat duhet të hiqet rregullisht me kruajtësen e furnizuar prej plastiku. Mos përdorni pjesë metalike për ta hequr akullin.

Prania e këtij grumbullimi akulli e bën mbylljen e saktë të derës të pamundur.

• Në qoftë se nuk e përdorni aparatin tuaj për disa ditë, nuk rekomandohet ta fikni. Në qoftë se nuk e përdorni për një periudhë më të gjatë, ju lutem veproni si vijon:

- hiqeni aparatin nga priza;
- mbylleni ngrirësin;
- shkruini akullin dhe pastrojeni;
- mbajeni derën të hapur për të evituar formimin e erërave të pakëndshme.

• Kablloja elektrike mund të zëvendësohet vetëm nga një person i autorizuar.

• Në qoftë se aparati juaj ka një bravë, mbajeni të mbyllur dhe ruajeni çelësin në një vend të sigurtë të paarrtshëm për fëmijë. Në qoftë se mënjaroni një aparat me bravë, bëjeni të papërdorshme. Kjo është shumë e rëndësishme për të evituar zënien e fëmijëve brenda, gjë që mund të shkaktojë humbjen e jetës së tyre.

Përgatitja

Ky aparat u konstruktua për një përdorim në një temperaturë ambienti midis -15°C dhe +43°C. Në qoftë se temperatura e ambientit është mbi +43°C, temperatura brenda aparatit mund të rritet.

Ngriteni aparatin larg çdo burimi nxehtësie dhe zjarri. Nëse e vendosni në një dhomë të ngrohtë, ndikimi i drejtpërdrejtë i rezeve të diellit ose afërsia e një burimi nxehtësie (ngrohëse, soba, furra) do të rrisë harxhimin e energjisë dhe të shkurtojë jetën e produktit.

• Ju lutem respektoni distancat vijuese minimale:

- 100 cm nga soba që funksionojnë me gymyr ose naftë;
- 150 cm nga soba elektrike dhe me gaz.
- Siguroni qarkullimin e lirë të ajrit përreth aparatit duke respektuar distancat në pikën 2. Montoni ndarësit e furnizuara mbi kondensatorin (mbi anën e pasme) (artikulli 3).
- Vendoseni aparatin në një vend plotësisht të sheshtë, të thatë dhe të ajrosur mirë. Montoni aksesoret e furnizuar.

Lidhja elektrike

Aparati juaj parashikohet të funksionojë me një tension njëfazor prej 220-240 V/50 Hz. Para se ta fusni aparatin në prizë, ju lutem vini re që parametrat e rrjetit elektrik në shtëpinë tuaj (tensioni, tipi i korrentit, frekuenca) të përputhen me parametrat e funksionimit të aparatit.

• Informacionet për tensionin e furnizimit dhe energjinë e thithur jepen në etiketën e shënimit, që gjendet mbi anën e pasme të ngrirësit.

• Instalimi elektrik duhet të përputhet me kërkesat e ligjit.

• **Tokëzimi i aparatit është i detyrueshëm. Prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi për dëme ndaj personave, kafshëve ose sendeve që mund të shkaktohen nga mosrespektimi i kushteve të përcaktuara.**

• Aparati është i pajisur me një kablo elektrike dhe një fishë (tipi european, i shënuar 10/16A) me kontakt të dyfishtë tokëzimi për siguri. Në qoftë se priza nuk është tipi i njëjtë si fisha, ju lutem kërkonin nga një elektrikist i specializuar ta ndërrojë.

• Mos përdorni pjesë zgjatjeje ose adaptatorë të shumëfishtë.

Fikja

Fikja duhet të jetë e mundur duke hequr fishën nga priza ose me anë të një çelësi dypolësh për rrjetin elektrik të vendosur para prizës.

Përdorimi

Para vënies në përdorim, pastroni brendinë e aparatit (shih kapitullin "Pastrimi").

Pas mbarimit të pastrimit, futeni fishën e aparatit në prizë dhe rregulloni çelësin e termostatit në një pozitë të mesme. Llamba e gjelbër dhe ajo e kuqe në bllokun e sinjalizimit duhet të ndizen. Lëreni aparatin të punojë për rreth 2 orë pa vënë ushqim brenda.

Ngrirja e ushqimit të freskët është e mundur pas së paku 20 orëve përdorimi.

Përshkrimi i aparatit

(Artikulli 1)

1. Doreza e derës
2. Dera
3. Kutia e termostatit
4. Koshat
5. Ndarësi për transportin

Përdorimi i ngrirësit

Përshtatja e temperaturës

Temperatura e ngrirësit përshtatet me anë të çelësit të montuar mbi termostatin (artikulli 4), ku pozita "MAX" është temperatura më e ulët. Temperaturat e arritura mund të ndryshojnë në varësi të kushteve të përdorimit të aparatit, si: vendi i aparatit, temperatura e ambientit, shpeshtësia e hapjes së derës, përmasa e mbushjes së ngrirësit me ushqim. Pozita e çelësit të termostatit do të ndryshojë sipas këtyre faktorëve. Zakonisht, për një temperaturë ambienti prej rreth 32°C, termostati do të rregullohet në një pozitë mesatare.

Sistemi i sinjalizimit Vendoset në anën e pasme të frigoriferit (artikulli 5).

Përfshin:

5. Celës për përshtatjen e termostatit - përshtatet temperatura e brendshme.
2. Llamba e gjelbër - tregon që aparati furnizohet me energji elektrike.
3. Llamba e kuqe – dëm – ndizet kur temperatura në ngrirës është tepër e lartë. Llamba ndriçon për 15-45 minuta pas vënies së ngrirësit në përdorim, pastaj duhet të fiket. Në qoftë se llamba vazhdon të ndriçojë gjatë përdorimit, kjo do të thotë që kanë ndodhur defekte.
4. Tasti i portokalltë - ngrirja e shpejtë - me t'u shtypur, ndizet llamba ngjyre portokalli, që tregon që aparati ka hyrë në modin e ngrirjes së shpejtë. Dilni nga ky mod duke shtypur butonin përsëri, dhe llamba e portokalltë fiket.

Të tri llambat informojnë për modin e funksionimit të ngrirësit.

Këshilla për konservimin e ushqimeve

Ngrirësi synohet ta mbajë ushqimin e ngrirë për një kohë të gjatë si dhe të ngrijë ushqim të freskët.

Njëri nga elementet kryesore për një ngrirje të suksesshme ushqimi është ambalazhimi.

Kushtet kryesore që duhet të plotësohen nga ambalazhimi janë si vijon: të jetë hermetik, të mos reagojë me ushqimin e ambalazhuar, të jetë i qëndrueshëm ndaj temperaturave të ulëta, të jetë i papërshkueshëm nga lëngje, yndyra, avuj uji, erëra, të jetë i larshëm.

Këto kushte plotësohen nga tipat vijuese ambalazhimi: fleta plastiku ose alumini, enë plastiku dhe alumini, gota nga kartoni i dyllosur ose gota nga plastiku.

E RENDESISHME!

- Për të ngrirë ushqime të freskëta, ju lutem përdorni koshat e furnizuara të aparatit.

- Mos vendosni një sasi tepër të madhe ushqimesh përnjëherë në ngrirës. Cilësia e ushqimit mbahet më mirë kur ngrihet sa më shpejt thellësisht. Prandaj rekomandohet të mos tejkalohet kapaciteti i ngrirjes i aparatit, që përcaktohet në "PRODUCT FICHE". Për të reduktuar kohën e ngrirjes, shtypni butonin për "ngrirje të shpejtë".

- Ushqimet e freskëta nuk duhet të hyjnë në kontakt me ushqimet tashmë të ngrira.

- Ushqimet e ngrira, të cilat i keni blerë, mund të vendosen në ngrirës pa nevojë për ta rregulluar termostatin.

- Në qoftë se data e ngrirjes nuk përmendet në ambalazh, ju lutem merrni parasysh një periudhë prej më së shumti 3 muajsh si orientim të përgjithshëm.

- Ushqimet, edhe nëse akulli është vetëm pjesërisht i shkrirë, nuk duhet të ngrihen përsëri, duhet të konsumohen menjëherë ose të gatohen dhe pastaj të ringrihen.

- Pije shkumëzuese nuk duhet të mbahen në ngrirës.

- Në rastin e një ndërprerjeje korrenti, mos hapni derën e aparatit. Ushqimet e ngrira nuk do të prishen në qoftë se ndërprerja zgjat më pak se 36 orë.

MOS HARRONI!

24 orë pasi ushqimet u futën brenda, ju lutem anuloni modin e "ngrirjes së shpejtë" duke shtypur butonin 4 përsëri kur të fiket llamba e portokalltë.

Shkrirja e akullit të aparatit

- Ju rekomandoni të shkrini akullin e ngrirësit së paku dy herë në vit ose kur shkresa e akullit të jetë tepër e trashë.

- Grumbullimi i akullit është një dukuri normale.

- Sasia dhe shpejtësia e grumbullimit të akullit varet nga kushtet e ambientit dhe nga shpeshtësia e hapjes së derës.

- Ju rekomandojmë ta shkrini akullin e aparatit kur sasia e ushqimeve të ngrira është sa më e vogël.

- Para shkrirjes së akullit, rregulloni çelësin e termostatit në një pozitë më të lartë, kështu që ushqimet të ruhen në një temperaturë më të ftohtë.

- Hiqeni aparatin nga priza.

- Nxirrini ushqimet e ngrira, mbështillini në disa fletë letre dhe vendosini në frigorifer ose një vend të ftohtë.

Përdorni një tabaka dhe vendoseni nën frigorifer në drejtim të tubit të dripping. Hiqni prizën mbrojtëse. Uji rezultues do të mblidhet në govatën e posaçme (panelin ndarës). Pas shkrirjes së akullit dhe rrjedhjes së ujit, ju lutem fshijeni me një leckë ose me një sfungjer, pastaj thani mirë. Rivendoseni shtupën bllokuese në vendin e vet. (artikulli 6)

Për një shkrirje të shpejtë, ju lutem lëreni derën të hapur.

Mos përdorni sende të mprehta metalike për ta hequr akullin.

Mos përdorni tharëse flokësh ose aparate të tjera elektrike ngrohëse për shkrirjen e akullit.

Ndërrimi i llambës së ndriçimit

Nëse llamba digjet, shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik. Hiqni zbukurimin e llambës. Sigurohuni që llamba të jetë vidhosur si duhet. Lidhni pajisjen përsëri. Nëse llamba ende nuk ndizet, zëvendësojeni atë me një model tjetër E14-15W. Montoni përsëri zbukurimin e llambës në vendin e saj.

Llamba(t) e përdorur në këtë pajisje nuk është e përshtatshme për ndriçimin e dhomave të shtëpisë. Qëllimi i kësaj llambe është të ndihmojë përdoruesin të vendosë ushqime në frigorifer/ngjirës në një mënyrë të sigurt dhe të lehtë.

Llambat e përdorura në këtë pajisje duhet t'i rezistojnë kushteve fizike ekstreme si temperaturat nën -20°C.

Pastrimi i brendshëm

Para se ta filloni pastrimin, hiqeni aparatën nga rrjeti.

- Rekomandohet ta pastroni aparatën kur t'ia shkruini akullin.

- Lani brendinë me ujë të vakët, të cilit i shtoni pak detergjent neutral. Mos përdorni sapun, detergjent, benzinë ose aceton, që mund të lëshojë një erë të fortë.

- Fshijeni me një sfungjer të lagësht dhe thajeni me një leckë të butë.

Gjatë kësaj, mos përdorni ujë të tepërt për të parandaluar hyrjen e tij në izolimin termik të aparatit, gjë që do të shkaktonte erëra të pakëndshme.

Mos harroni të pastroni edhe shtuposjen e derës, sidomos brinjët e gjyrykta, me anë të një leckë të pastër.

Pastrimi i jashtëm

- Pastroni anën e jashtme të ngrirësit me anë të një sfungjeri të qullur në ujë të ngrohtë me sapun, fshijeni me një leckë të butë dhe thajeni.

- Pastrimi i pjesës së brendshme të qarkut ftohës (motorkompresori, kondensatori, tubat e lidhjes) bëhet me një furçë të butë ose me fshesën elektrike. Gjatë kësaj, ju lutem vini re t'i mos shtrembëroni tubat dhe t'i mos shkëputeni kabllot.

Mos përdorni materiale fërkuese ose gërryese!

- Pas mbarimit të pastrimit, rivendosini aksesoret në vendin e tyre dhe futeni fishën e aparatit në prizë.

Udhëzues për gjetje defektesh

Aparati nuk punon.

- Ka një ndërprerje korrenti.
- Fisha e kabllës elektrike nuk është futur mirë në prizë.
- Siguresa është djegur.
- Termostati është në pozitën e **FIKUR**.

Temperaturat nuk janë mjaft të ulëta (llamba e kuqe e ndezur).

- Ushqimet pengojnë mbylljen e derës.
- Aparati nuk u vendos në mënyrë të saktë.
- Aparat është vendosur tepër afër një burimi nxehtësie.
- Celësi i termostatit nuk është në pozitën e saktë.

Grumbullim i tepërt akulli

- Dera nuk u mbyll mirë.

Ndriçimi i brendshëm nuk punon

- Llamba është djegur. Hiqeni aparatën nga rrjeti, nxirreni llambën dhe zëvendësojeni me një të re.

Dukuritë vijuese nuk janë defekte

- Dridhje dhe kërcitje të mundshme që vijnë nga produkti: qarkullimi i mjetit ftohës në sistem.

Zhurma gjatë përdorimit

Për ta mbajtur temperaturën në vlerën të cilën e keni rregulluar, kompresori i aparatit nisat periodikisht.

Zhurmat që mund të dëgjohen në një situatë të tillë janë normale.

Ulen sapo të krijohet temperatura e funksionimit në aparat.

Zhurma gumëzhuese bëhet nga kompresori. Mund të bëhet pak më e fortë kur kompresori nisat.

Zhurmat gurgulluese që vijnë nga mjeti ftohës, që qarkullon në tubat e aparatit, janë zhurma normale të funksionimit.

Kujdes!

Mos u përpiqeni kurrë të riparoni vetë aparatit ose komponentet e tij elektrike. Cdo riparim i kryer nga një person i paautorizuar është i rrezikshëm për përdoruesin dhe mund të çojë deri tek anulimi i garancisë.



Simboli  mbi produktin ose mbi ambalazhin tregon që ky produkt nuk duhet të trajtohet si mbeturinë shtëpiake. Në vend të kësaj duhet të dorëzohet në pikën e përshtatshme mbledhëse për riciklimin e aparateve elektrike dhe elektronike. Duke siguruar që ky produkt të mënjanohej siç duhet, ndihmoni të parandalohen pasoja të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, që mund të shkaktohen përndryshe nga trajtimi i papërshtatshëm i mbeturinave të këtij produkti. Për informacione më të hollësishme për riciklimin e këtij produkti, ju lutem kontaktoni zyrën lokale të qytetit tuaj, shërbimin tuaj të mënjanimi të mbeturinave shtëpiake ose dyqanin në të cilin e keni blerë produktin.

